**Samuel Cedillo**

# Estudio fenoménico II

Para cuarteto de saxofones

2012

Comisionada por el Festival Hispano-mexicano de Música Contemporánea

Escrita para Sigma Proyect

# Instrucciones/Instructions

*Efectivo instrumental / Instrumental efective*

Cuarteto de saxofones

Por la forma de escritura, la combinación de los tamaños de saxofón para el cuarteto puede variar. El ensamble podrá decidir qué efectivo prefiere. Sin embargo la pieza ha sido concebida para instrumentos graves. Una combinación que puede ser efectiva es:

Because of the writing way, the combination of saxophone sizes is possible to be changed. The musicians could to decide what saxophone quartet prefer. Nevertheless, the piece has been thought to low instruments. One good possible option to combine the quartet is:

sax tenor 1

sax tenor 2

sax barítono/baritone

sax bajo/bass

[Si se opta por una combinación donde los saxofones 1 y 2 no sean tenores, deberá considerarse tener dos boquillas de sax tenor para la interpretación de la pieza, ya que son utilizadas de manera obligada para el final; sólo con este tamaño de boquilla es posible realizar esta parte de la obra]

[If the option is a combination where the 1 and 2 saxophones are not tenors, will be necesary two mouthpieces of tenor sax for the piece; those two tenor mouthpieces are used as abligated way by the end of the piece; only with this size of mouthpiece is possible to play this part of the piece]

*Afinación/ tuning*

Sax 1. Cuarto de tono alto de 440 Hz./ quarter tone high of 440 Hz.

Sax 2. Cuarto de tono bajo de 440 Hz./ quarter tone low of 440 Hz.

Sax 3. Poco alto de 440 Hz./ little high of 440 Hz.

Sax 4. Poco bajo de 440 Hz./little low of 440 Hz.

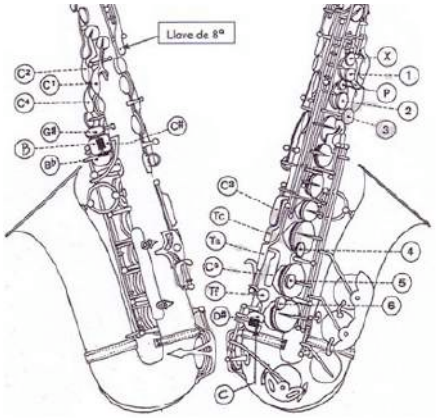
*Accesorios extra/extra accessories*

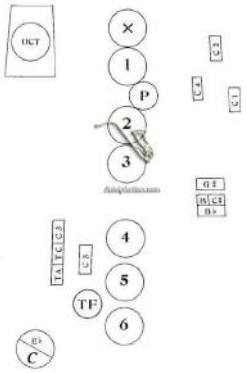
Dos flautas dulces (recorders) soprano (do)/ two recorder flutes (soprano C)

***Sistema de escritura/ writing system***

Escritura de llaves. El sistema de llaves que se ha utilizado es el siguiente:

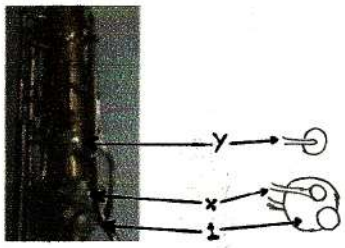
Keys writing. The keys system that has been used is:



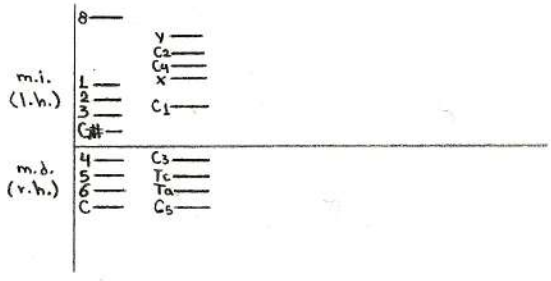
Adicionalmente hemos cifrado una llave extra como "y", la cual es utilizada de manera individual e independiente:

In addition, one extra key is used, it is sing "y", and is used to individual and independient way:




En la pieza el sistema de llaves se escribe y organiza de la siguiente manera:

Within the piece keys system is written and organized:




***Digitación/fingering***

La gráfica anterior remite a la ***digitación ordinaria*** del saxofón, las llaves están ubicadas y ordenadas de tal manera que las llaves de arriba de la línea se tocan con la mano izquierda y las llaves que se encuentran bajo la línea se tocan con la mano derecha, como se indica en la gráfica.

The graphic refers to ***ordinary fingering*** to sax, the keys are placed and ordained thus: upon the line plays the left hand and under the line plays the right hand, as in shown in the graphic.

*Digitación ordinaria/ordinary fingering*

En la partitura se indica siempre cuando la digitación es ordinaria, es decir, cuando se toca con la posición habitual de los dedos en la llaves del saxofón. Entonces se indica: ***digitación ordinaria***

In the score is always indicated when the fingering will be ordinary, that is to say, when the sax is played in the habitual position with the usual fingers on the respective keys. In this case is indicated:

***ordinary fingering***

*Digitaciones alternas/alternate fingerings*

Las digitaciones que no son ordinarias siempre son indicadas.

The fingerings that are not ordinaries always are indicated.

*Dedos digitación/fingers fingering:*

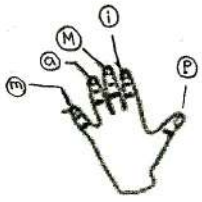
Ⓟ pulgar/ thumb

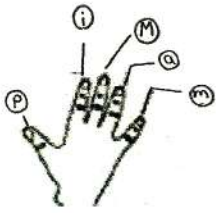
ⓘ índice/ index

Ⓜ medio/ middle

ⓐ anular/annular

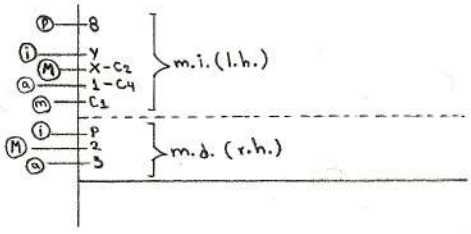
ⓜ meñique/ little finger



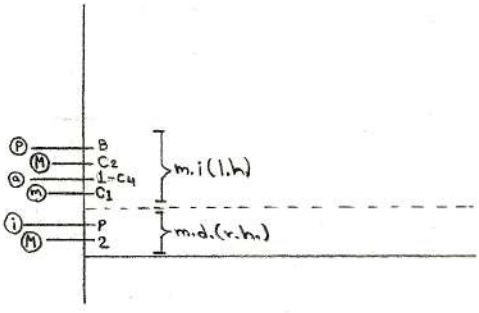




(m. i.) mano izquierda/left hand (l.h.) (m.d.) mano derecha/right hand (r.h.)

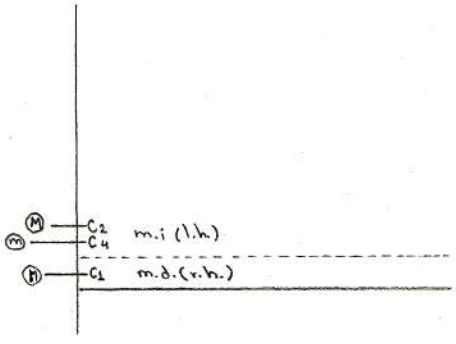
Digitación alterna 1/ 1st alternate fingering:



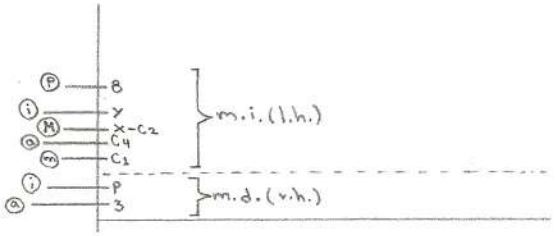

Digitación alterna 2/2nd alternate fingering:




Digitación alterna 3/3rd alternate fingering:



Digitación alterna 4/4th alternate fingering:



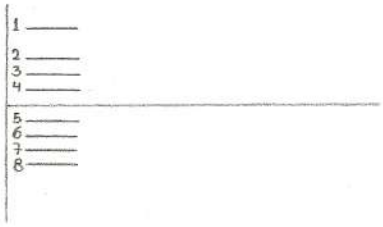

***Flauta dulce soprano/recorder flute (soprano C)***

En el minuto 6:10 los saxofones 1 y 2 deberán tocar con la boquilla del saxofón colocada en la flauta, en sustitución de su boquilla original, como se muestra en la imagen:

By the 6:10 minute the sax 1 and 2 must play with the sax's mouthpiece placed in the flute in sustitution of its original mouthpiece, as is shown in the picture:

La lógica del sistema de escritura para este instrumento es exactamente igual, los orificios están numerados del 1 al 8 y están ordenados de esta manera:

The logic of the writing system to this instrument is exactly the same, the orifices are numered since 1 to 8 and are ordained to this way:




Digitación y orificios/fingering and orifices:

Mano izquierda/left hand:

Ⓟ - 1 (orifice)
ⓘ - 2
Ⓜ - 3
ⓐ - 4

Mano derecha/right hand:

ⓘ - 5
Ⓜ - 6
ⓐ - 7
ⓜ - 8

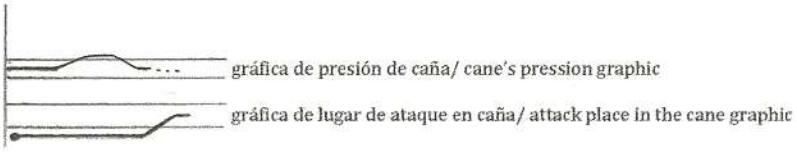
*otras indicaciones dentro del sistema de llaves/other indications within the key system:*

prolongación de posición
position prolongation

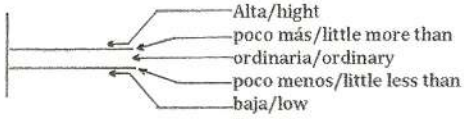
prolongación y término de la posición
position prolongation and end

llave/orificio tapado-destapado como apoyatura
key/orifice coverted-uncoverted as apoyatura

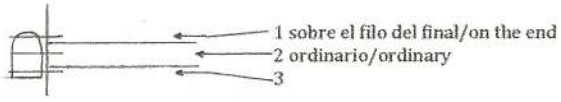
***Escritura general de embocadura/ general mouthattack writing***




Presión de caña:




Lugar de ataque en caña:




***Ataques en caña/cane attacks***

caña con labio/cane with lip

caña con dientes/cane with theeth

Transición dientes-labio, labio-dientes/ teeth-lip, lip-teeth transition

ataque con dientes como apoyatura/quick teeth attack

*Lengua/tongue*

Frullato

Slap

***Respiración/breathing***

La mayoría de los cortes breves están colocados para posibilitar la respiración. Sin embargo, existen muchos otros lugares que se prolongan demasiado, hemos querido dejar al músico la decisión de dónde realizará los cortes para la respiración; si el músico sabe respiración continua, deberá ser usada, sabemos que incluso así cortes para respiración deberán ser realizados. El músico debe cortar donde mejor le parezca, en teoría casi cualquier punto es factible de ser cortado, sólo debe considerarse hacer estos cortes lo más breves posibles.

Most of the short cuts are placed to do possible the breathing. Nevertheless, there are to much other places that are too larges, I have thought to give to musician the decition where the cuts will be realized; if the musician knows continuous breathing, it will be used, inclusive with this technique cuts for to breathe must be realized eventually. The musician must cut in the place that he considers better, in theory, any point is possible to be cut, only must consider to do the cuts the most brief possibe.

***Boquilla sola/alone mouthpiece***

Tocar sólo con boquilla como se muestra en la imagen
Play only with mouthpiece as is shown in the picture

( )-( )

En este caso se toca el frullato con los cachetes inflados para máxima vibración de labios, así como con la presión de caña mínima para obtener el sonido deseado.
In this case frullato is played with the inflated cheeks to maximun lips vibration, as well as with the minim cane's pression to obtaine the sound that is waited.

***Bocal (+boquilla) solo/alone bocal(+mouthpiece)***

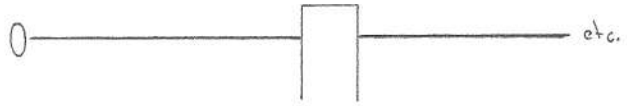
Tocar sólo con bocal (y boquilla) como se indica en la imagen
Play only with bocal (and mouthpiece) as is shown in the picture

La boquilla se hace girar un poco de manera que quede colocada en la posición que se muestra en la imagen

The mouthpiece needs to be turned, it will be placed in the position that is indicated in the picture

El orificio del bocal deberá taparse con la palma. La línea indica orificio tapado:

The orifice to bocal is closed up with palm. The line indicates the orifice closed up:



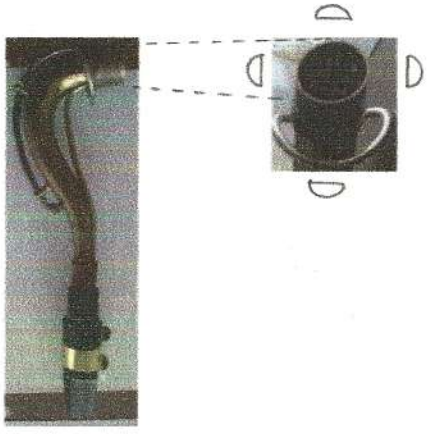
*Bocal destapado/uncovered bocal*

Con la ausencia de línea se indica el bocal destapado. Adicionalmente se indica la forma de movimiento de la palma como deberá descubrir el orificio del bocal; la palma sólo se separará sólo un poco del orificio para lograr contener el aire y conseguir el sonido deseado.

Withouth line is indicated the uncovered bocal. In addition the movement way palm for to uncover the orifice bocal is indicated; the palm will be separated only a little to the orifice, in this way the air will be contained and we obtaine the wished sound.

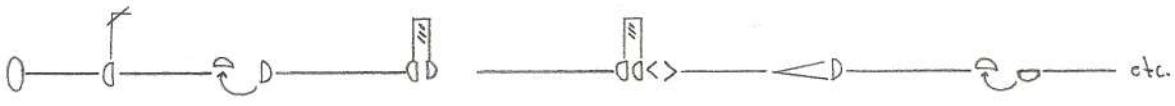
Bocal destapado/uncovered bocal:

Lados del bocal/ bocal sides:



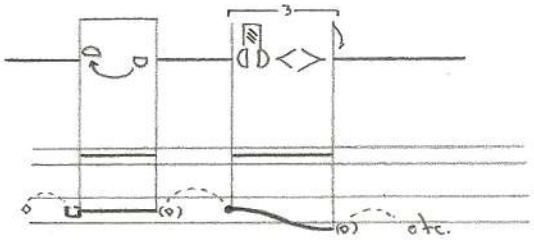
El movimiento de la palma en el orificio del bocal es indicado de diferentes maneras en función de los lados descritos arriba:

The palm movement in the bocal orifice is indicated in different ways in relationship with the sides before described:




In general se procurará soplar antes de destapar y durante los silencios entre dos gestos con bocal destapado, esto para lograr la presión de aire necesaria, misma que posibilita el sonido que se deberá obtener.

In general is necessary to blow before to uncover and between the silences, it for have the necessary air pression, and to have the sound that we are looking for.

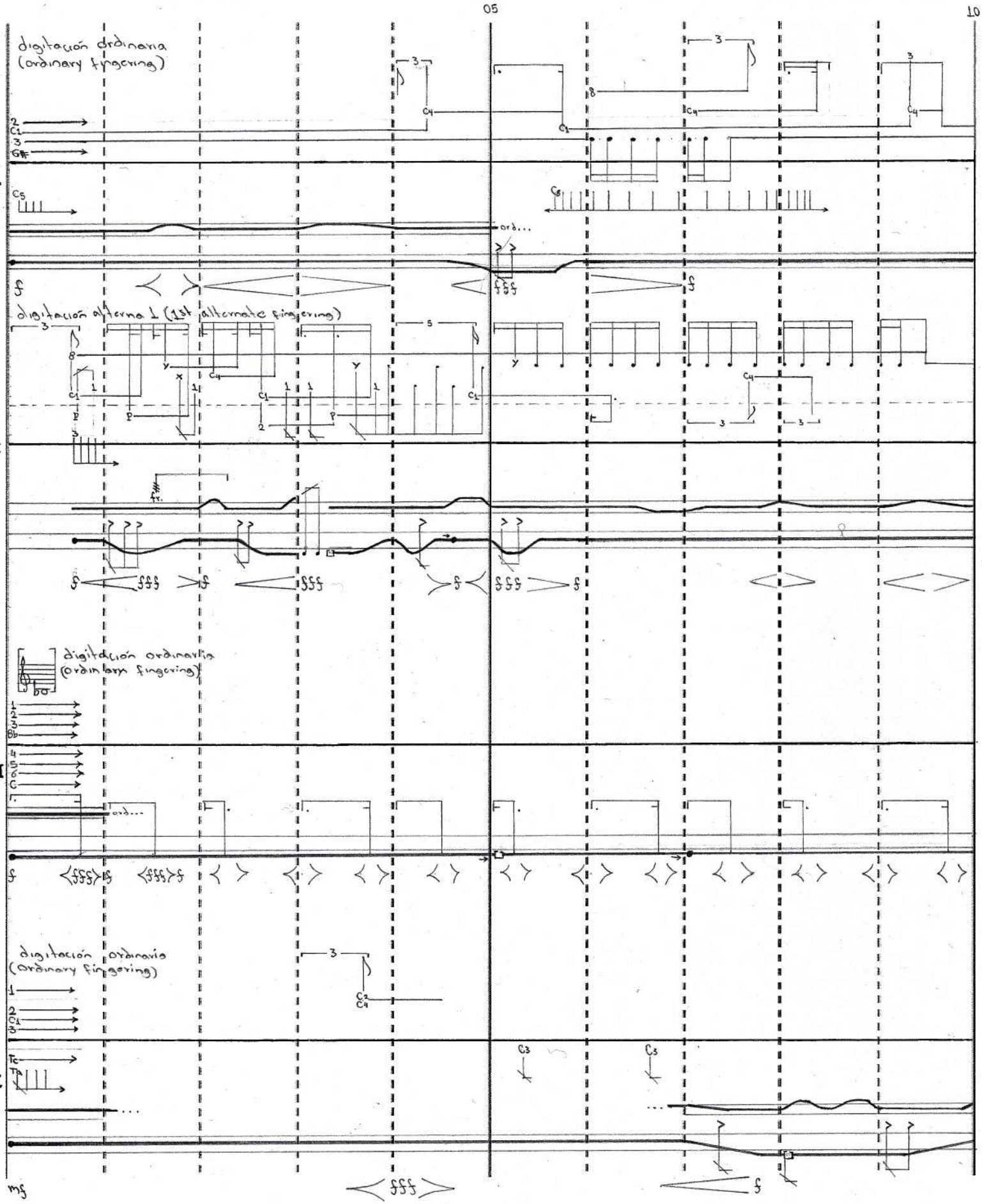


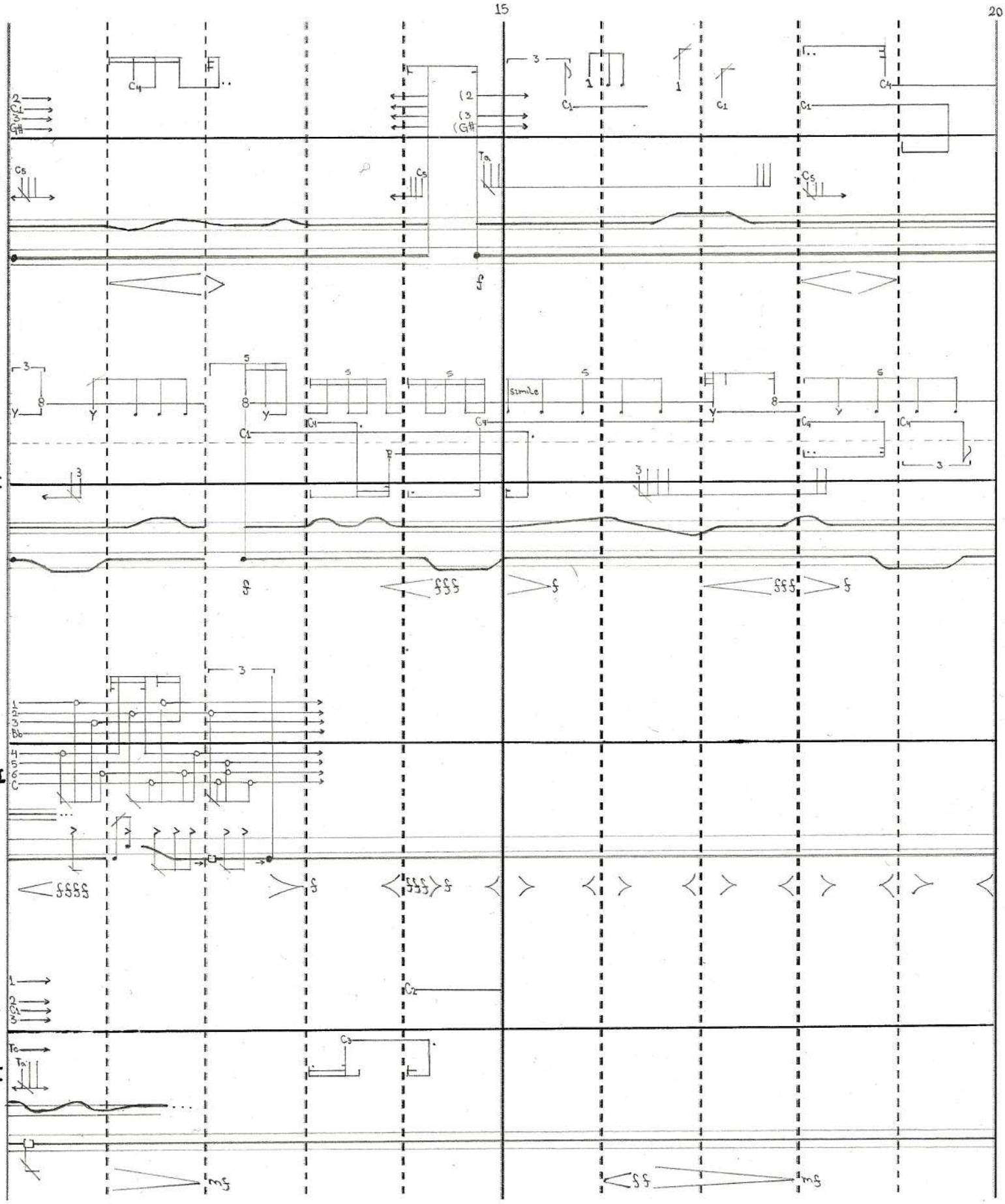

***Posiciones de flauta/flute positions***

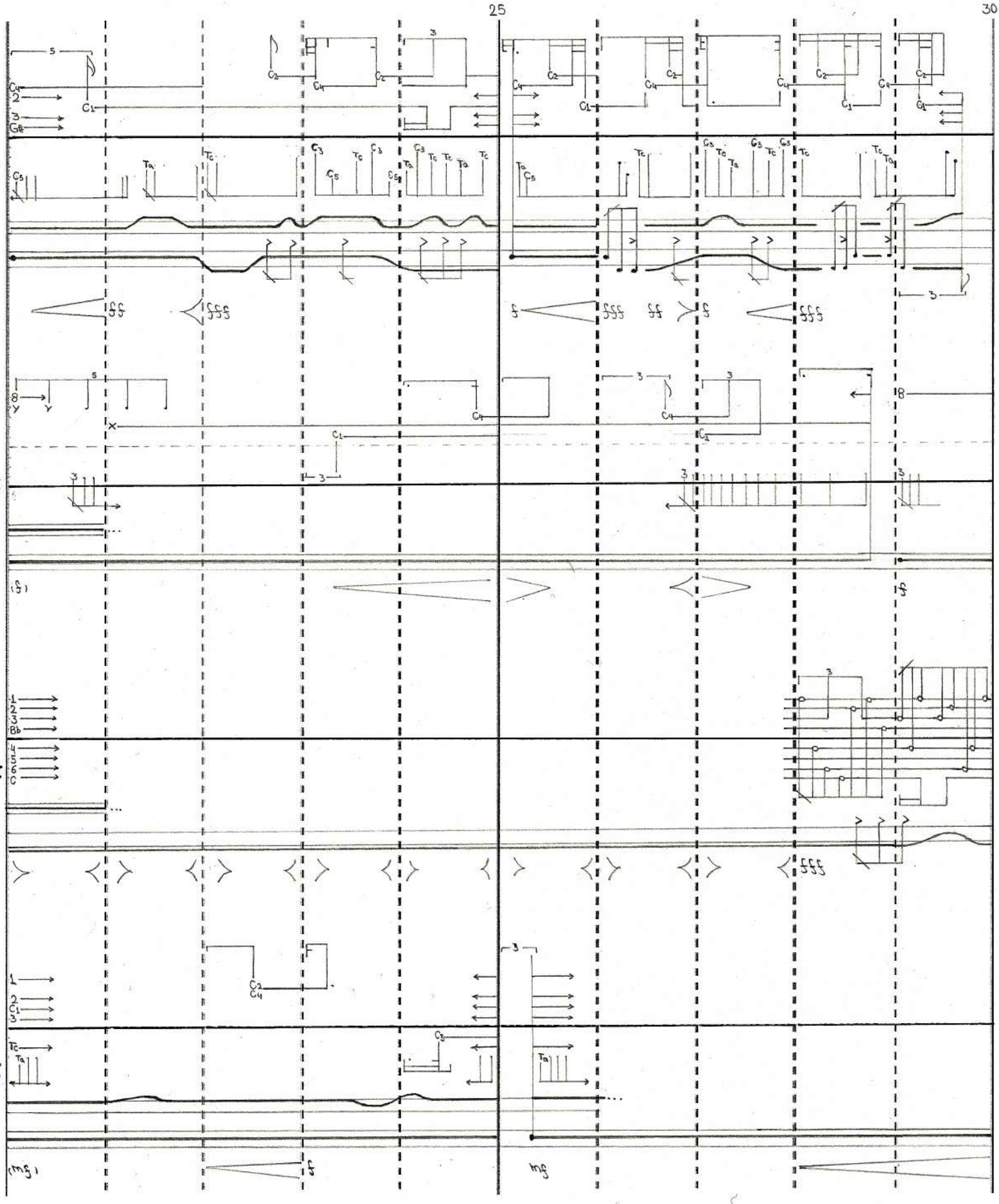
Dos posiciones para tocar la flauta son requeridas/two positions to play the flute are required:

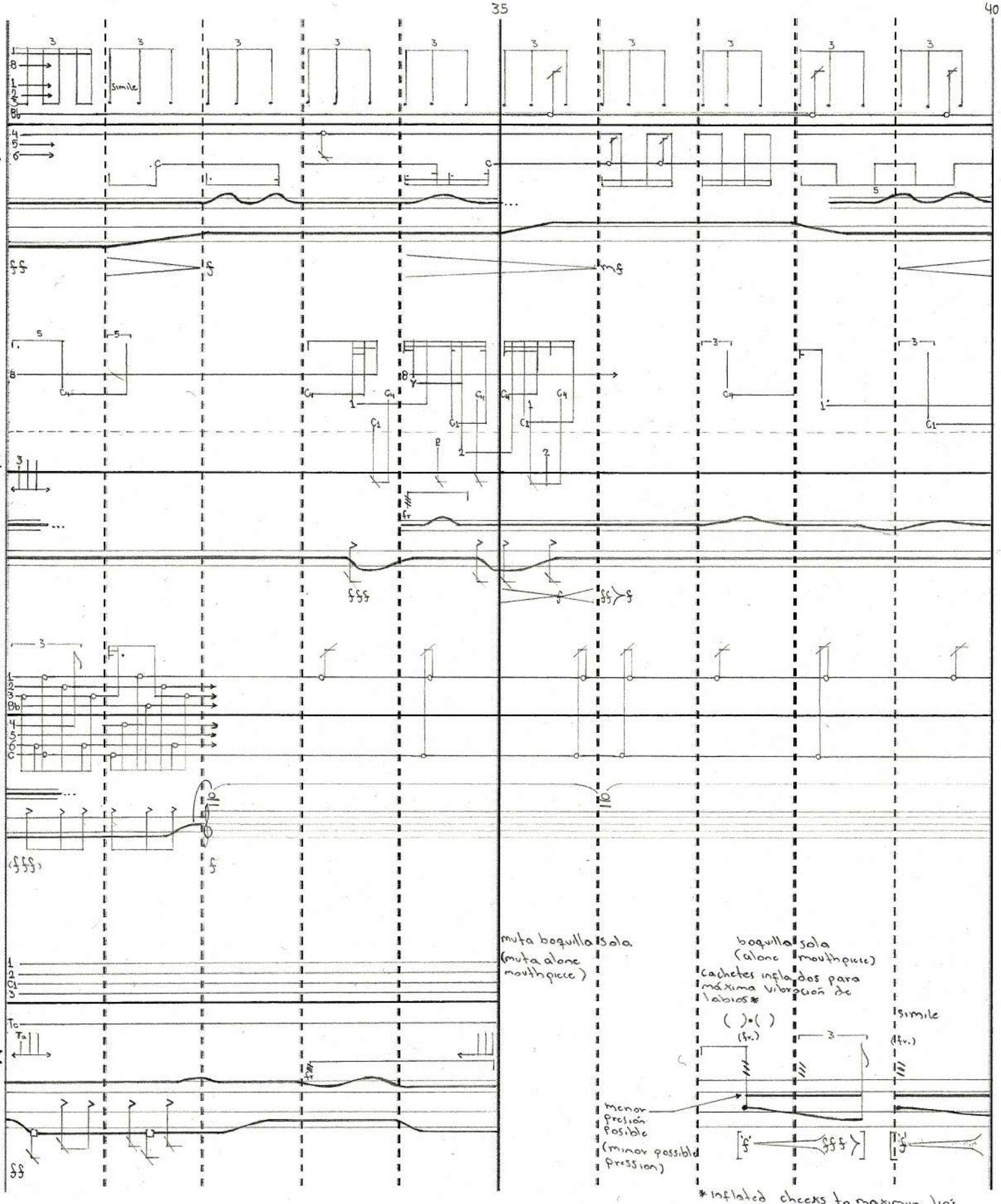
1. Posición A: posición ordinaria
   A position: ordinary position

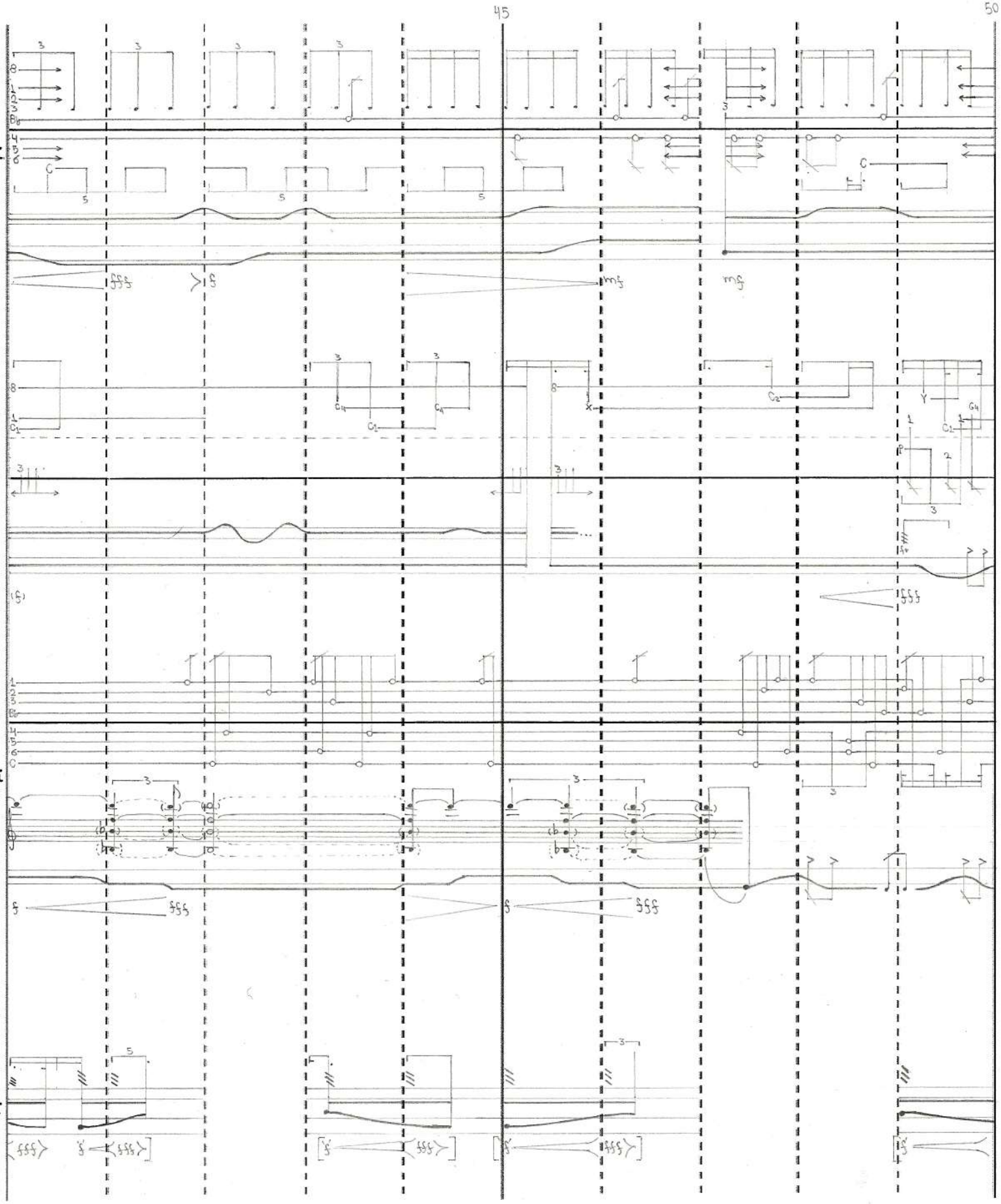
2. Posición B: la boca (orificio) de la campana de la flauta debe ser tapado con la pierna del músico, de manera que sea impedida la salida del aire. El aire saldrá sólo por los orificios descubiertos por los dedos. El músicos deberá soplar en todo momento.
   B position: the entrance (orifice) to the flute must be closed up with the musician's leg, the air's escape will be obstructed.The air will go out only by the orifices oponed with the fingers. The musician must blow always.

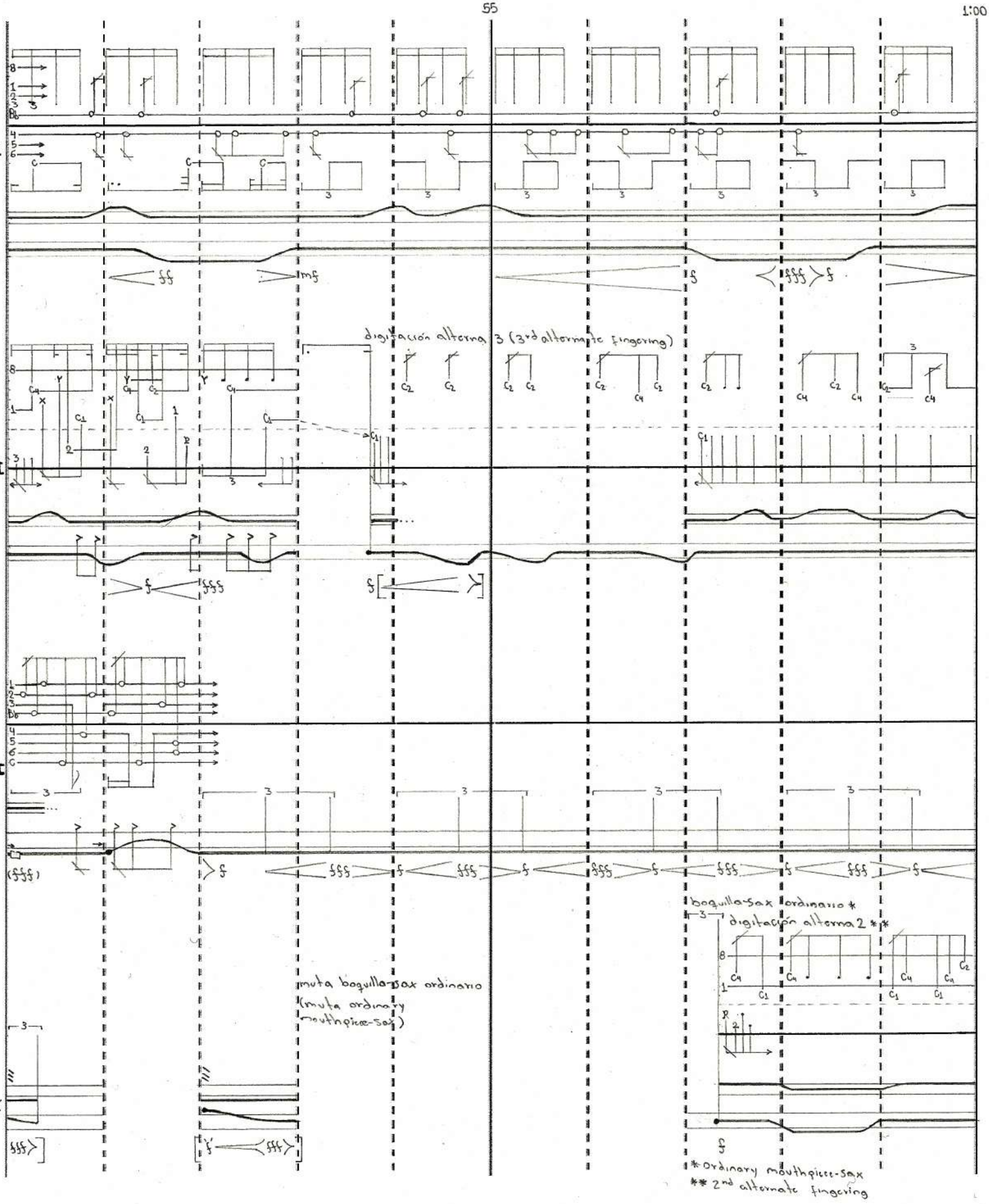

05
10
digitación ordinaria
(ordinary fingering)
I
digitación alterna 1 (1st alternate fingering)
II
digitación ordinaria
(ordinary fingering)
III
digitación ordinaria
(ordinary fingering)
IV
ord...
tr.
Tc
mf
1

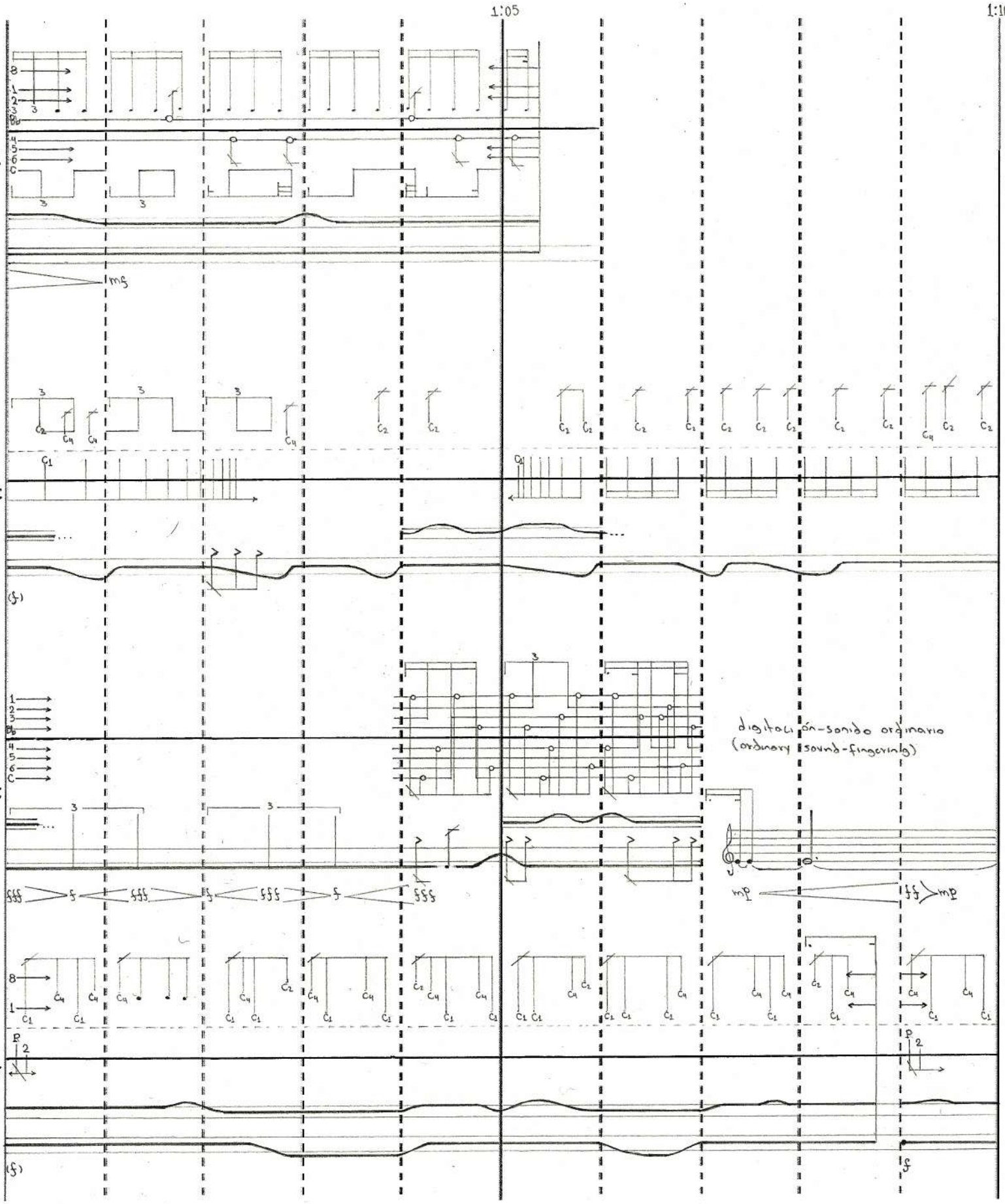

15
20
I
II
III
IV
simile

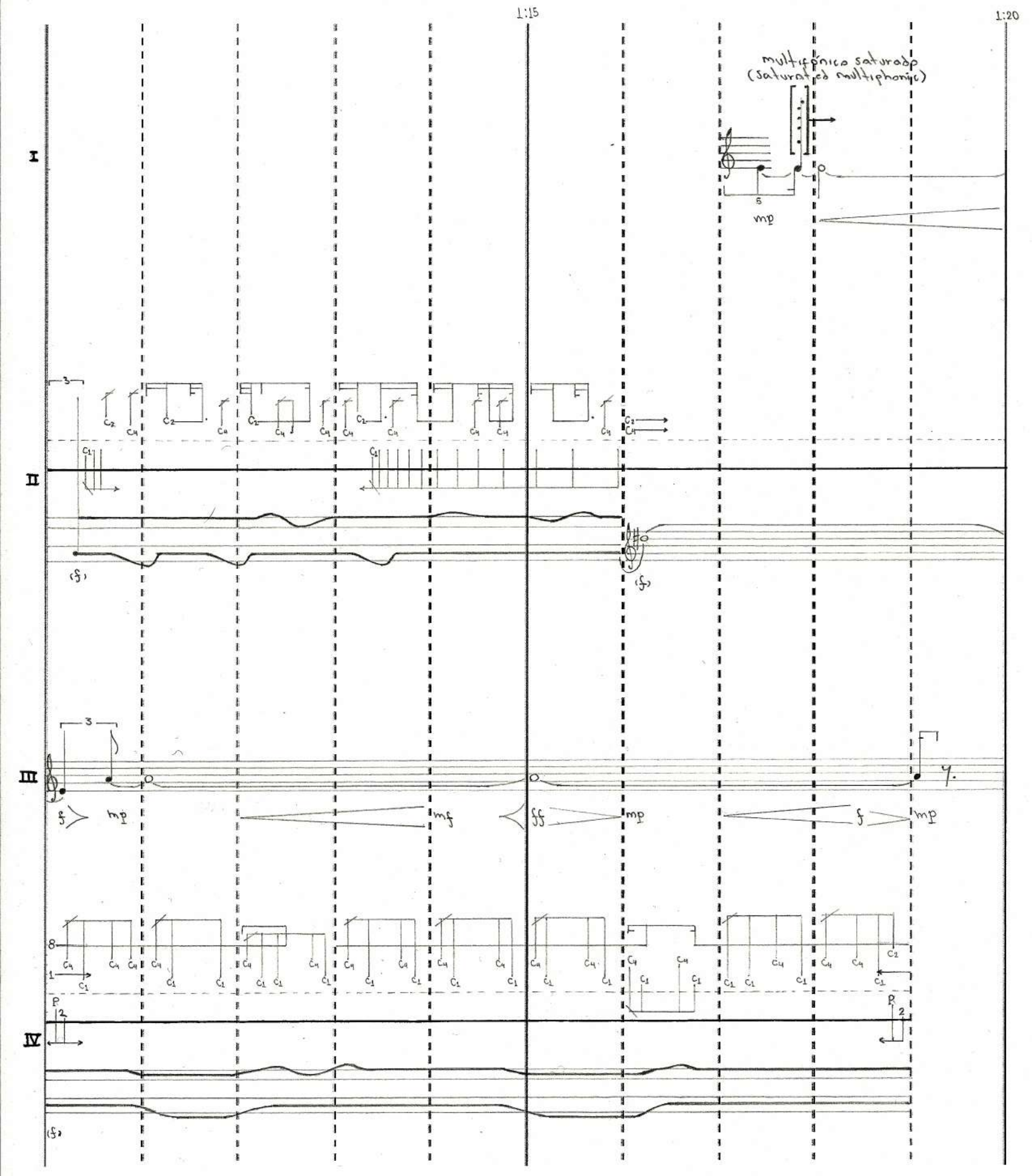

25
30
I
II
III
IV

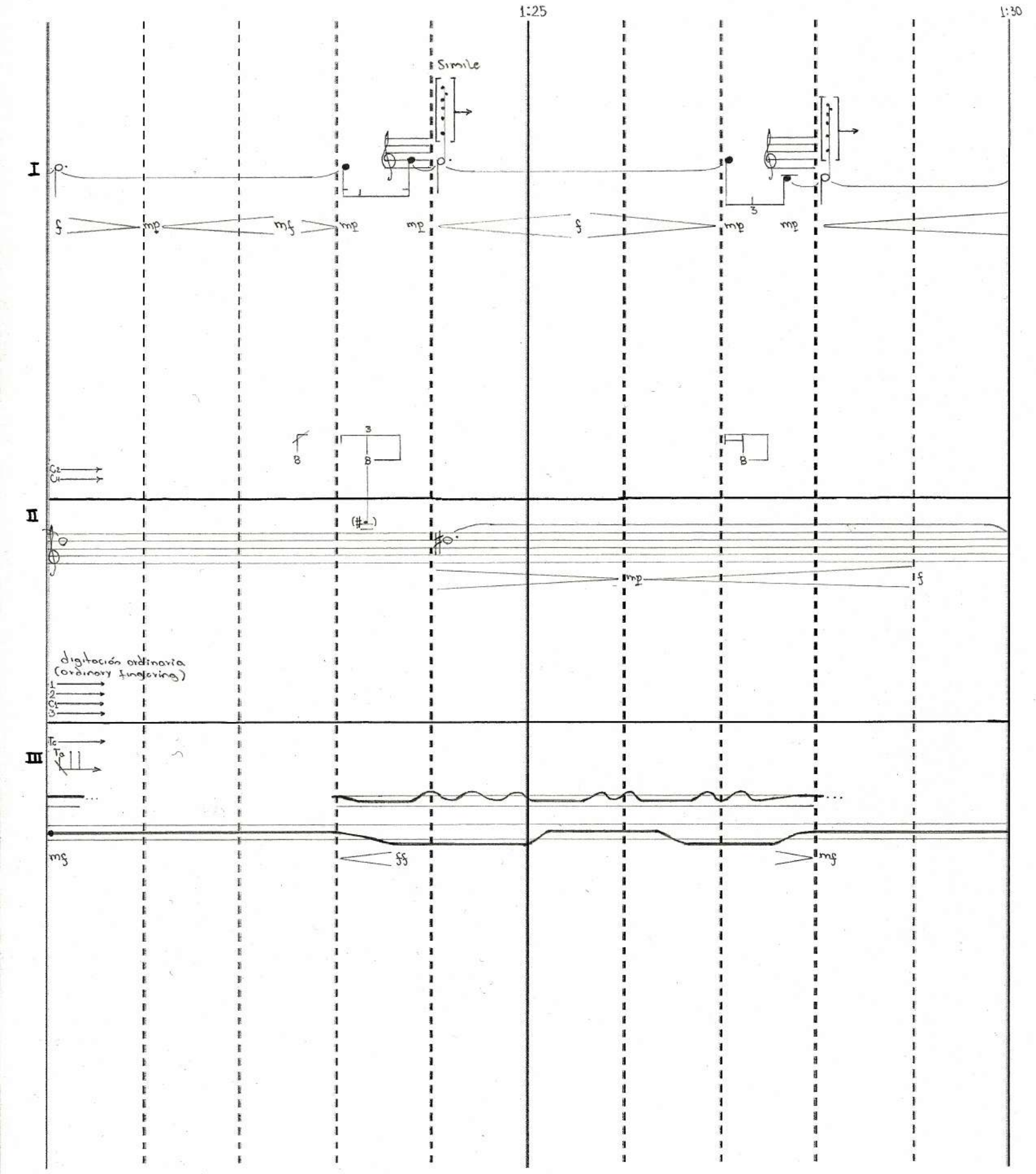

35
40
I
II
III
IV
simile
muta boquilla sola
(muta alone mouthpiece)
boquilla sola
(alone mouthpiece)
cachetes inflados para
máxima vibración de
labios*
( )-( )
(fr.)
simile
(fr.)
menor
presión
posible
(minor possible
pression)
* inflated cheeks to maximun lip's
vibration

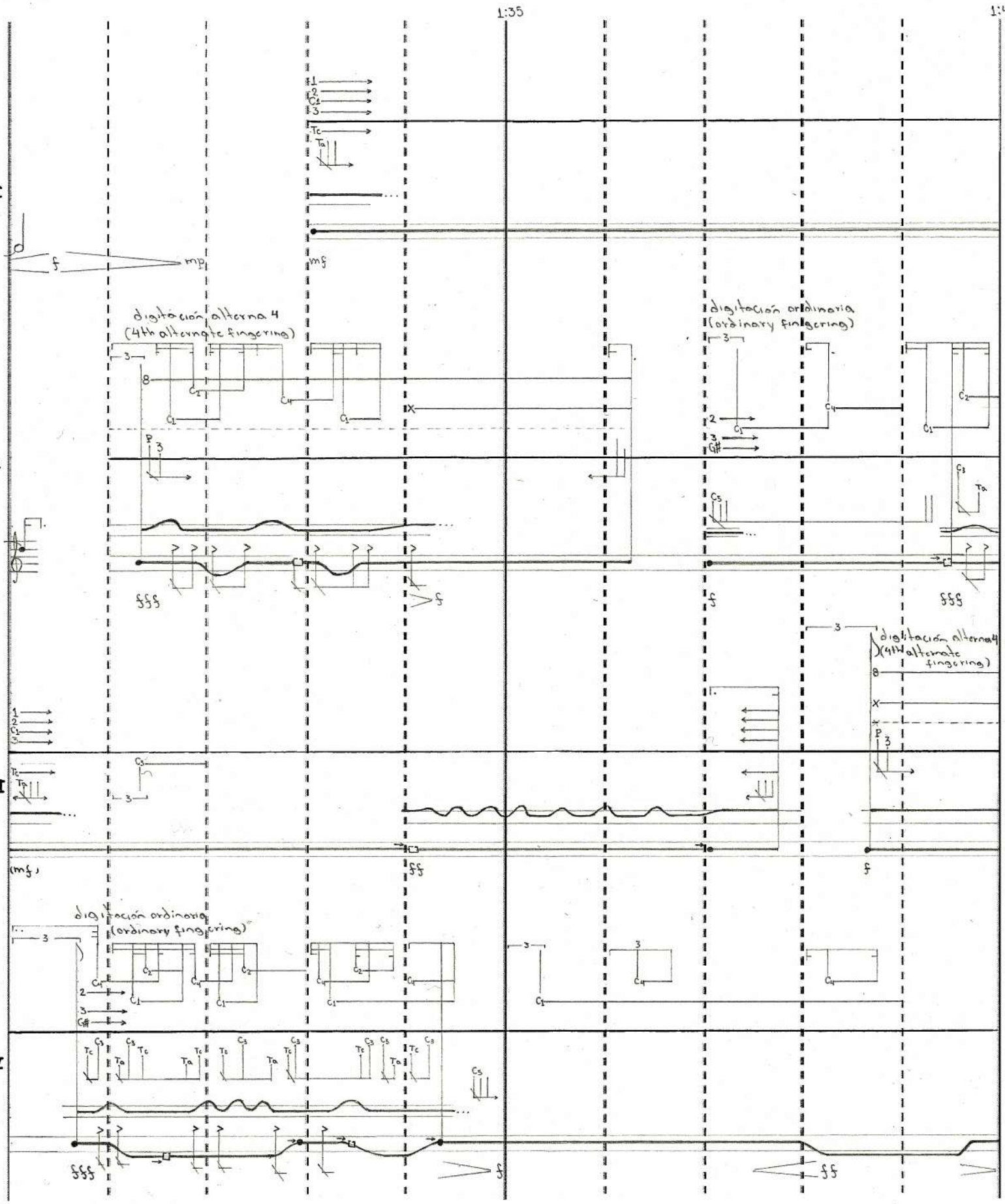

45
50
I
II
III
IV
fff
f
mf
mf
fff
fff
fff
fff


55
1:00
I
II
III
IV
digitación alterna 3 (3rd alternate fingering)
muta boquilla-sax ordinario
(muta ordinary mouthpiece-sax)
boquilla-sax ordinario *
digitación alterna 2 **
* ordinary mouthpiece-sax
** 2nd alternate fingering

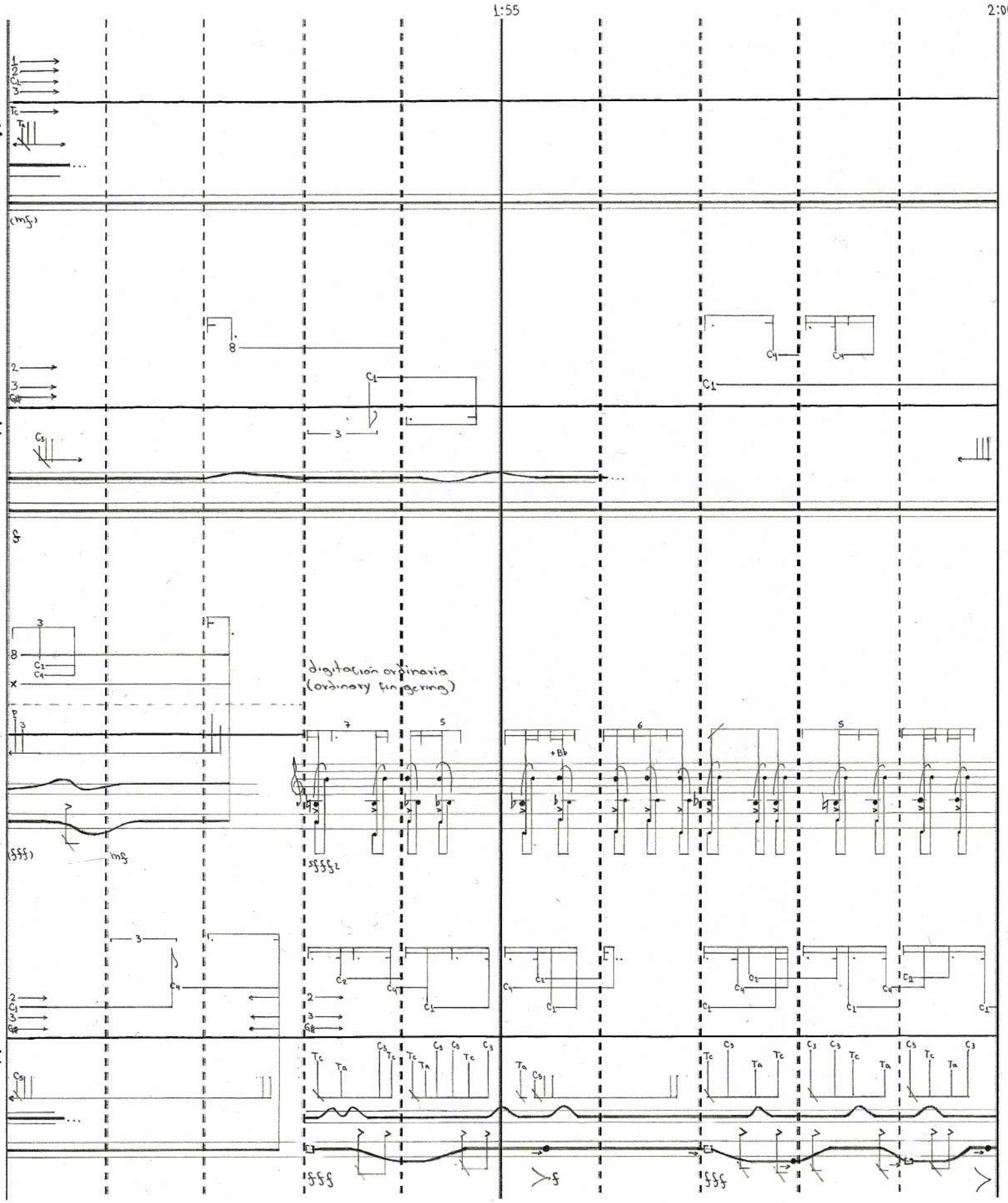

1:05
1:10
I
II
III
IV
mf
(f)
digitación-sonido ordinario
(ordinary sound-fingering)
mp
ff
mp
(f)
f

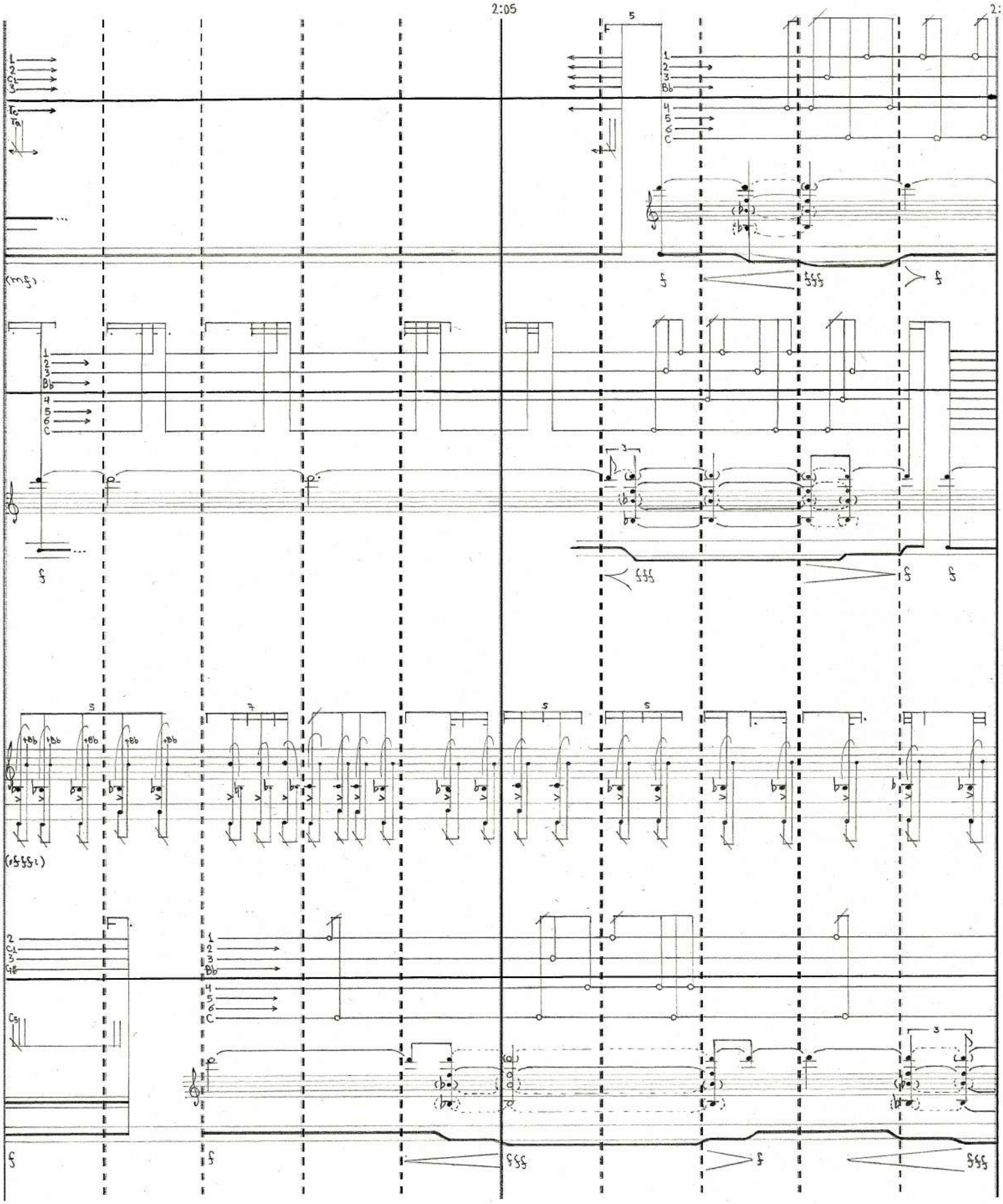

1:15
1:20
multifónico saturado
(saturated multiphonic)
I
II
III
IV
mp
mf
ff
f
(f)

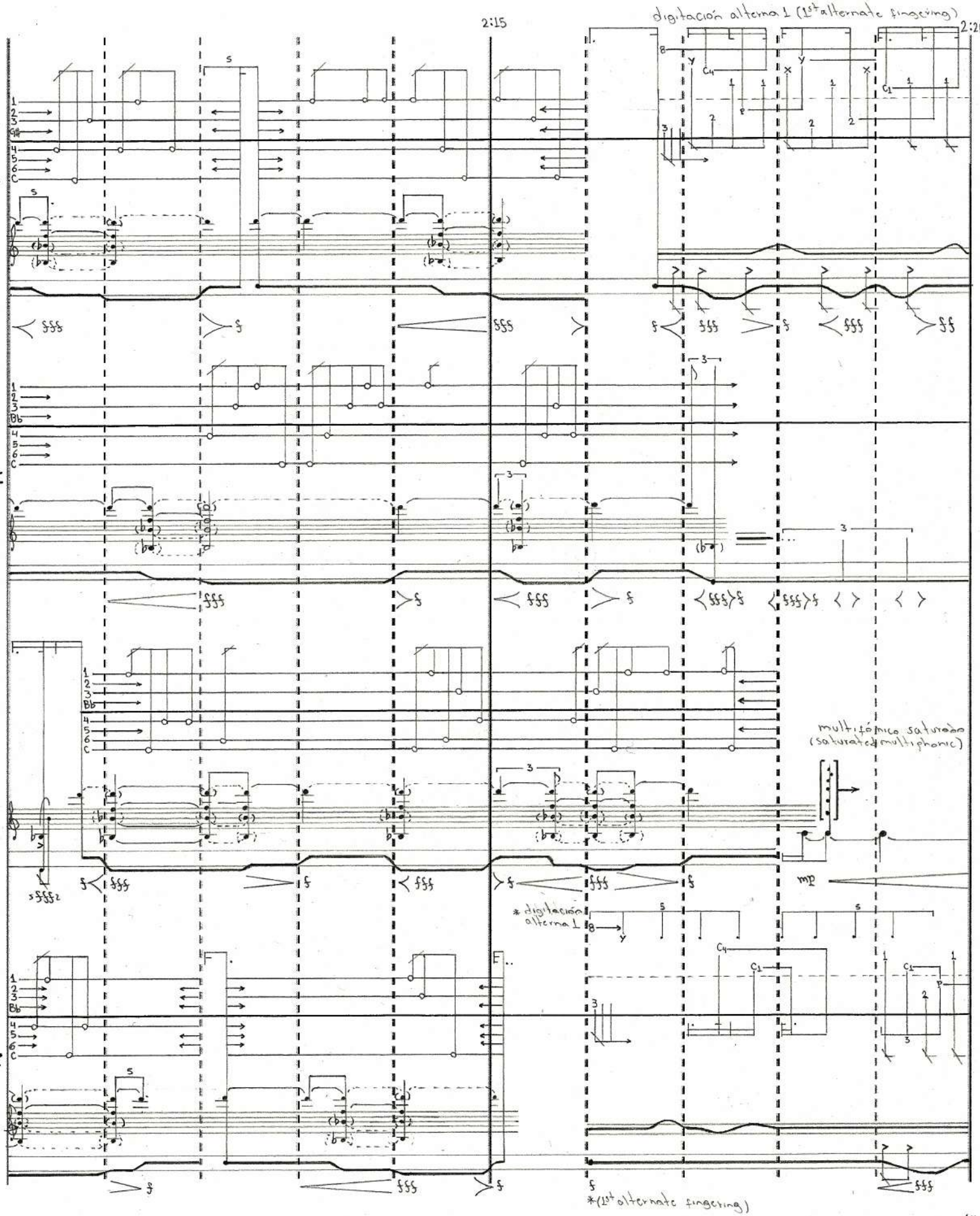

1:25
1:30
Simile
I
f
mp
mf
mp
mp
f
mp
mp
3
B
3
B
B
C2
C1
II
(#)
mp
f
digitación ordinaria
(ordinary fingering)
1
2
C1
3
Tc
Ta
III
mf
ff
mf

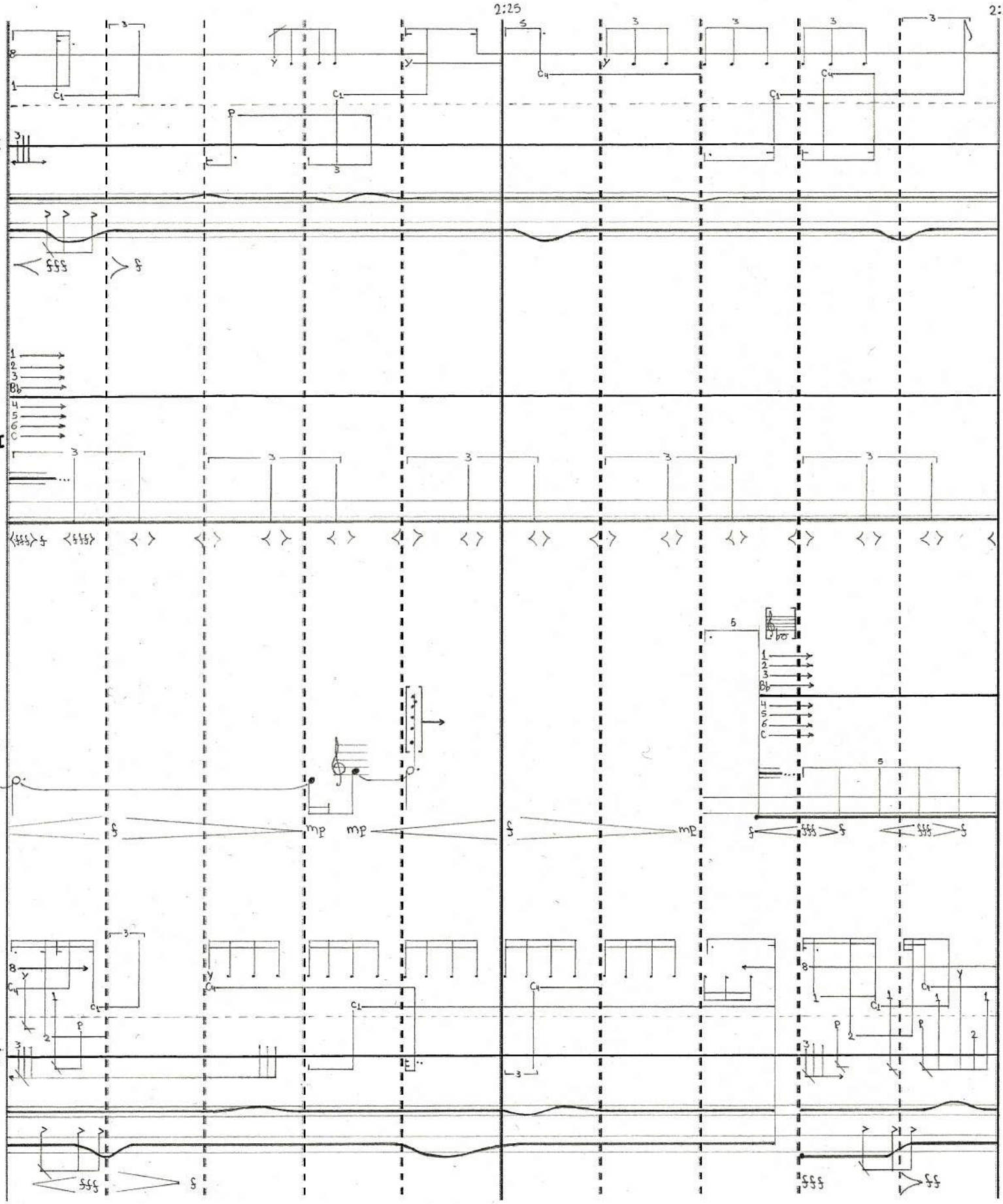

1:35
1:40
I
II
III
IV
digitación alterna 4
(4th alternate fingering)
digitación ordinaria
(ordinary fingering)
digitación alterna 4
(4th alternate fingering)
digitación ordinaria
(ordinary fingering)
f
mp
mf
fff
ff
(mf)

1:45
1:50
I
II
III
IV
mf
fff
ffff
f


1:55
2:00
I
II
III
IV
digitación ordinaria
(ordinary fingering)

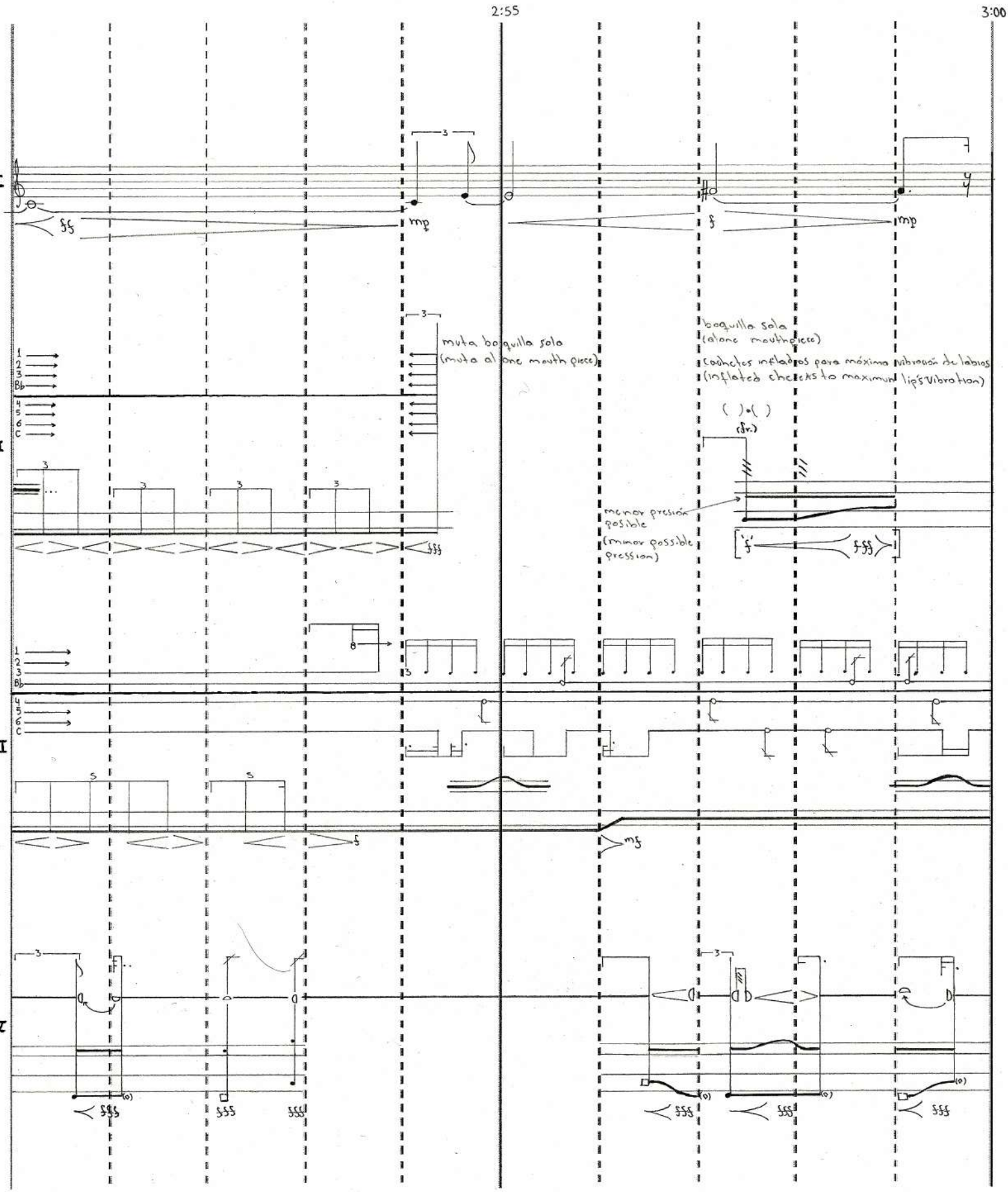

2:05
2:10
I
II
III
IV

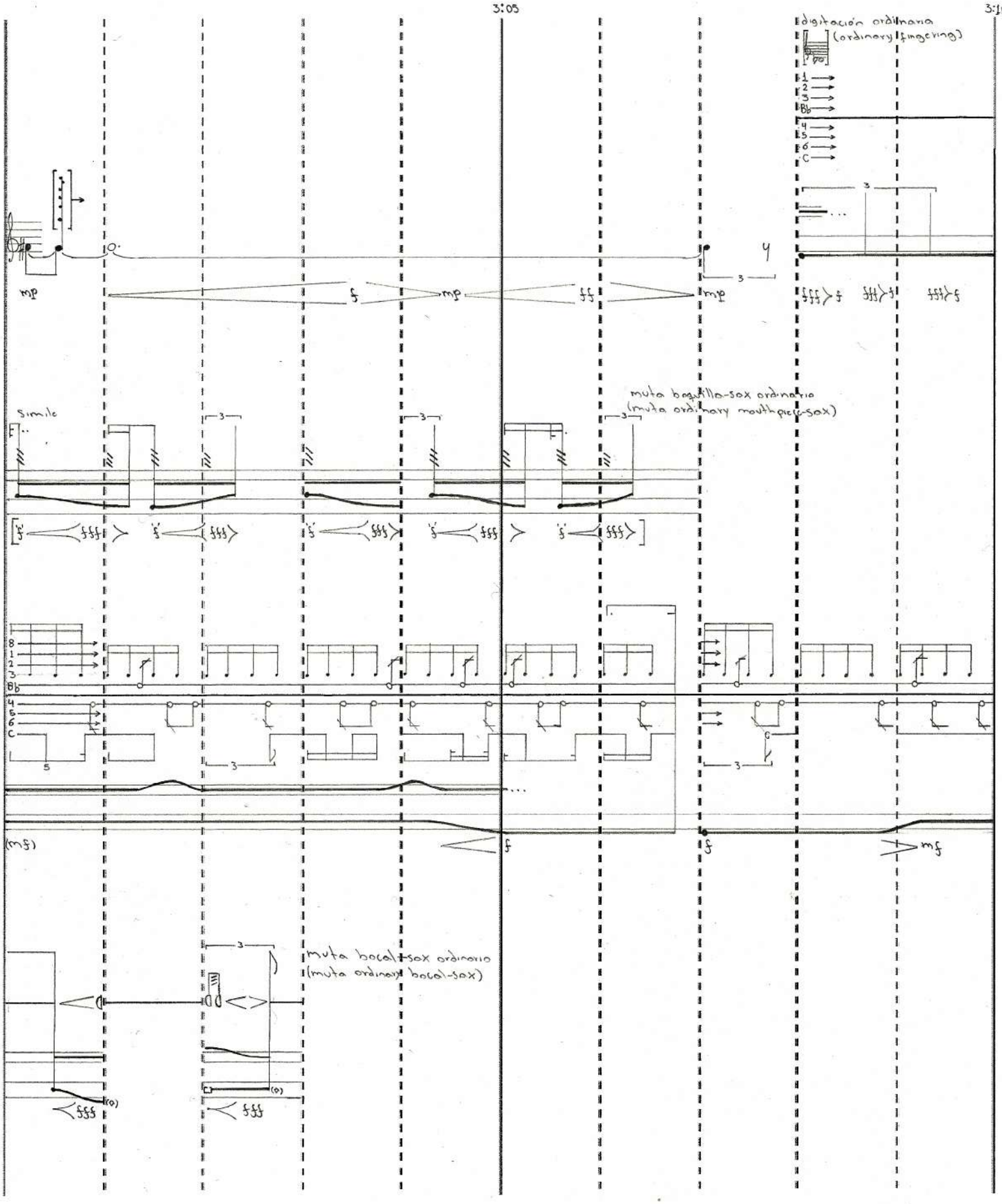

digitación alterna 1 (1st alternate fingering)
2:15
2:20
I
II
III
IV
multifónico saturado (saturated multiphonic)
* digitación alterna 1
*(1st alternate fingering)

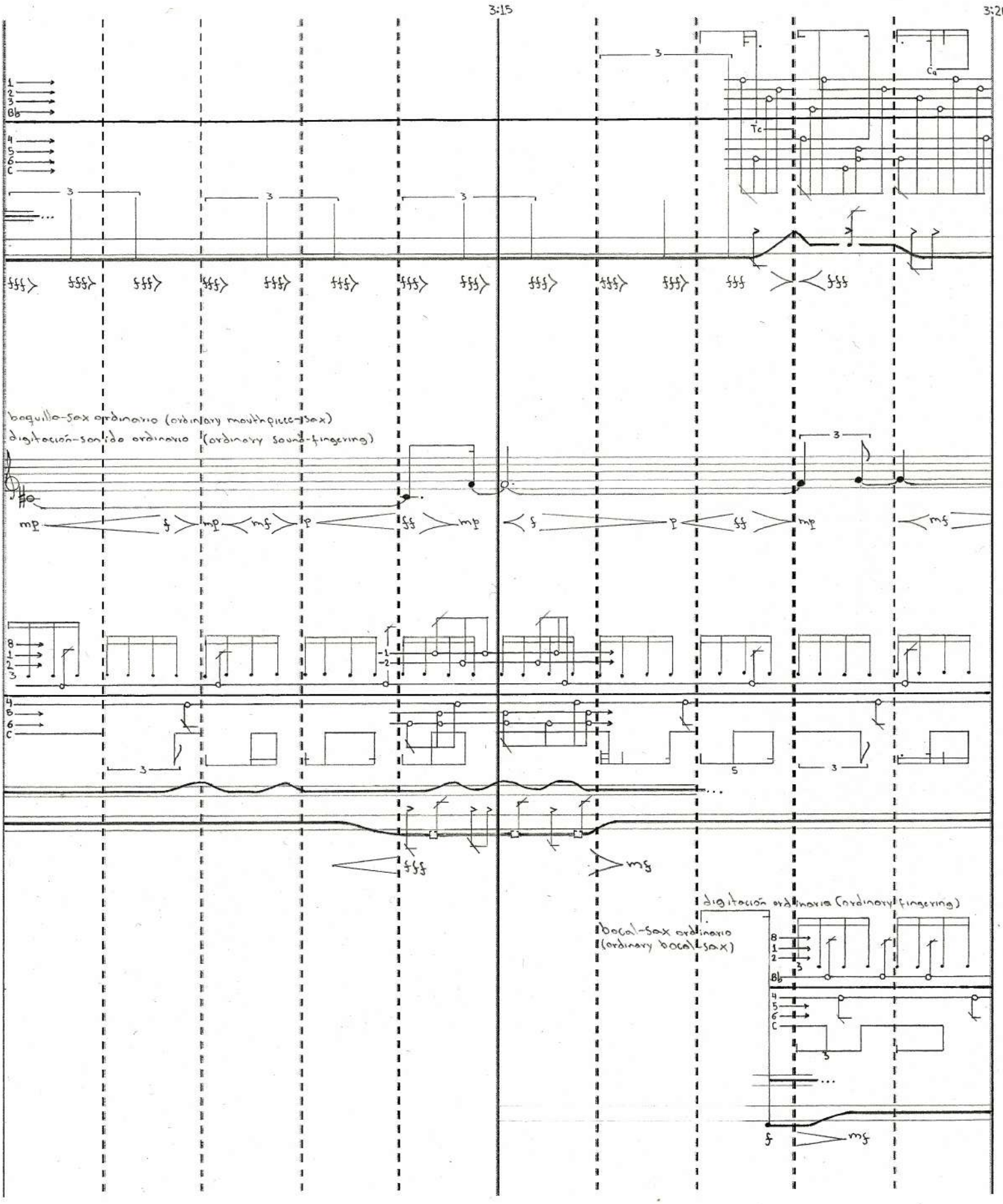

2:25
2:30
I
II
III
IV

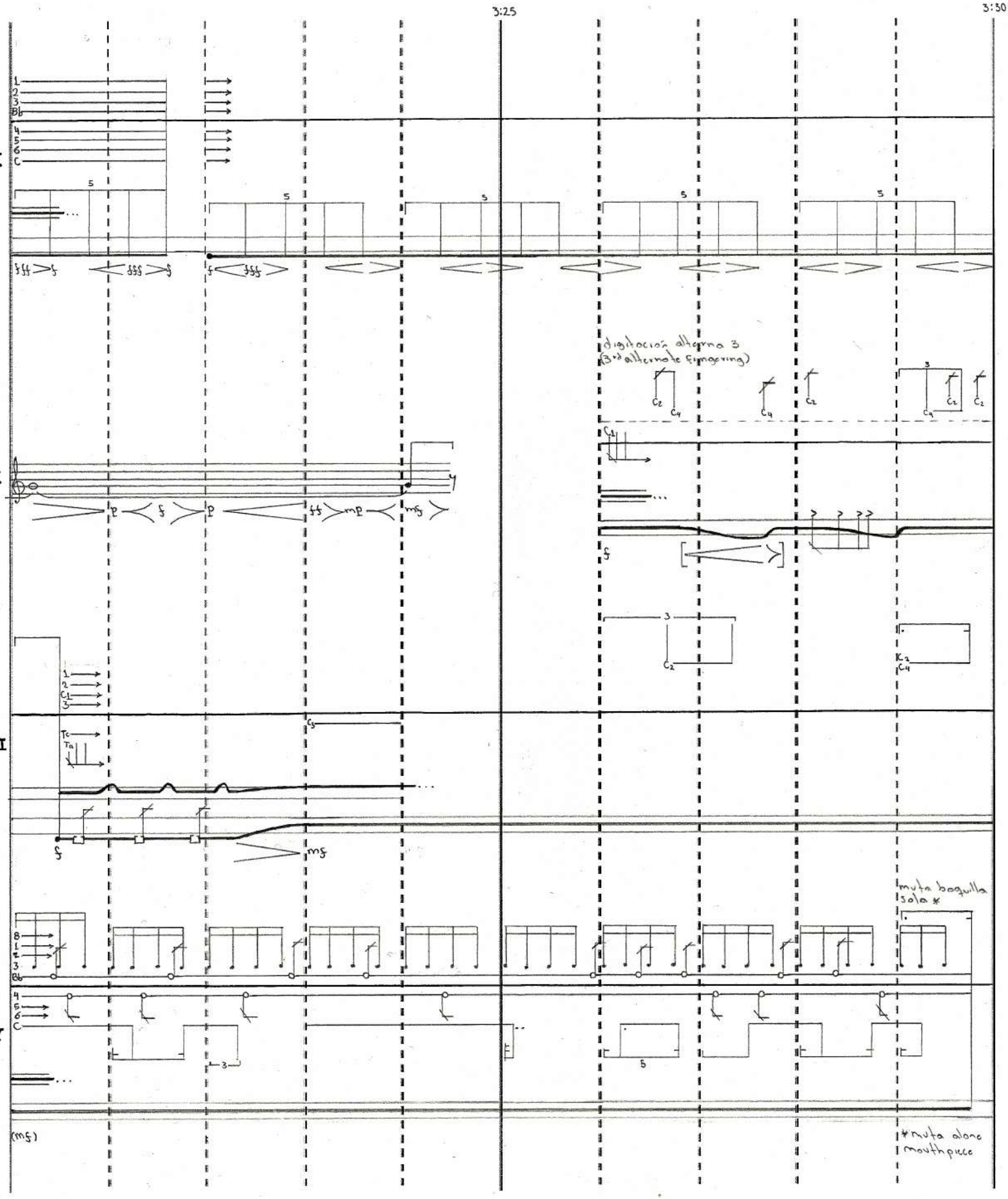
2:35
2:40
I
II
III
IV
muta bocal (+boquilla) solo
(muta alone (+mouthpiece))
bocal

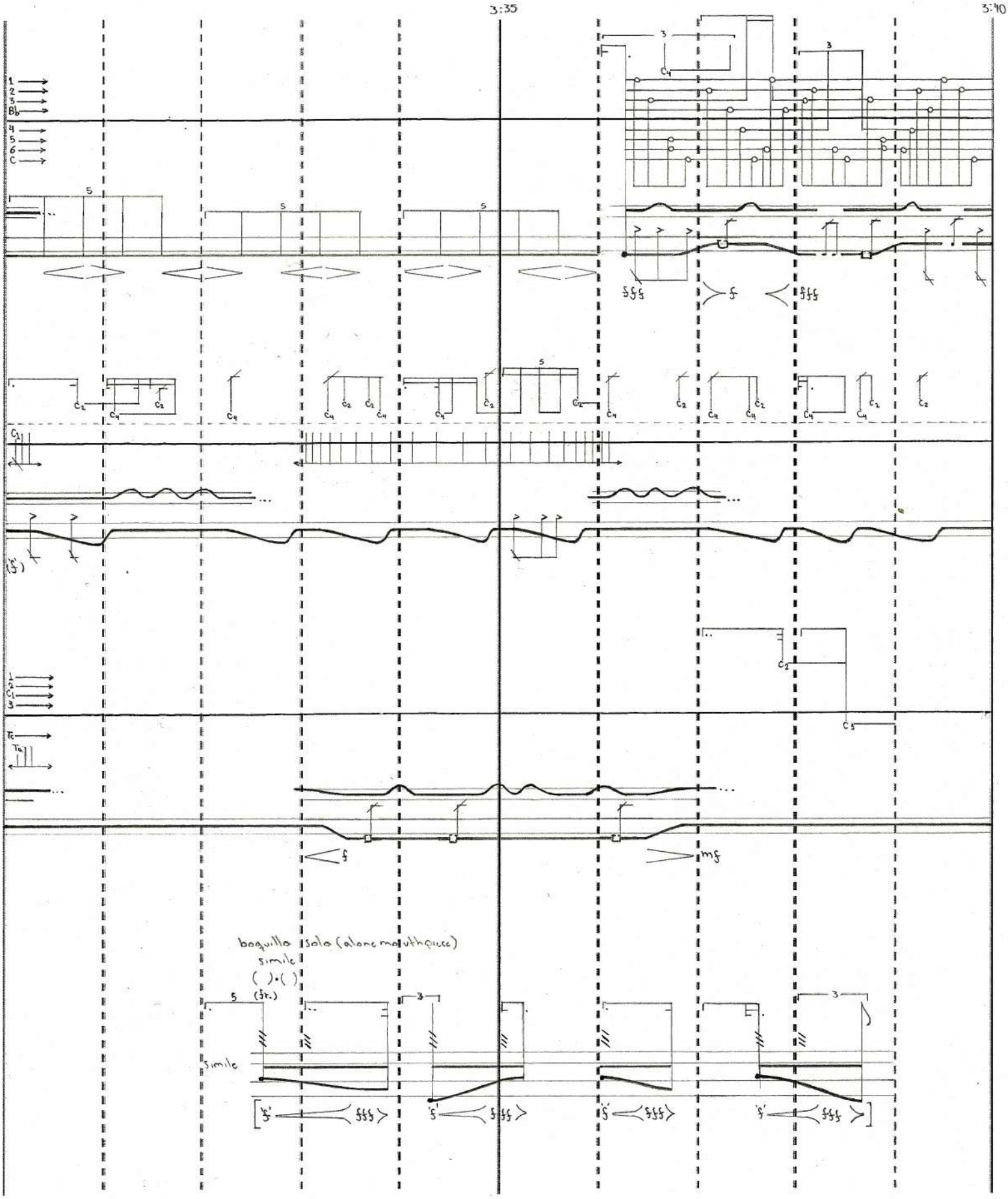
2:45
2:50
I
II
III
IV
digitación-sonido ordinario
(ordinary sound-fingering)
bocal (+boquilla) solo
(alone bocal (+ mouthpiece))
soplar en los silencios: aire contenido con palma
(to blow in the silences: contained air with palm)
simile
simile


2:55
3:00
I
II
III
IV
muta boquilla sola
(muta alone mouth piece)
boquilla sola
(alone mouthpiece)
(cachetes inflados para máxima vibración de labios
(inflated cheeks to maximum lips vibration)
menor presión posible
(minor possible pression)

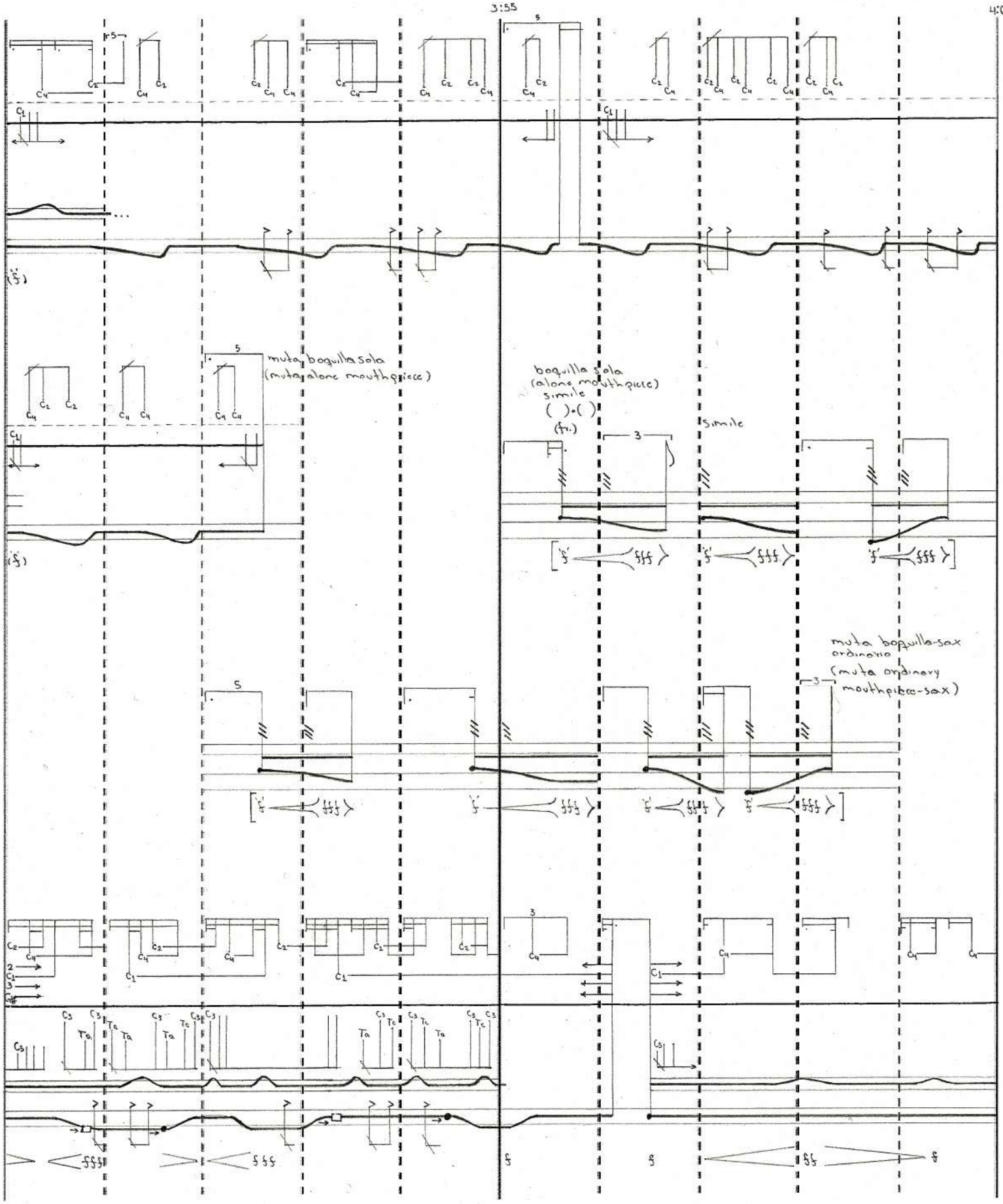

3:05
3:10
I
II
III
IV
digitación ordinaria
(ordinary fingering)
simile
muta boquilla-sax ordinario
(muta ordinary mouthpiece-sax)
muta bocal+sax ordinario
(muta ordinary bocal-sax)

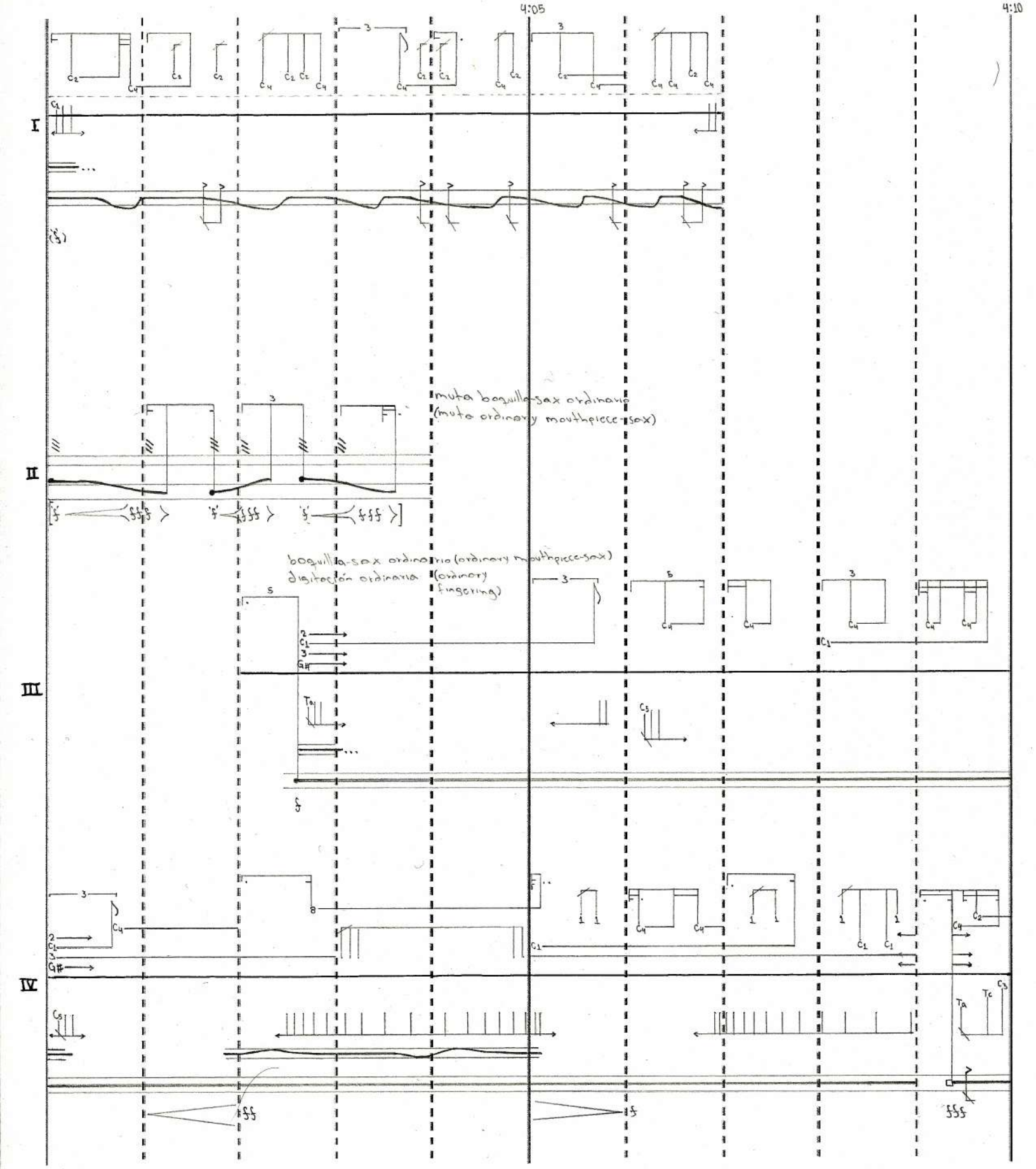

3:15
3:20
I
II
III
IV
boquilla-sax ordinario (ordinary mouthpiece-sax)
digitación-sonido ordinario (ordinary sound-fingering)
digitación ordinaria (ordinary fingering)
bocal-sax ordinario
(ordinary bocal sax)

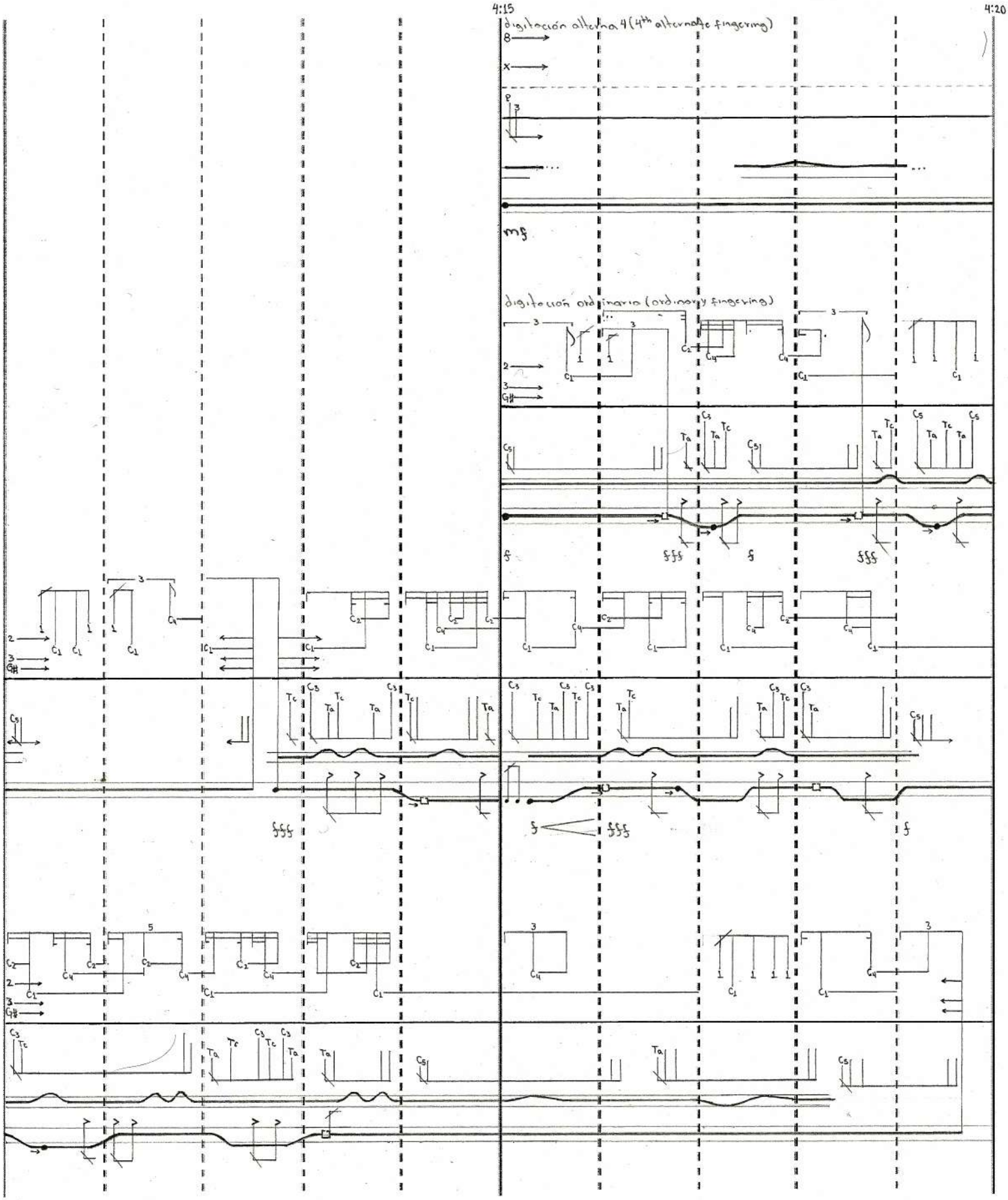

3:25
3:30
I
II
III
IV
digitación alterna 3
(3rd alternate fingering)
muta boquilla sola *
*muta alone mouthpiece

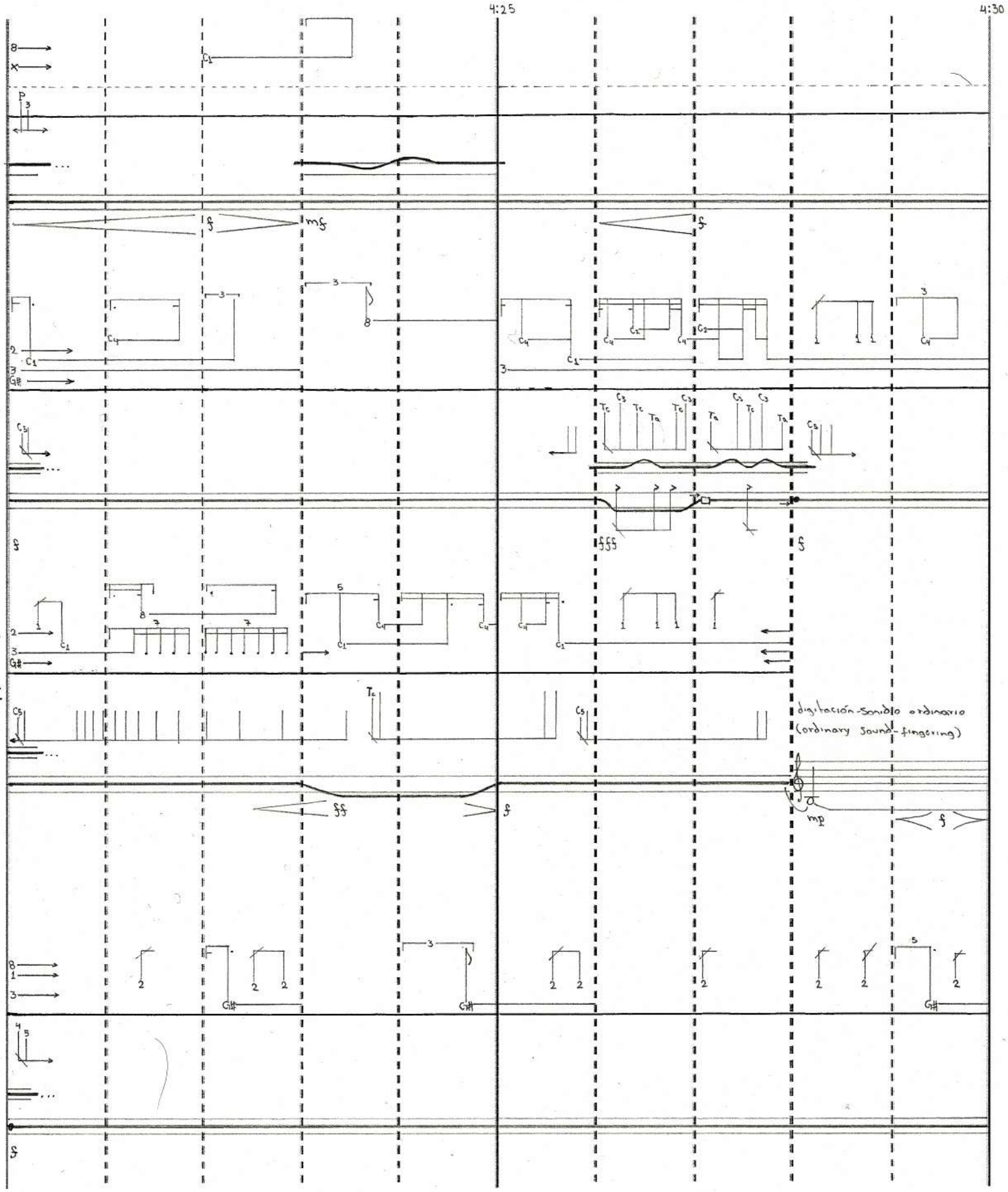

3:35
3:40
I
II
III
IV
boquillo solo (alone mouthpiece)
simile
( )•( )
(fr.)
simile

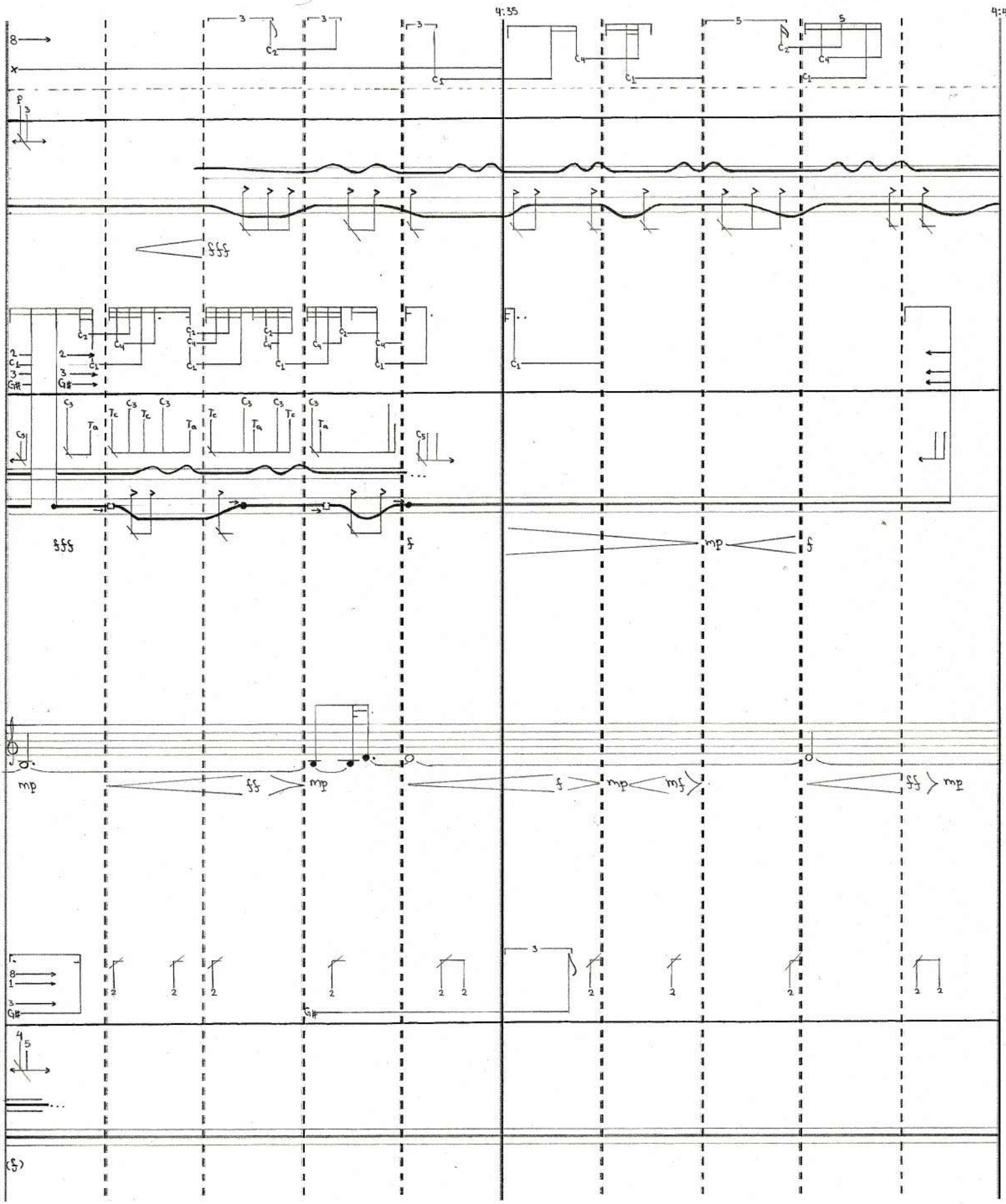
3:45
3:50
digitación alterna 3
(3rd alternate fingering)
I
II
III
IV
muta boquilla sola
(muta alone mouthpiece)
muta boquilla-sax ordinario
(muta ordinary mouthpiece-sax)
boquilla sola
(alone mouthpiece)
cachetes inflados para máxima vibración de labios
(inflated cheeks to maximum lips vibration)
menor presión posible
(minor possible pressure)
boquilla-sax ordinario *
digitación ordinaria 3**
* ordinary mouthpiece-sax
** ordinary fingering

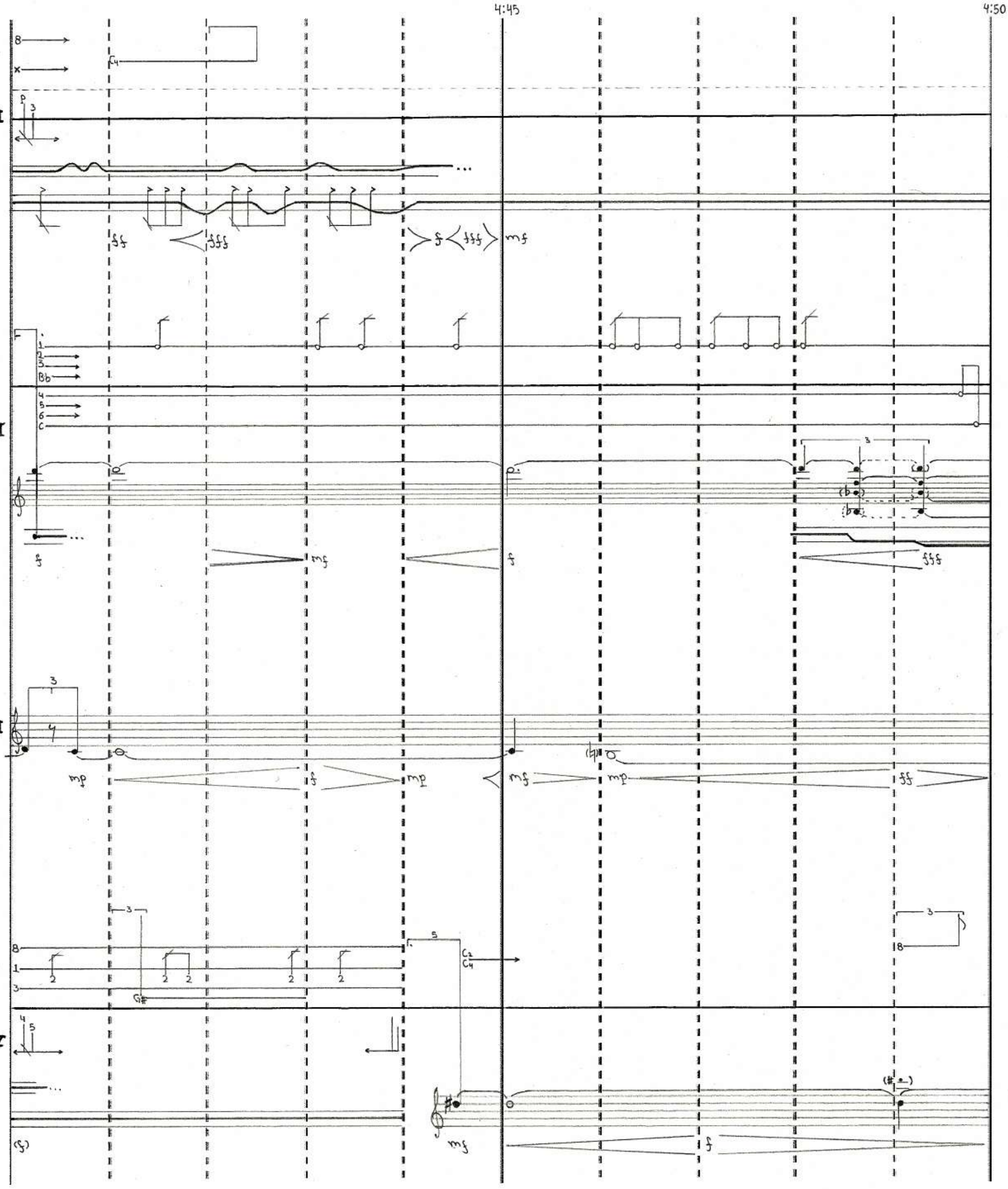

3:55
4:00
I
II
III
IV
muta boquilla sola
(muta alone mouthpiece)
boquilla sola
(alone mouthpiece)
simile
( ) • ( )
(fr.)
simile
muta boquilla-sax
ordinario
(muta ordinary
mouthpiece-sax)

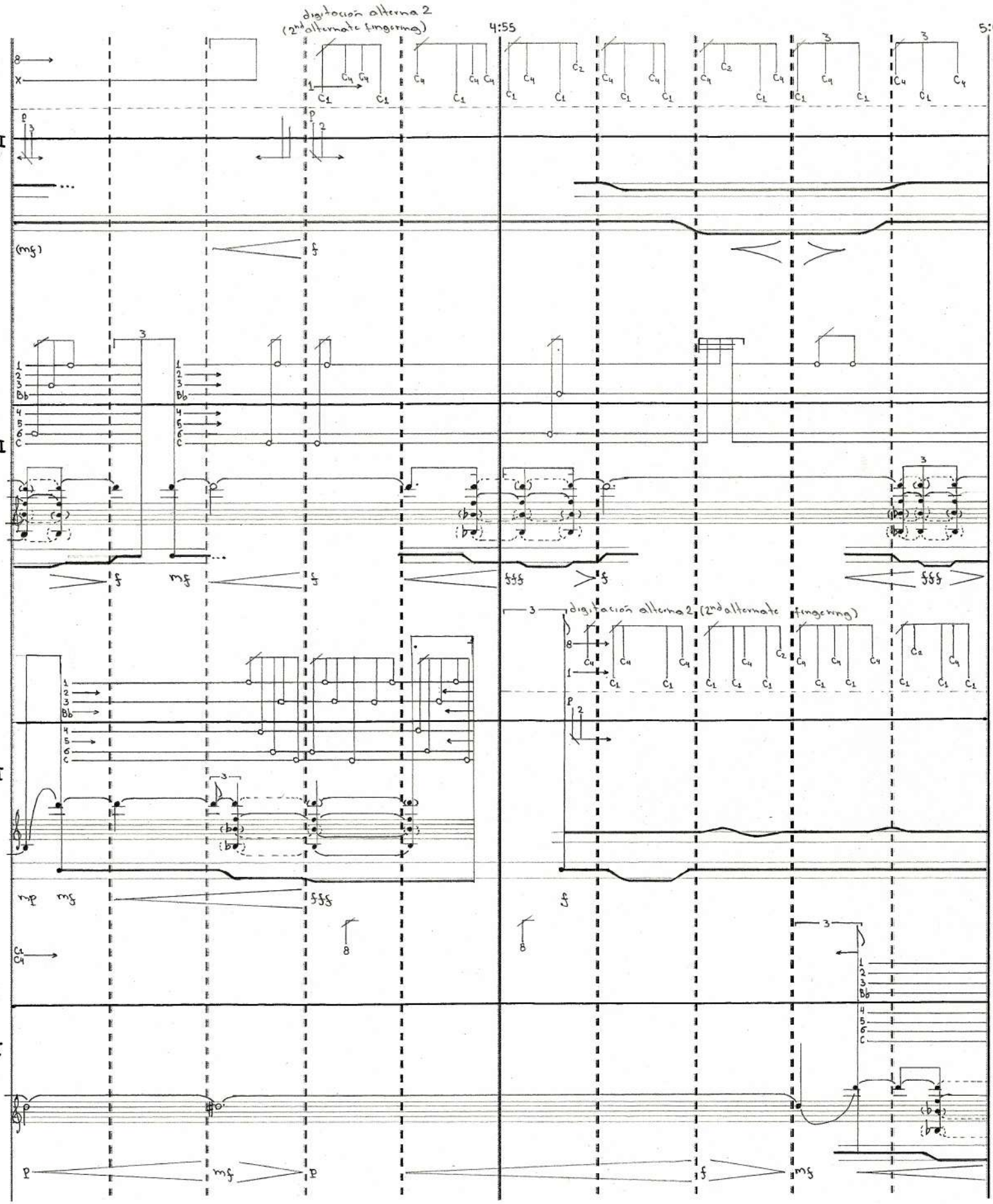

4:05
4:10
I
II
muta boquilla-sax ordinario
(muta ordinary mouthpiece-sax)
III
boquilla-sax ordinario (ordinary mouthpiece-sax)
digitación ordinaria (ordinary fingering)
IV

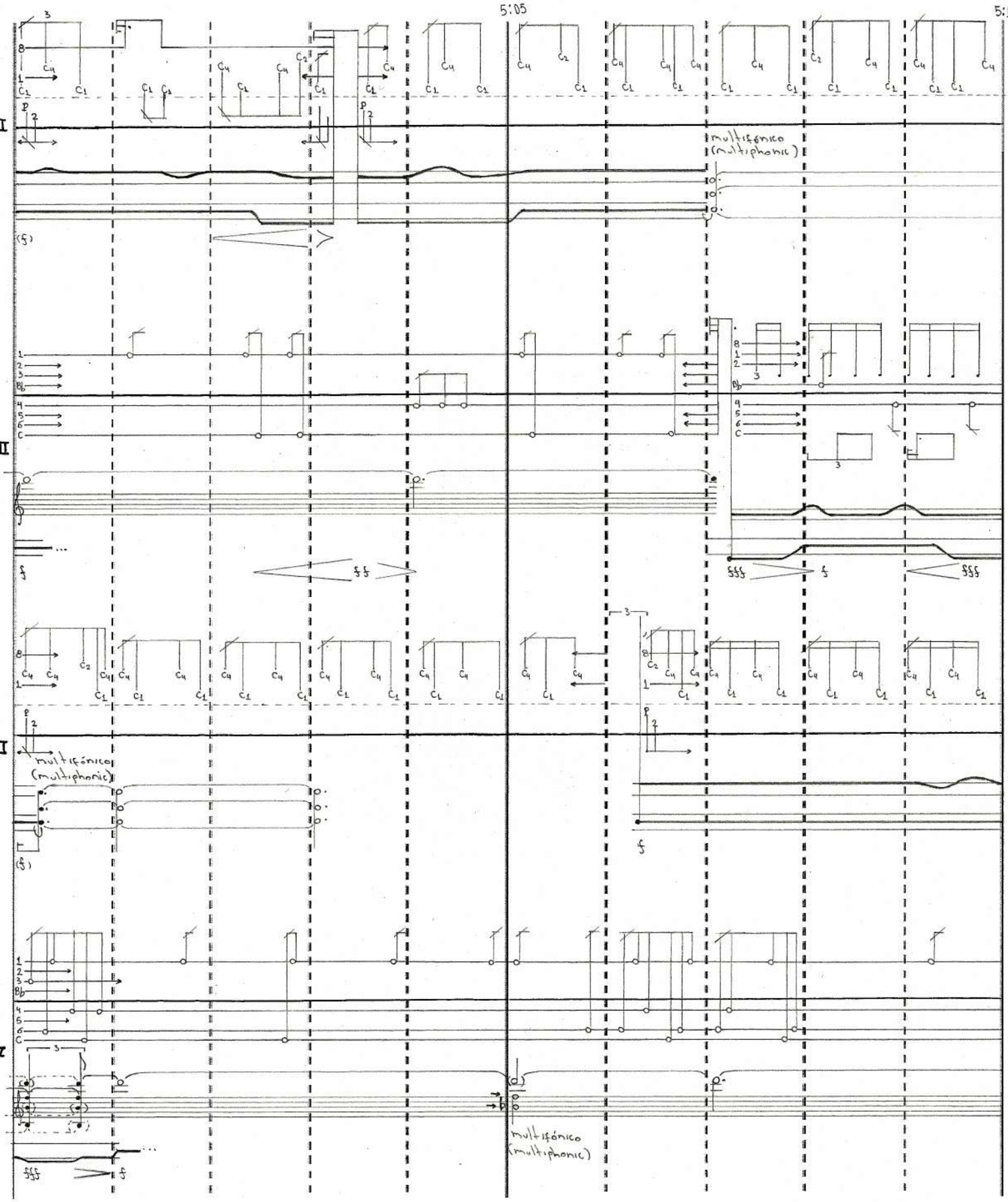

4:15
4:20
digitación alterna 4 (4th alternate fingering)
digitación ordinaria (ordinary fingering)
I
II
III
IV
mf
f
fff
ffff

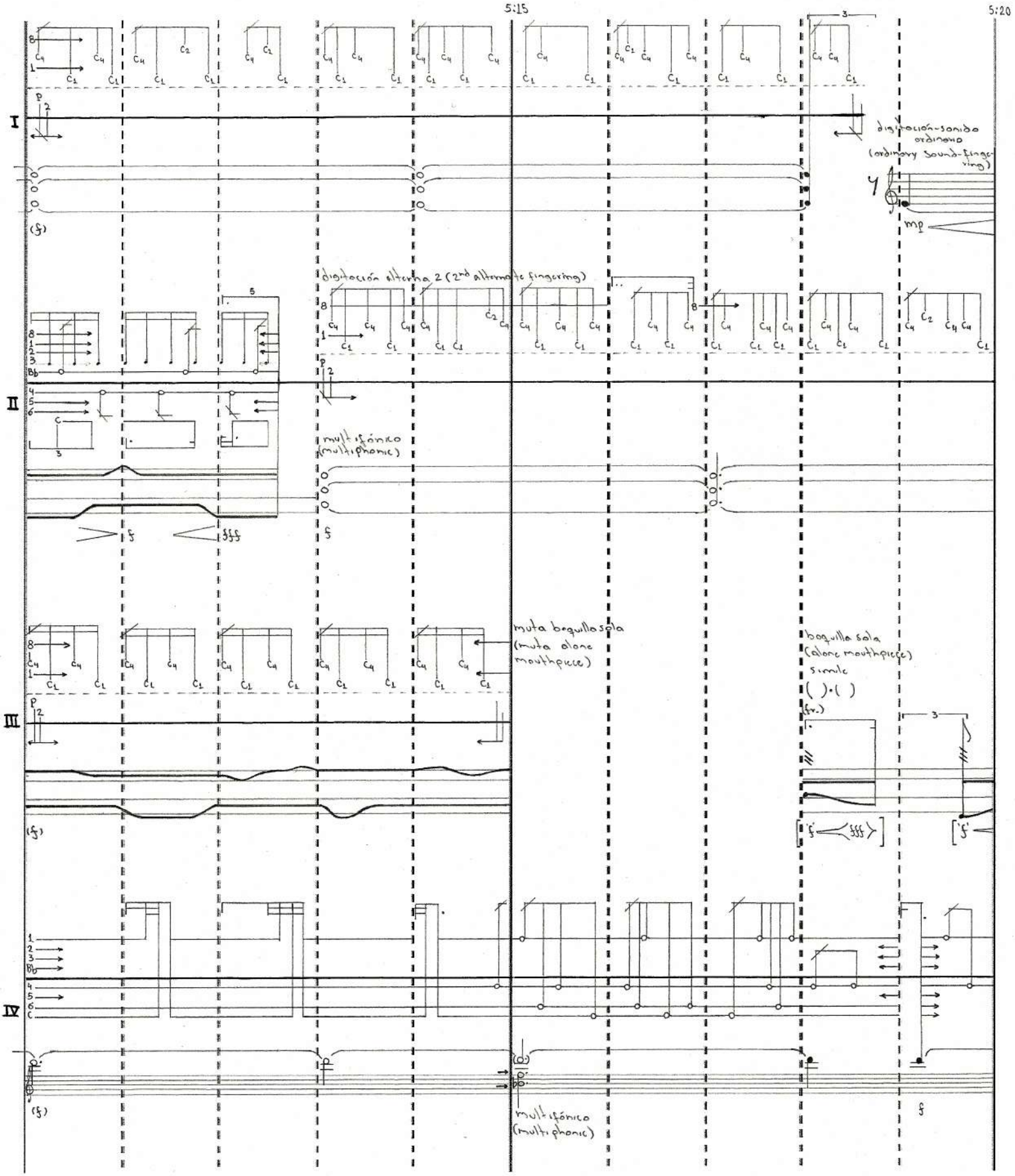

4:25
4:30
I
II
III
IV
digitación-Sonido ordinario
(ordinary sound-fingering)

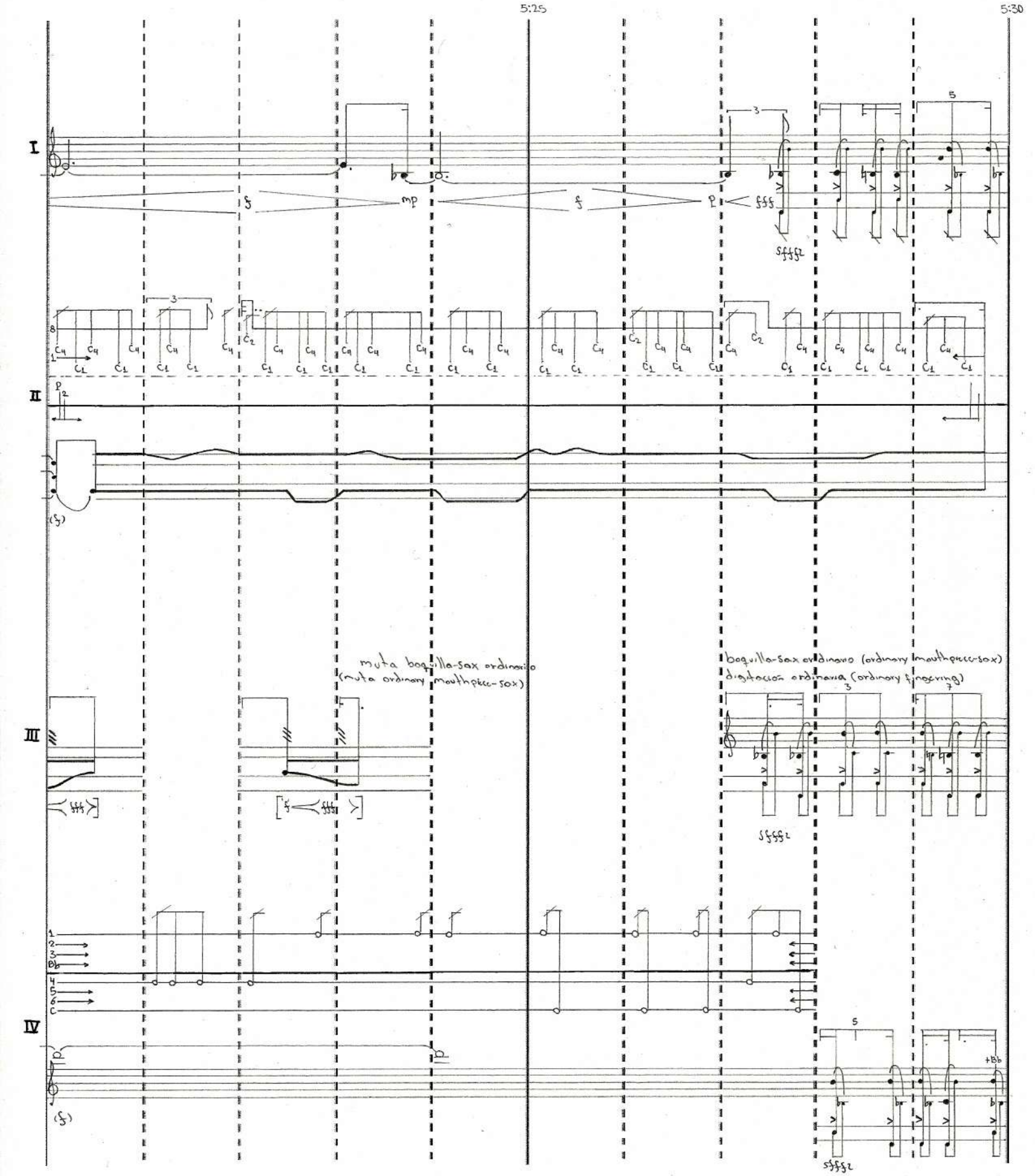

4:35
4:40
I
II
III
IV
fff
mp
f
ff
mf

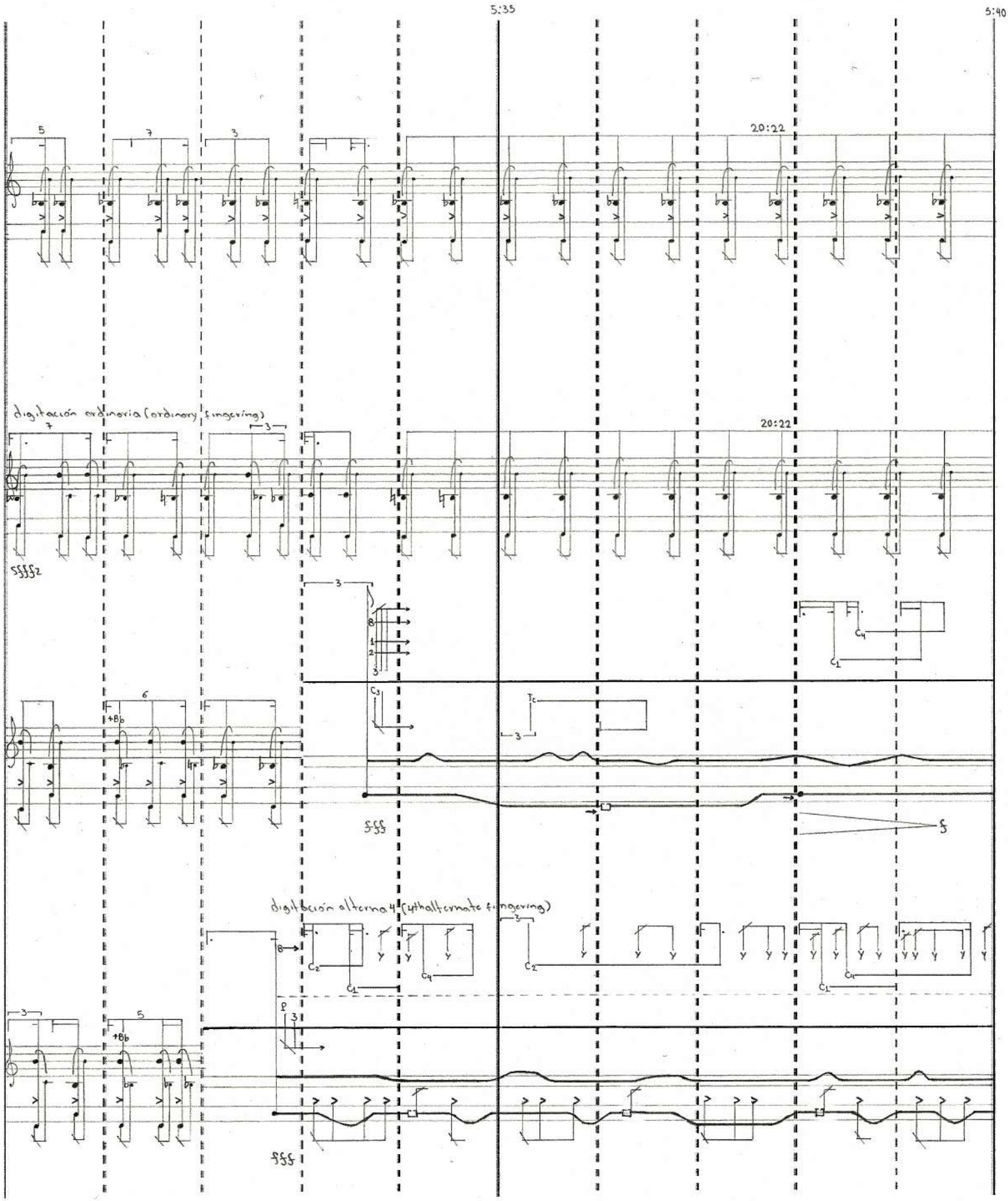

4:45
4:50
I
II
III
IV

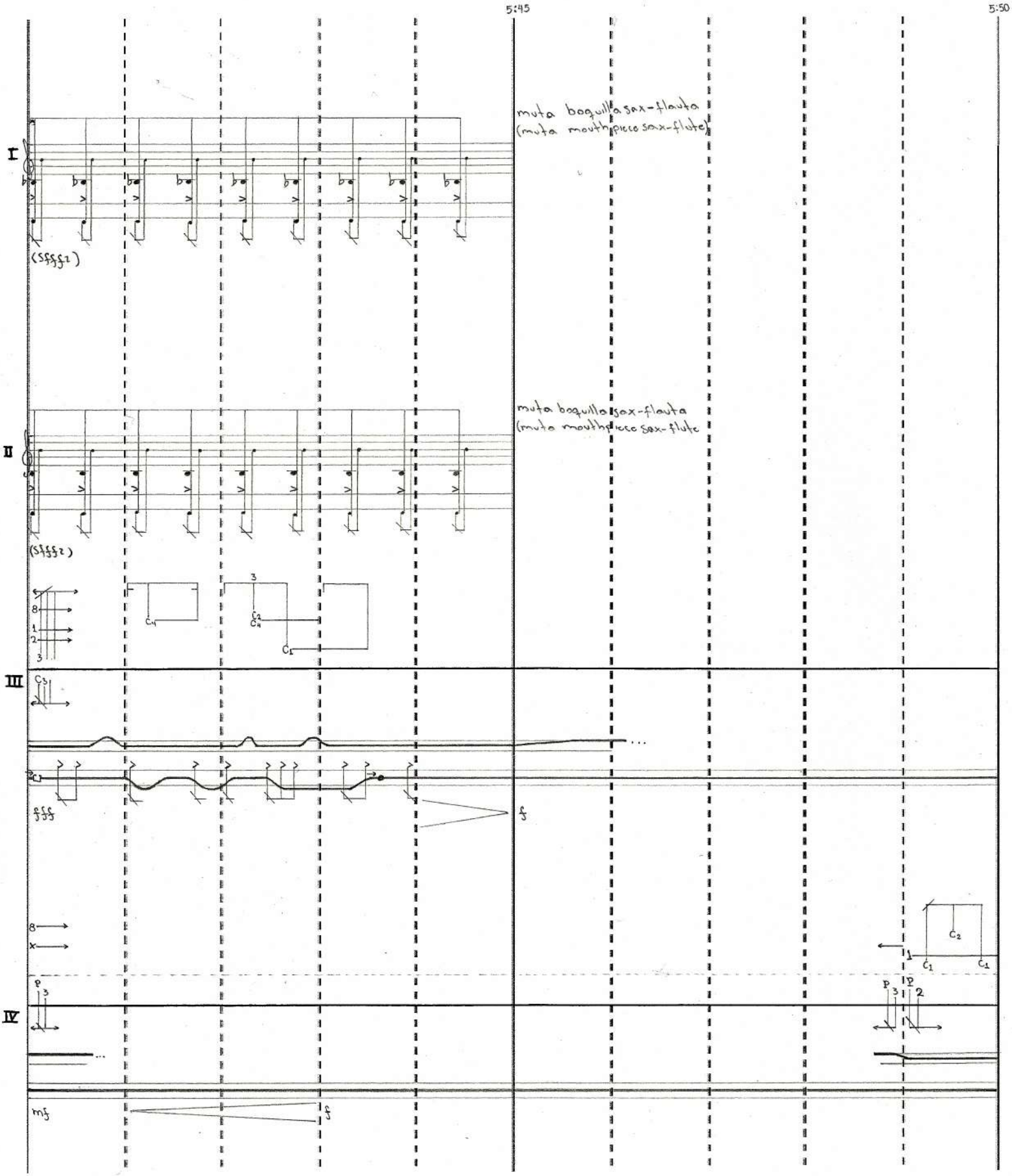

digitación alterna 2
(2nd alternate fingering)
4:55
5:00
I
II
III
IV
digitación alterna 2 (2nd alternate fingering)

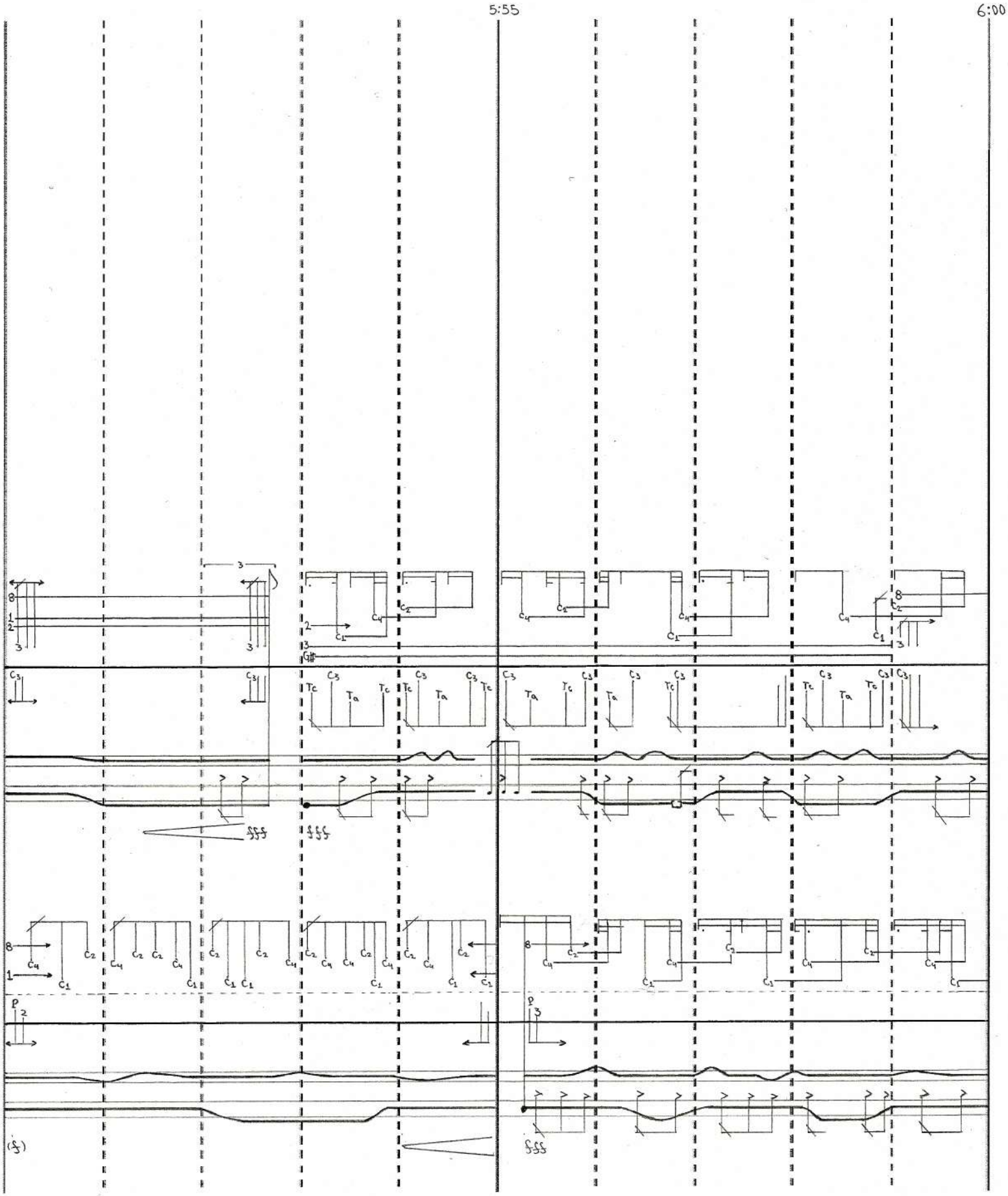

5:05
5:10
I
II
III
IV
multifónico
(multiphonic)
multifónico
(multiphonic)
multifónico
(multiphonic)

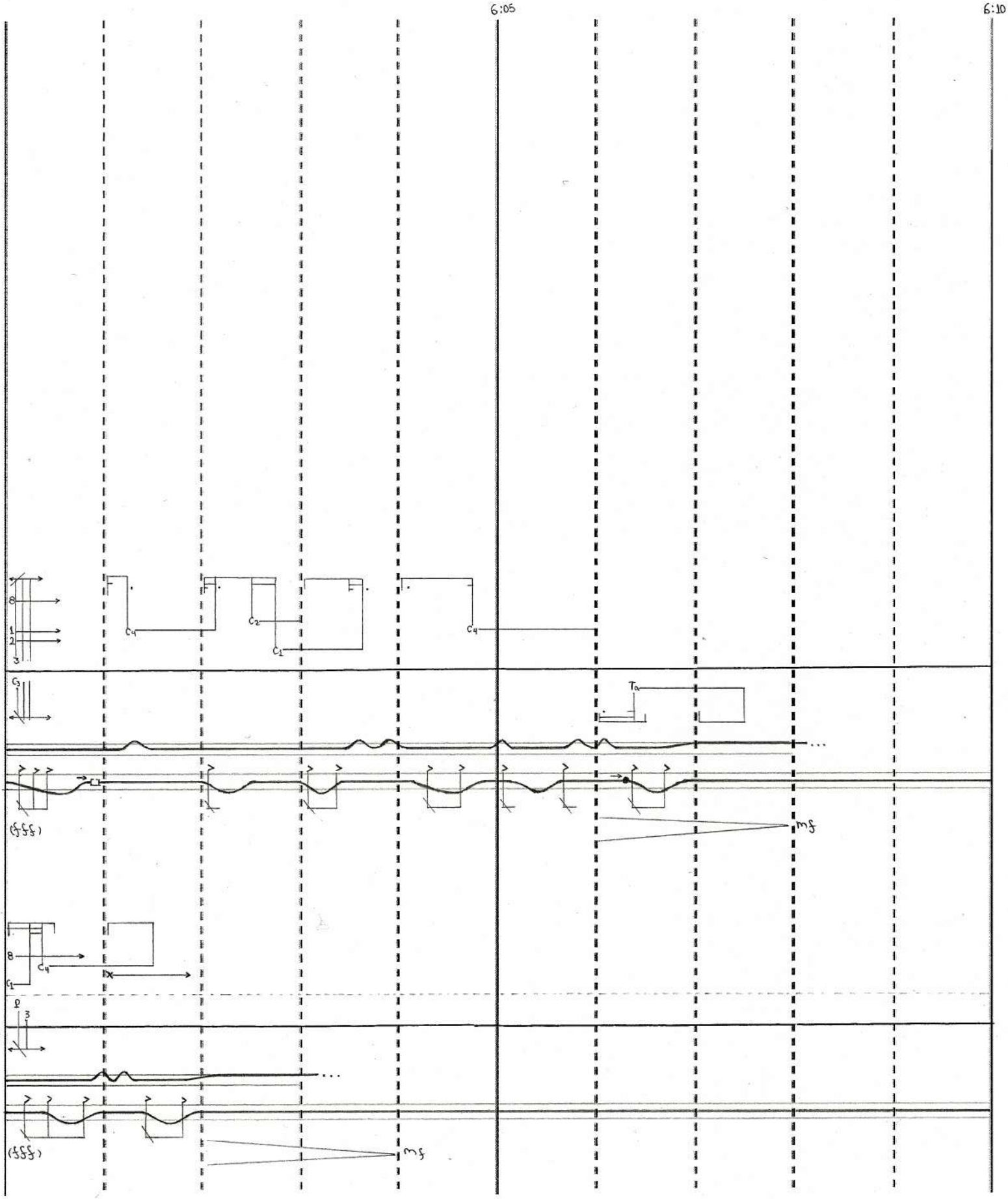

5:15
5:20
I
II
III
IV
digitación-sonido ordinario
(ordinary sound-fingering)
digitación alterna 2 (2nd alternate fingering)
multifónico
(multiphonic)
muta boquilla sola
(mute alone mouthpiece)
boquilla sola
(alone mouthpiece)
simile
multifónico
(multiphonic)

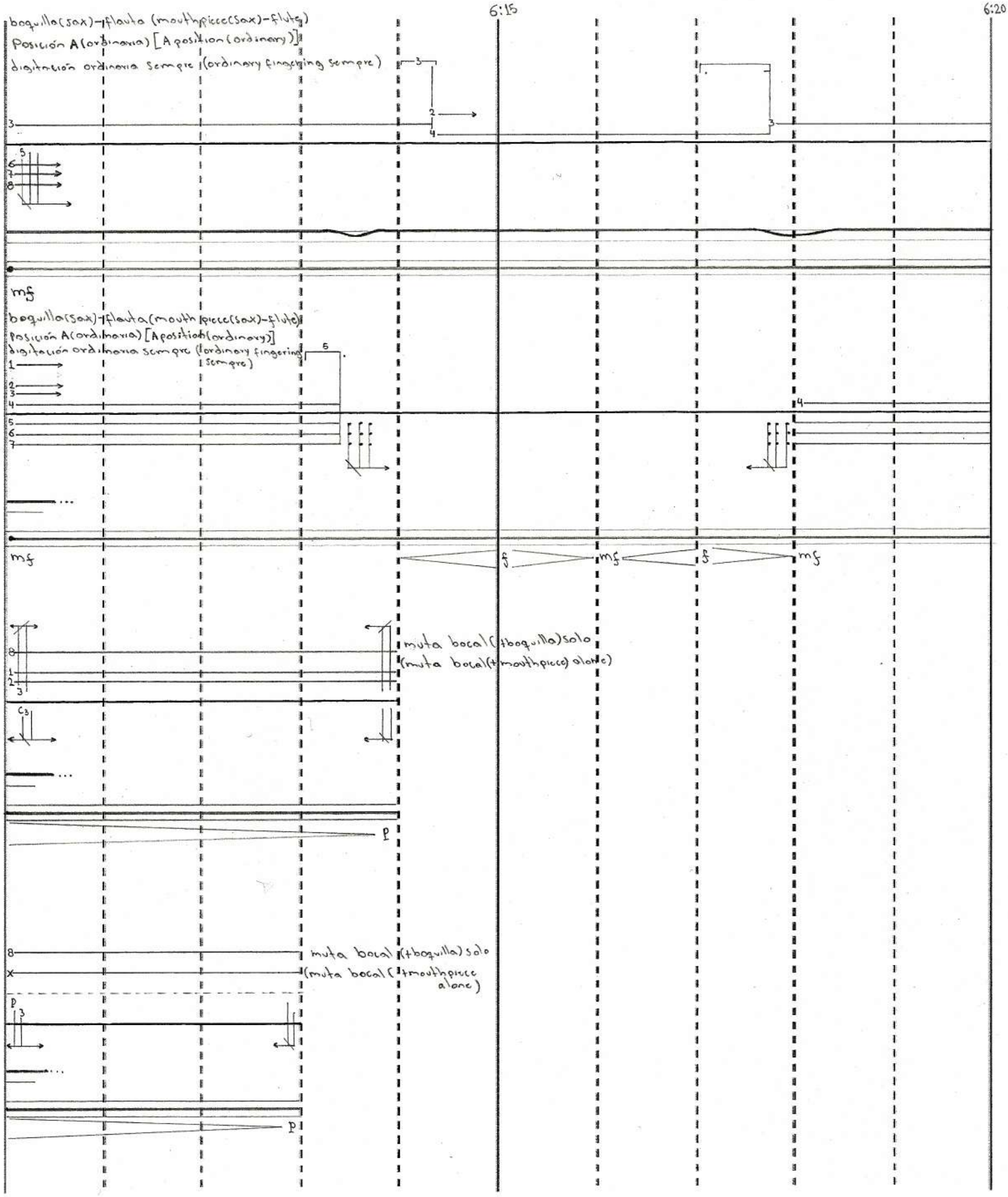

5:25
5:30
I
II
III
IV
muta boquilla-sax ordinario
(muta ordinary mouthpiece-sax)
boquilla-sax ordinario (ordinary mouthpiece-sax)
digitación ordinaria (ordinary fingering)

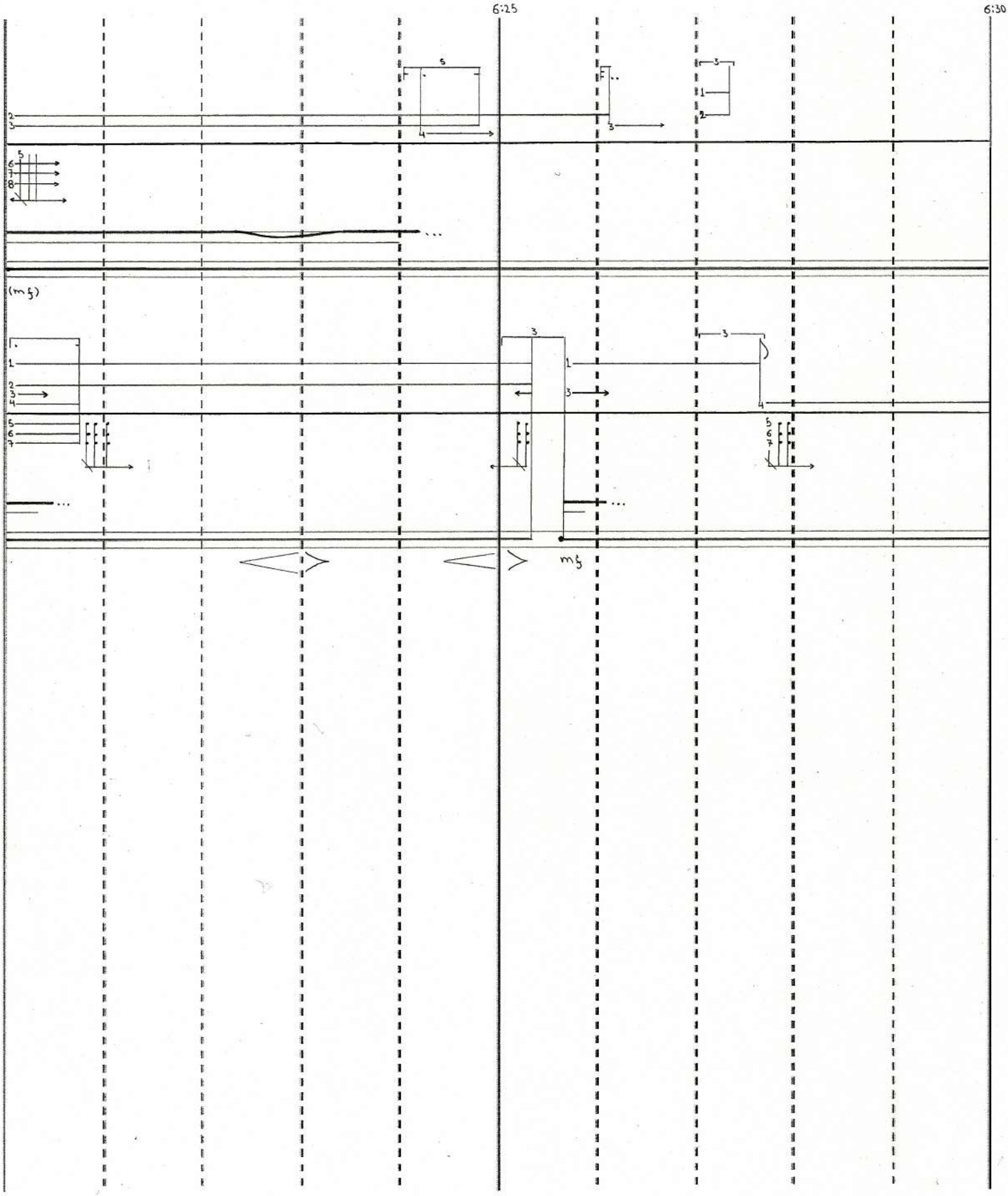

5:35
5:40
I
II
III
IV
20:22
digitación ordinaria (ordinary fingering)
digitación alterna 4 (4th alternate fingering)
+Bb
sfffz
fff
f

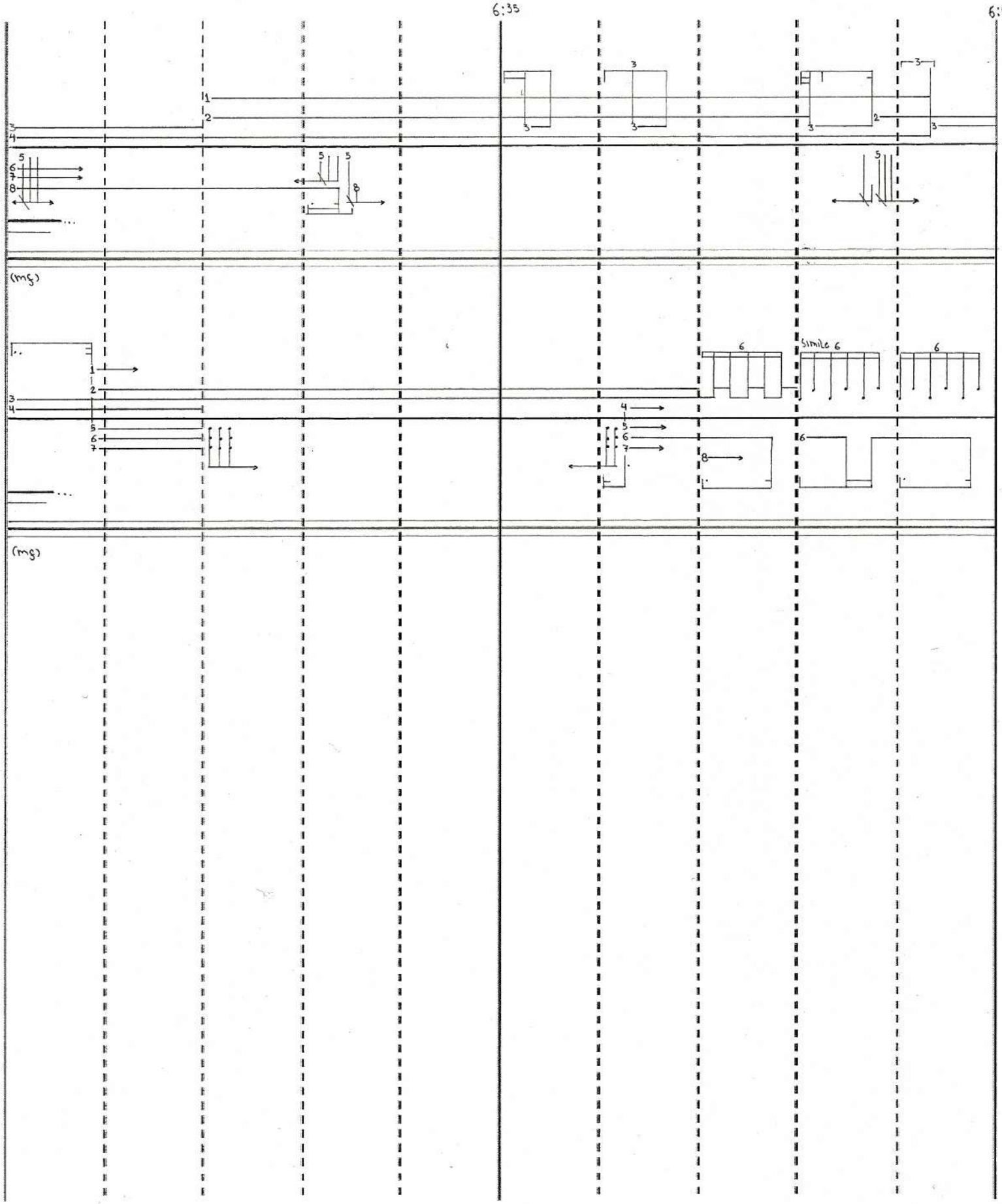

5:45
5:50
I
muta boquilla sax-flauta
(muta mouthpiece sax-flute)
(sfffz)
II
muta boquilla sax-flauta
(muta mouthpiece sax-flute)
(sfffz)
III
fff
f
8
x
IV
mf
f

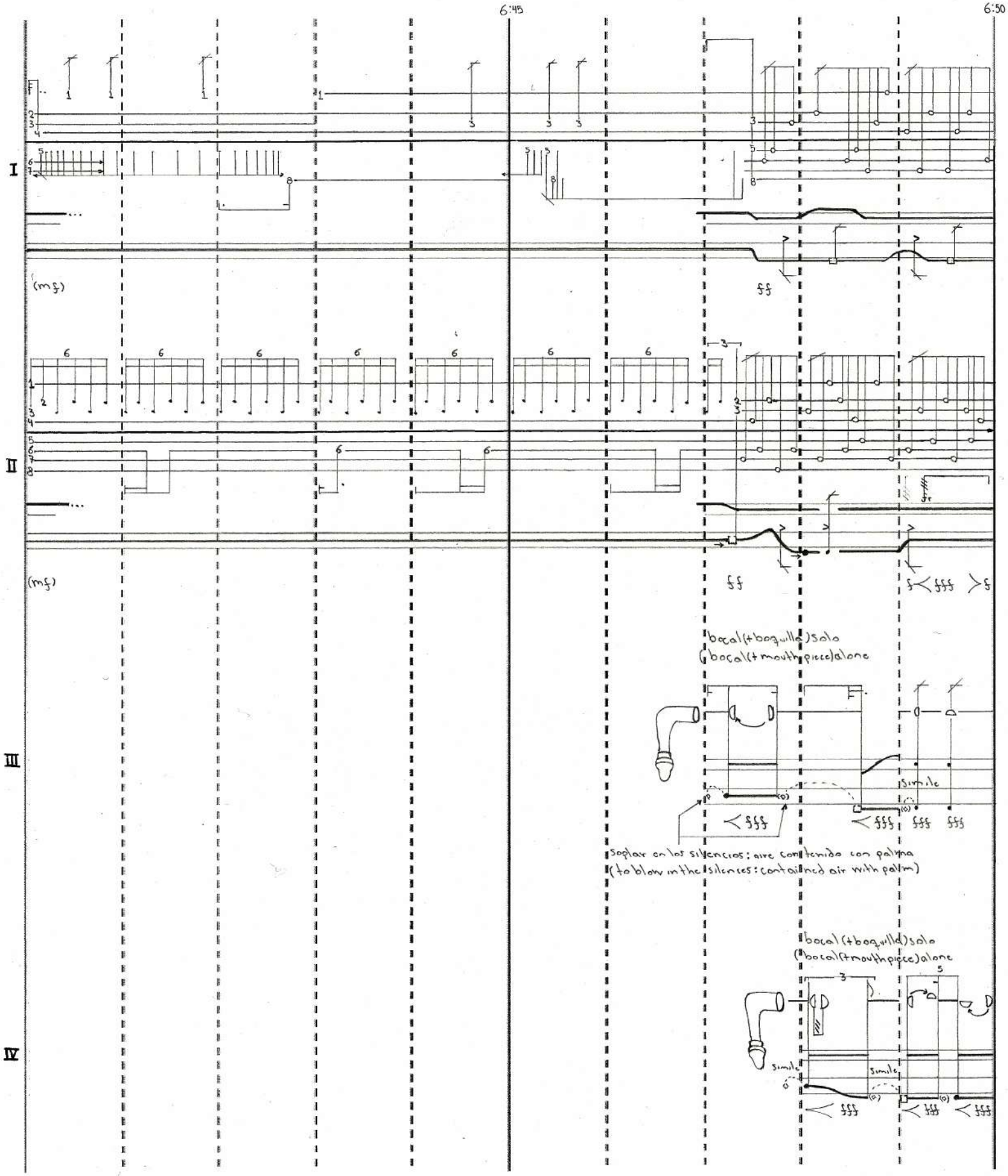

5:55
6:00
III
IV

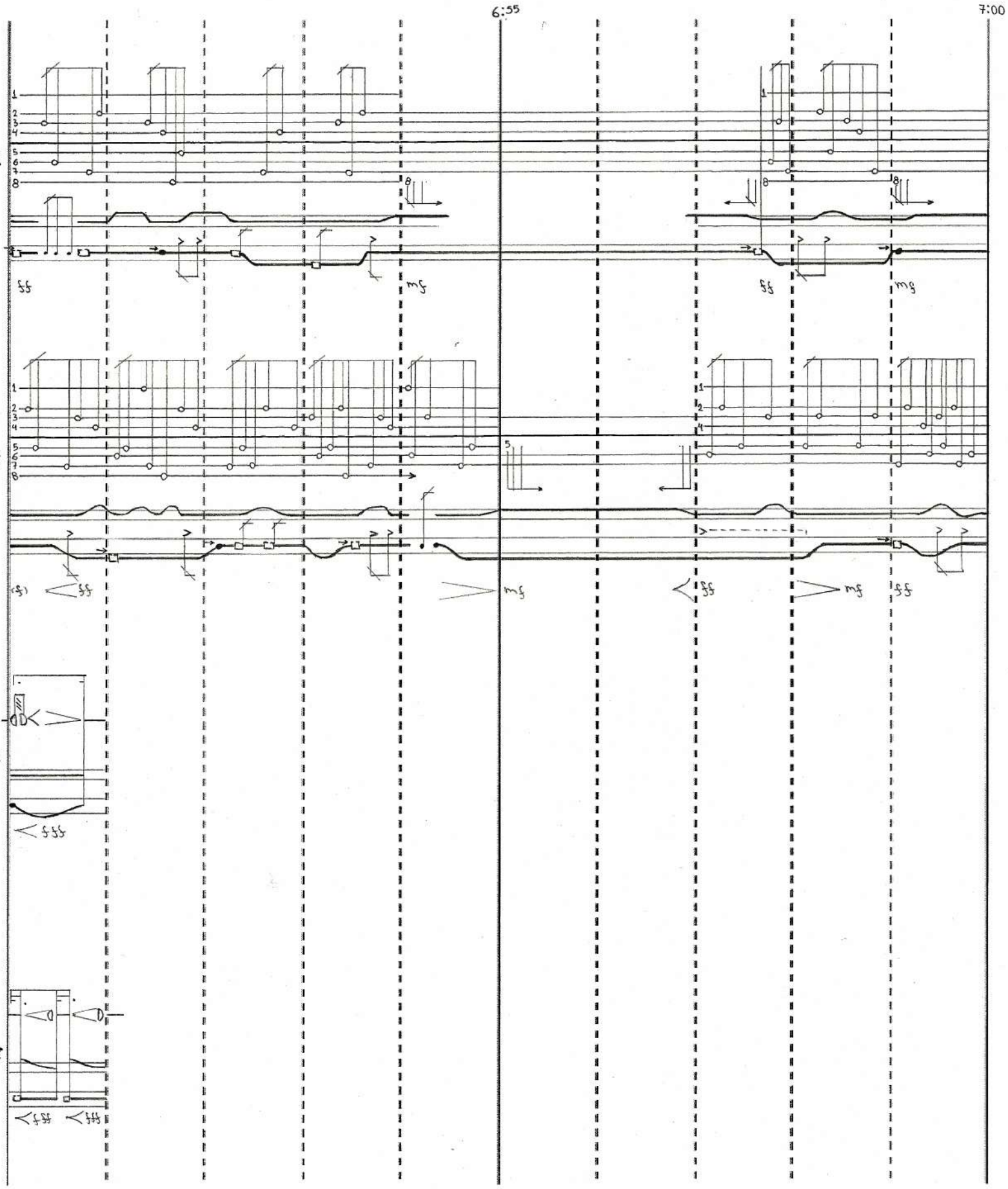

6:05
6:10
III
IV
C4
C2
C1
Ta
(fff)
mf
(fff)
mf

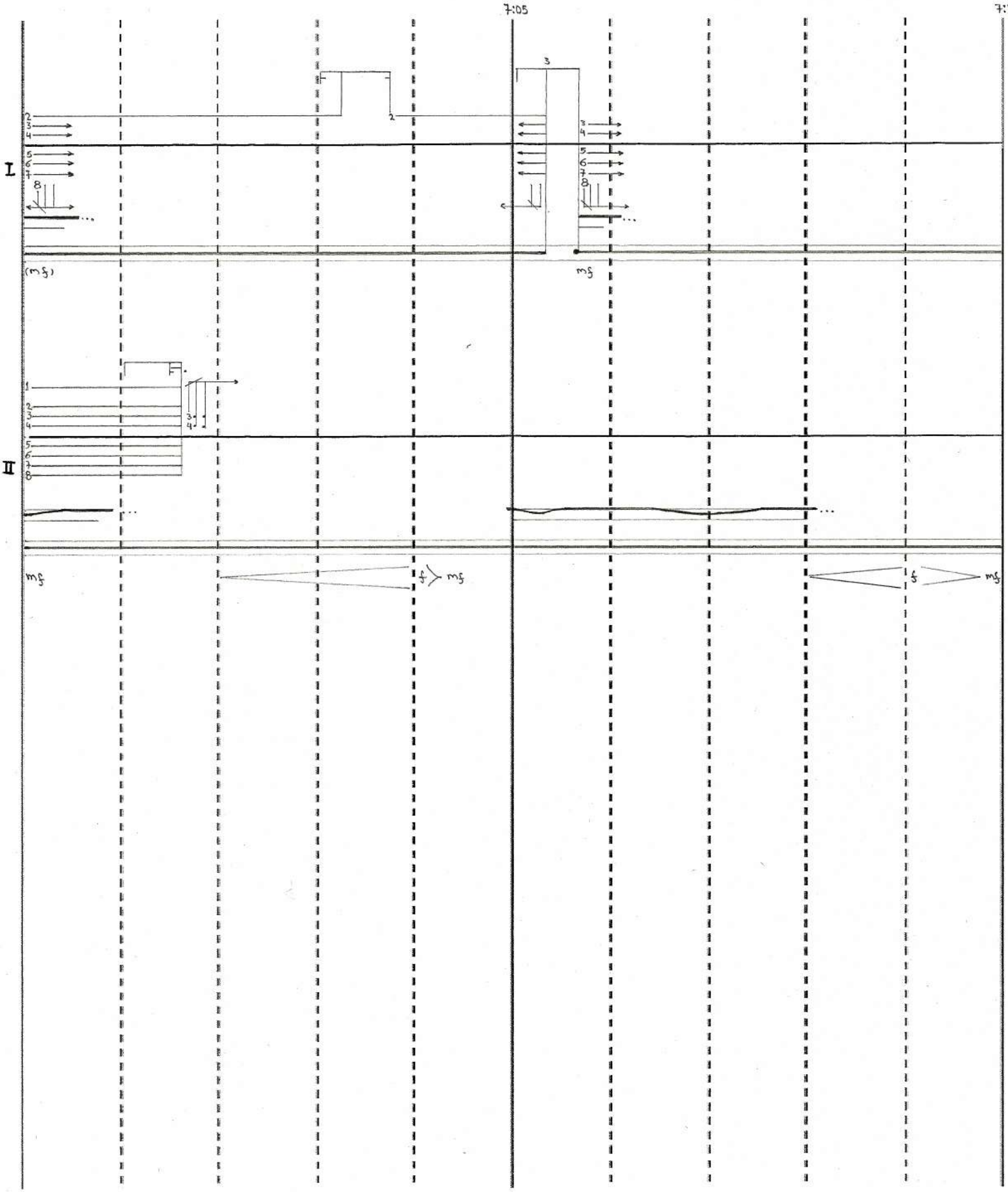

6:15
6:20
boquilla(sax)+flauta (mouthpiece(sax)+flute)
Posición A(ordinaria) [A position (ordinary)]
digitación ordinaria sempre (ordinary fingering sempre)
I
mf
boquilla(sax)+flauta(mouthpiece(sax)+flute)
posición A(ordinaria) [A position(ordinary)]
digitación ordinaria sempre (ordinary fingering sempre)
II
mf
f
mf
f
mf
muta bocal(+boquilla)solo
(muta bocal(+mouthpiece) alone)
III
p
muta bocal (+boquilla) solo
(muta bocal (+mouthpiece alone)
IV
p
p

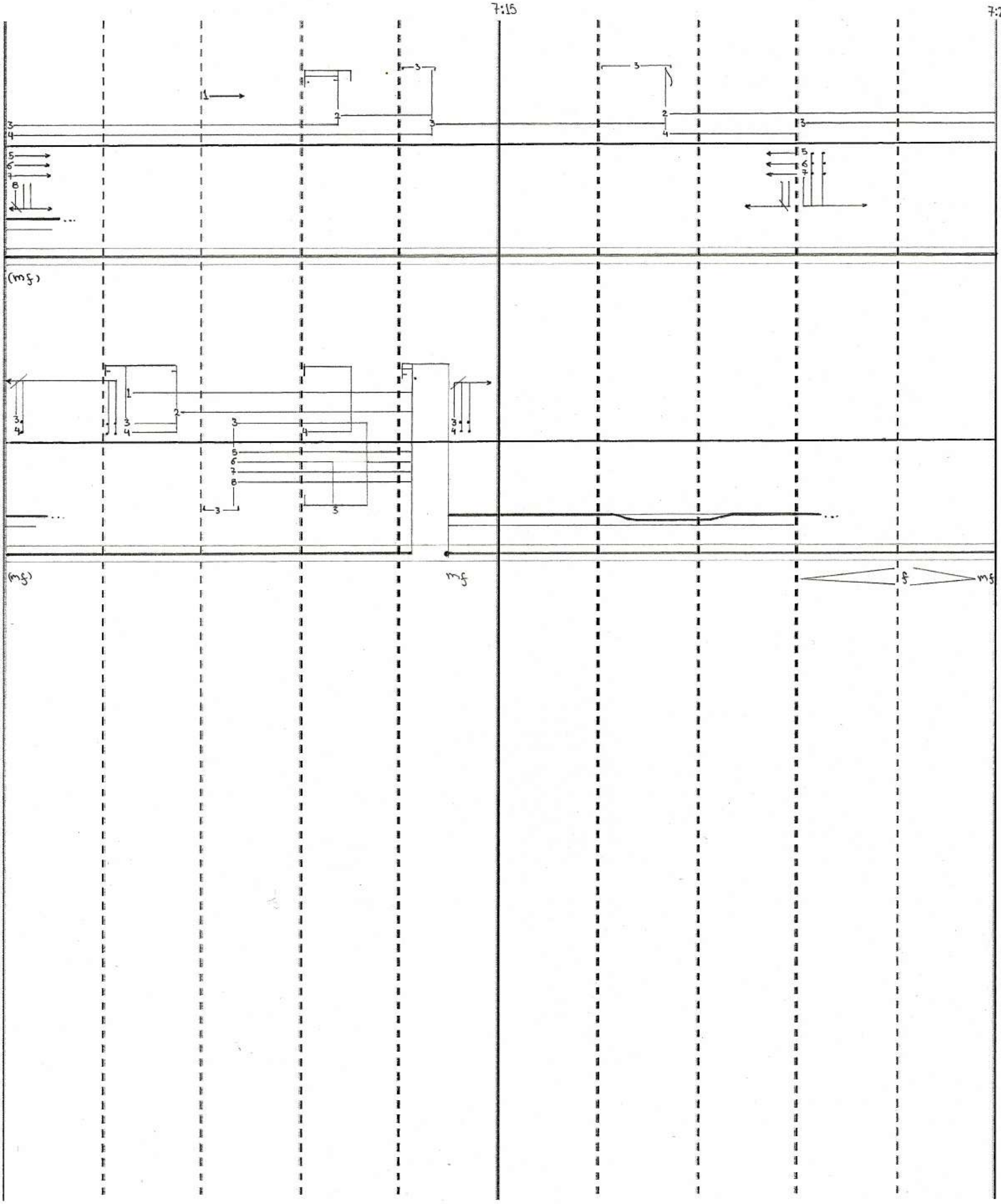

6:25
6:30
I
II
(mf)
mf

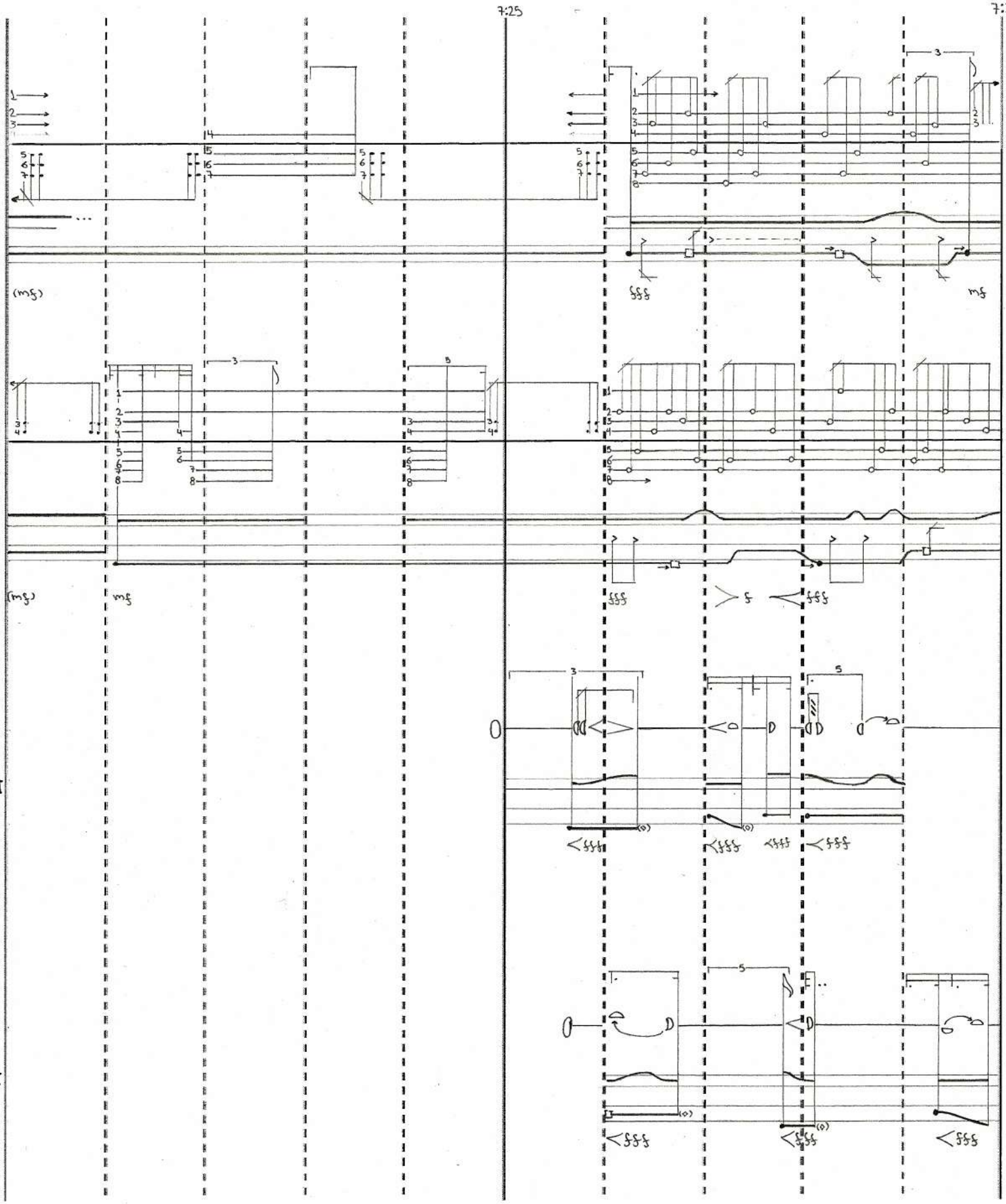

6:35
6:40
I
II
(mg)
(mg)
simile 6

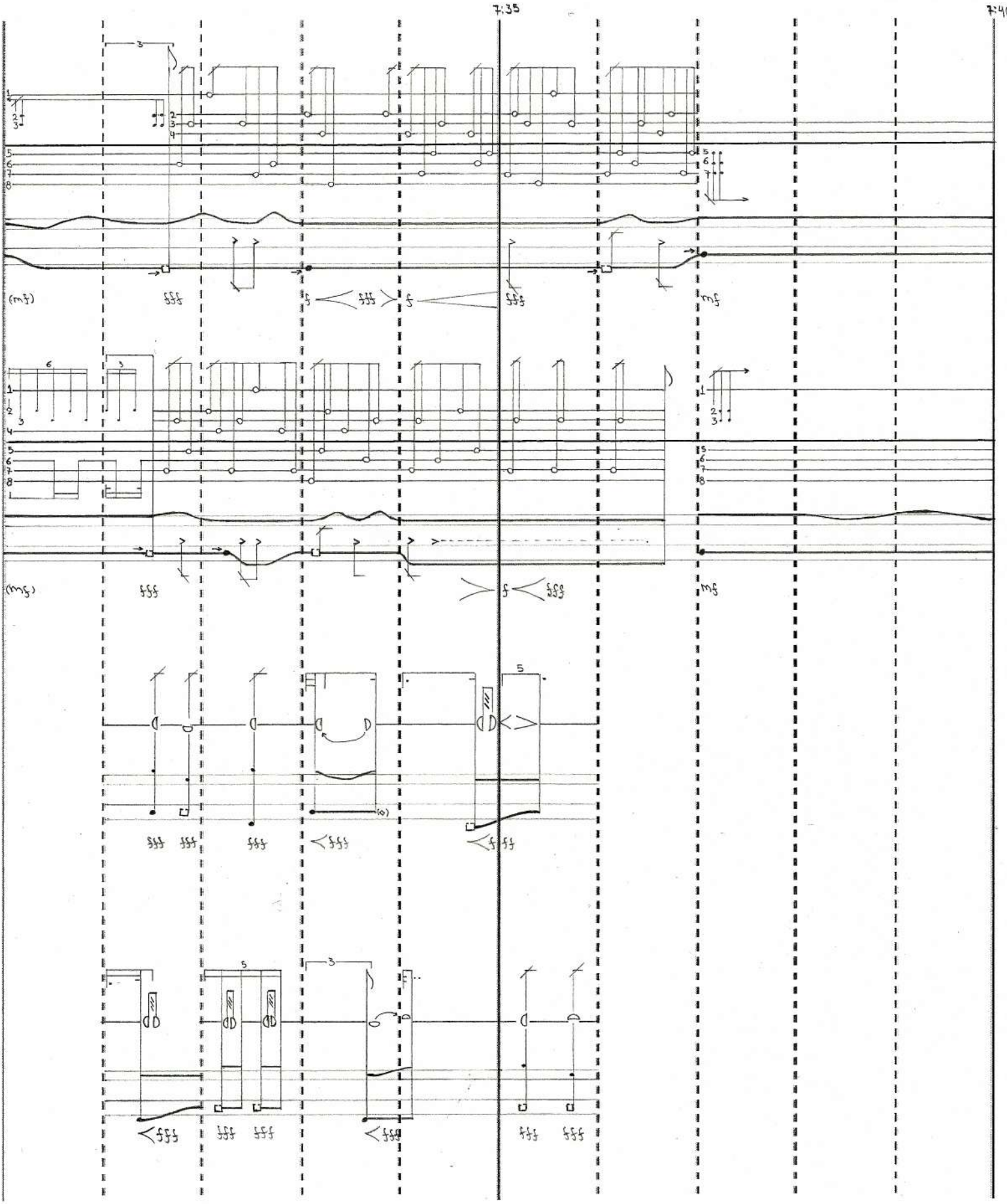

6:45
6:50
I
II
III
IV
(mf)
ff
f < fff > f
bocal (+boquilla) solo
(bocal (+mouthpiece) alone
simile
< fff
Soplar en los silencios: aire contenido con palma
(to blow in the silences: contained air with palm)
bocal (+boquilla) solo
(bocal (+mouthpiece) alone
simile

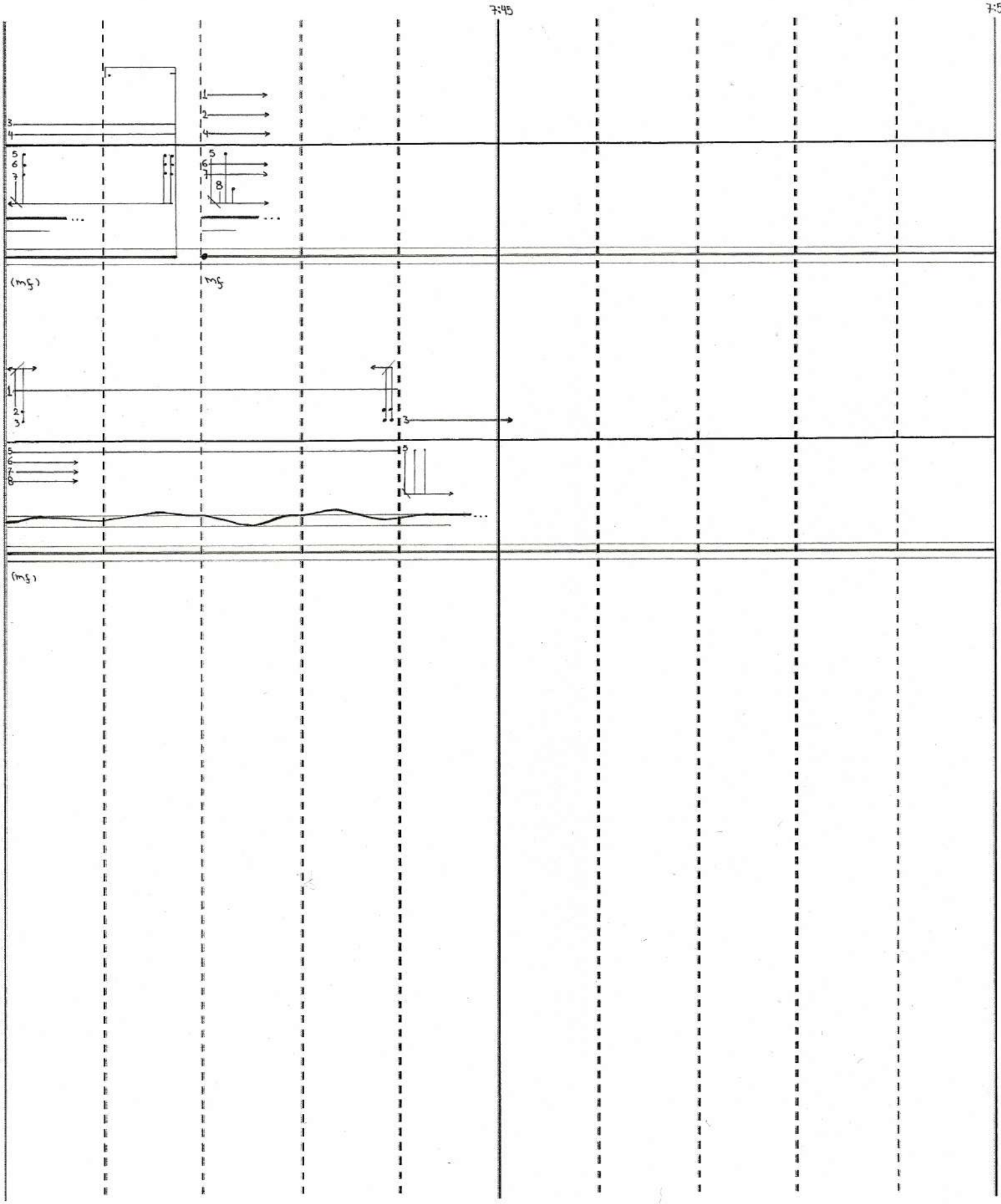

6:55
7:00
I
II
III
IV
ff
mf
fff

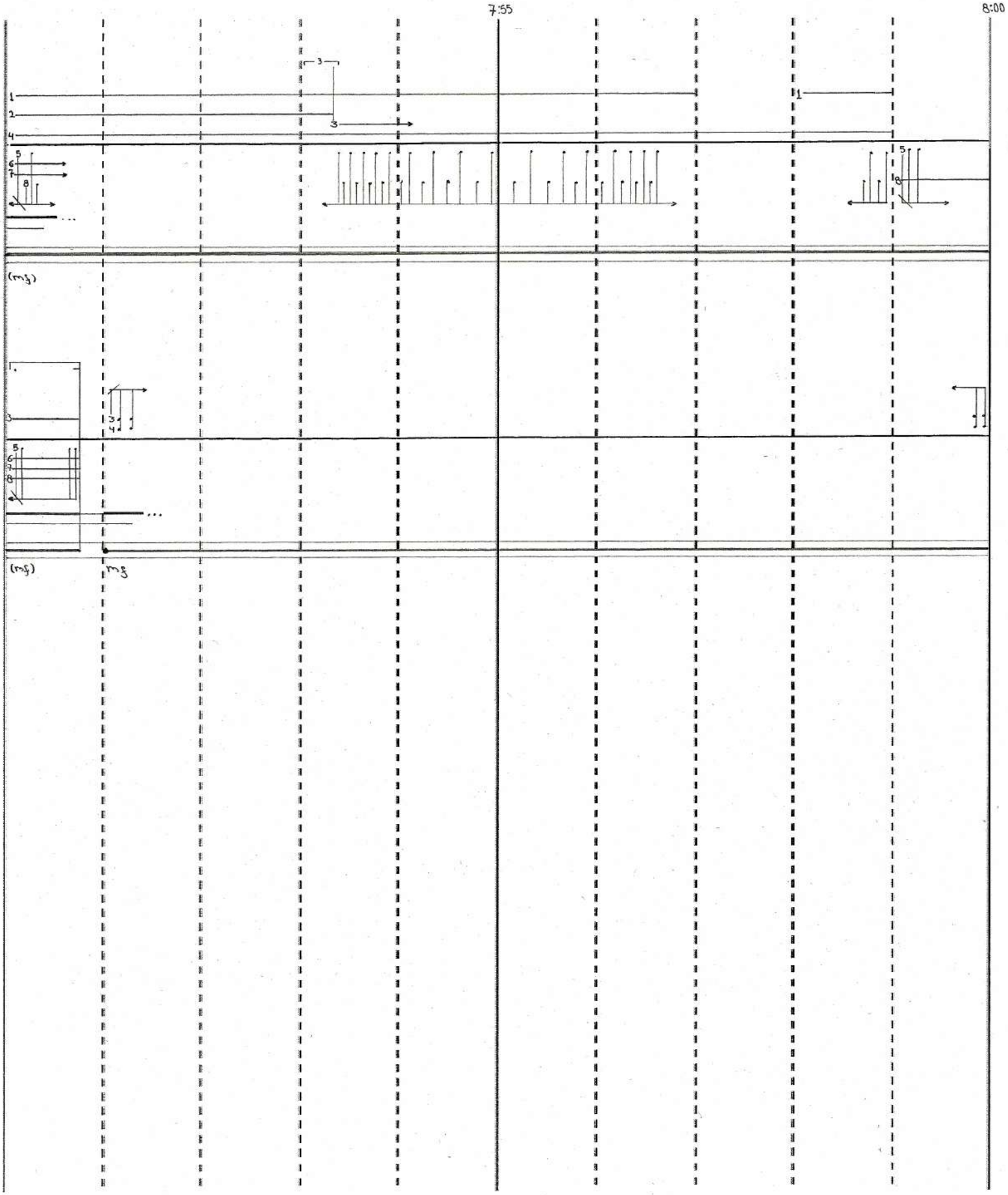

7:05
7:10
I
II
(mf)
mf
mp
f
mf
f
mf

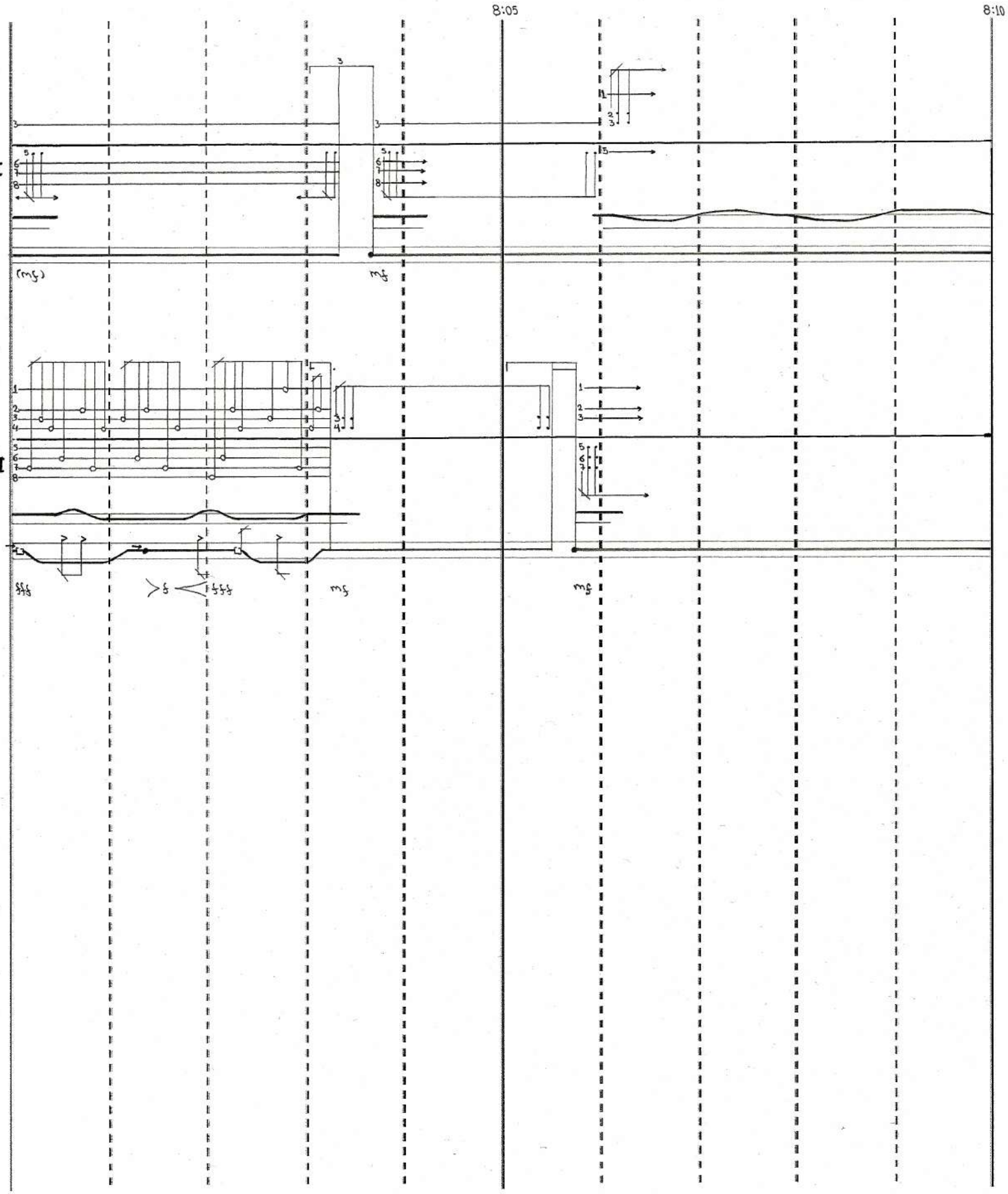

7:15
7:20
I
II
(mf)
(mf)
mf
f
mf

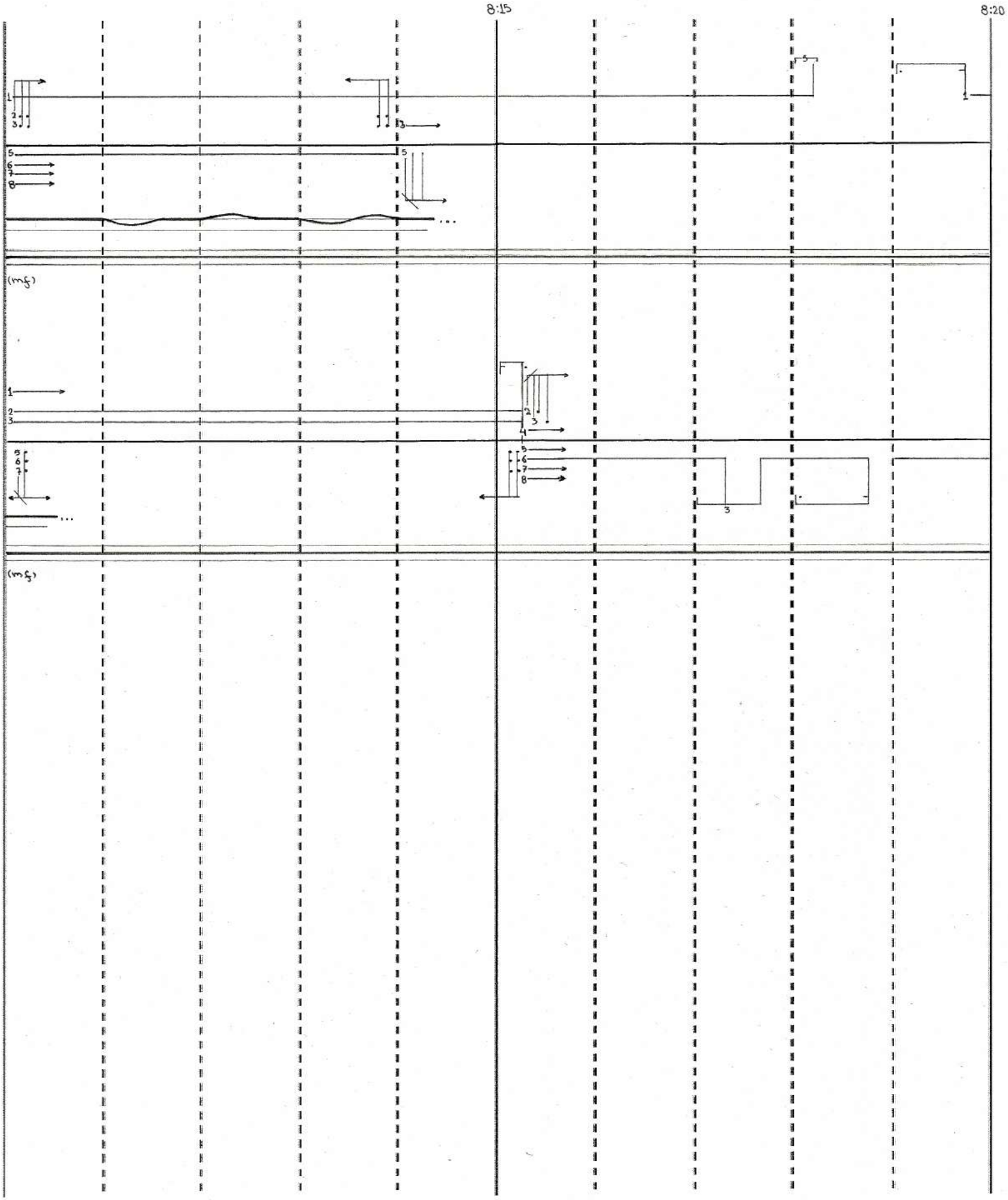

7:25
7:30
I
II
III
IV
(mf)
mf
fff
f

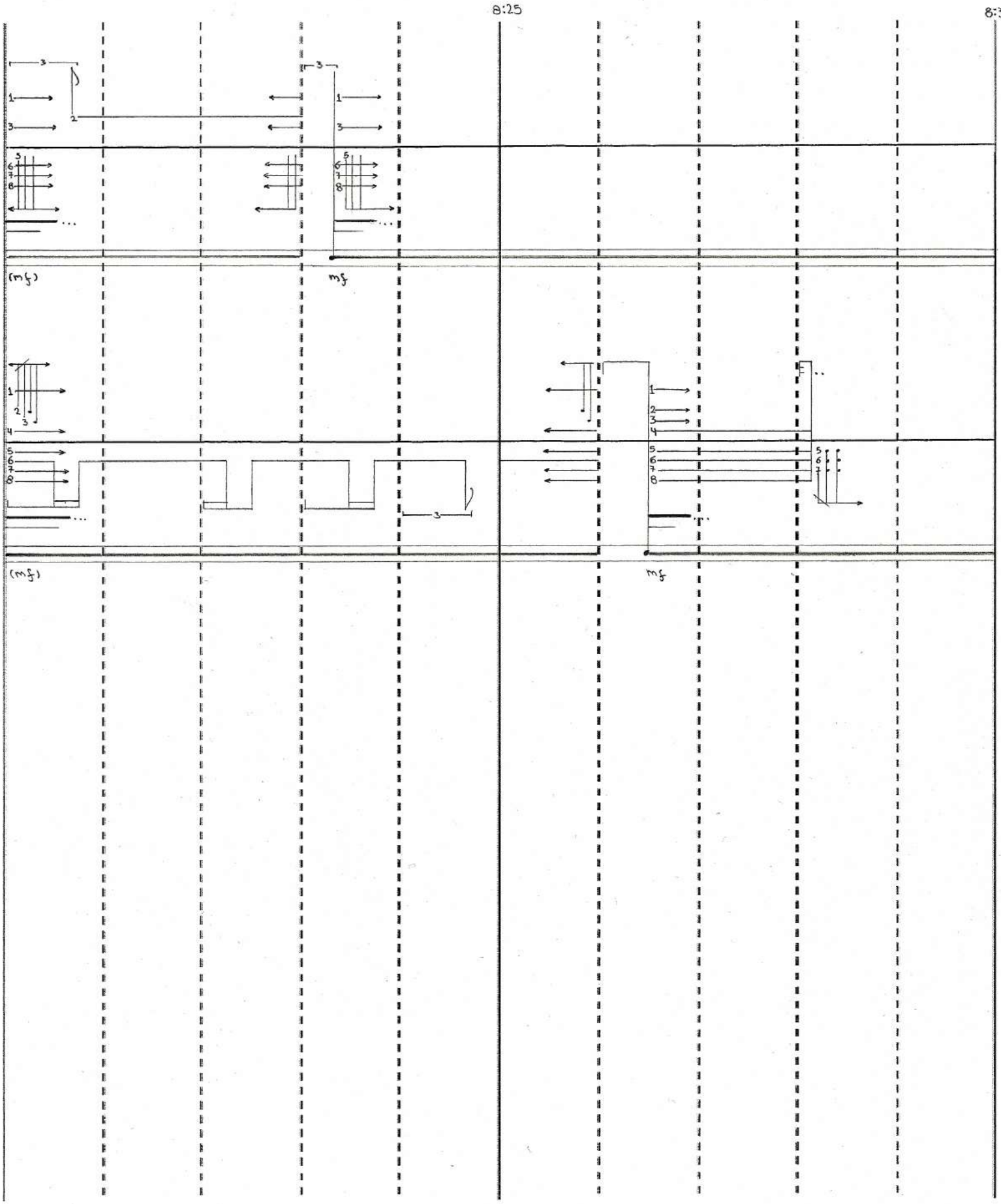

7:35
7:40
I
II
III
IV

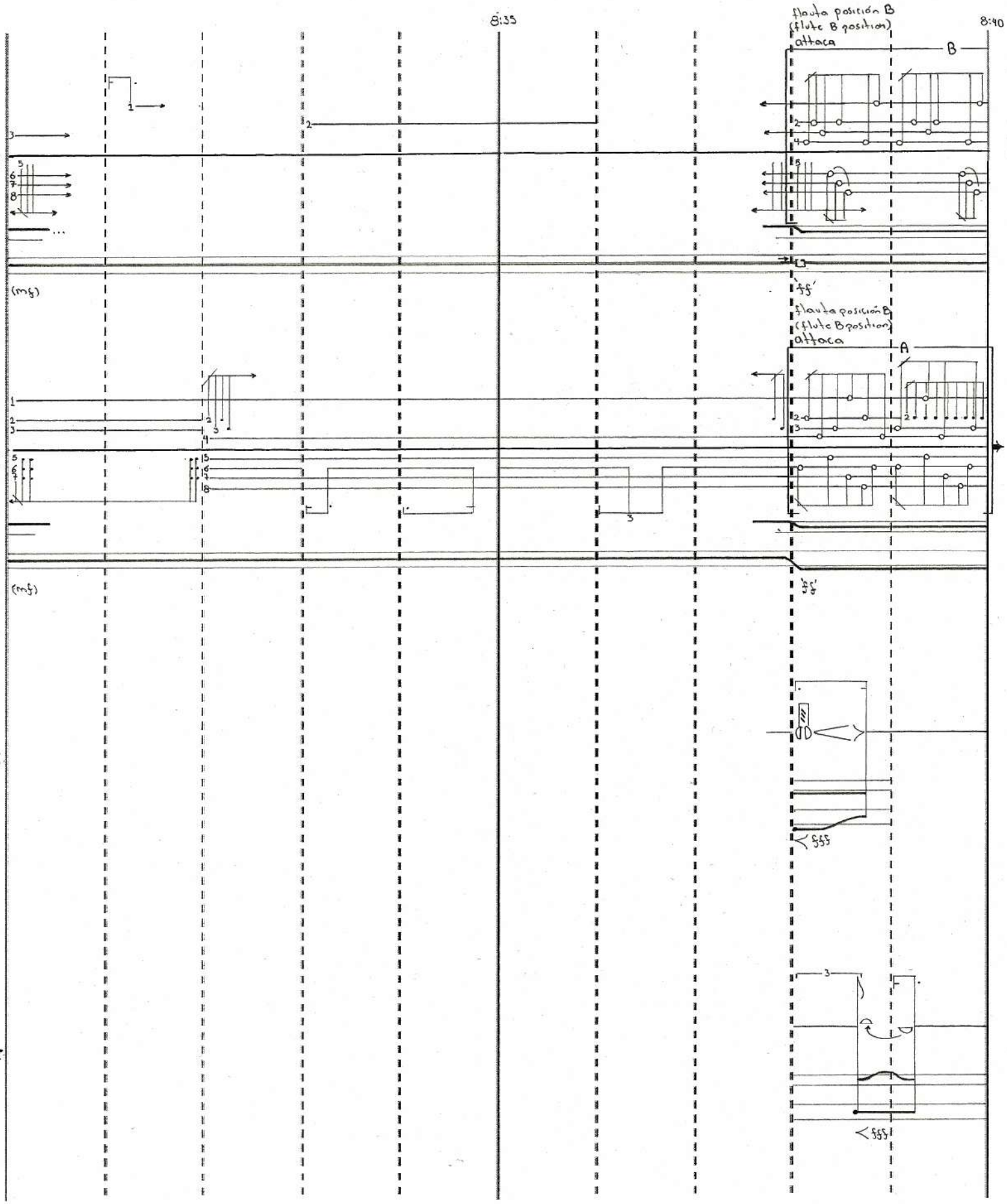

7:45
7:50
I
II
(mf)
mf
(mf)

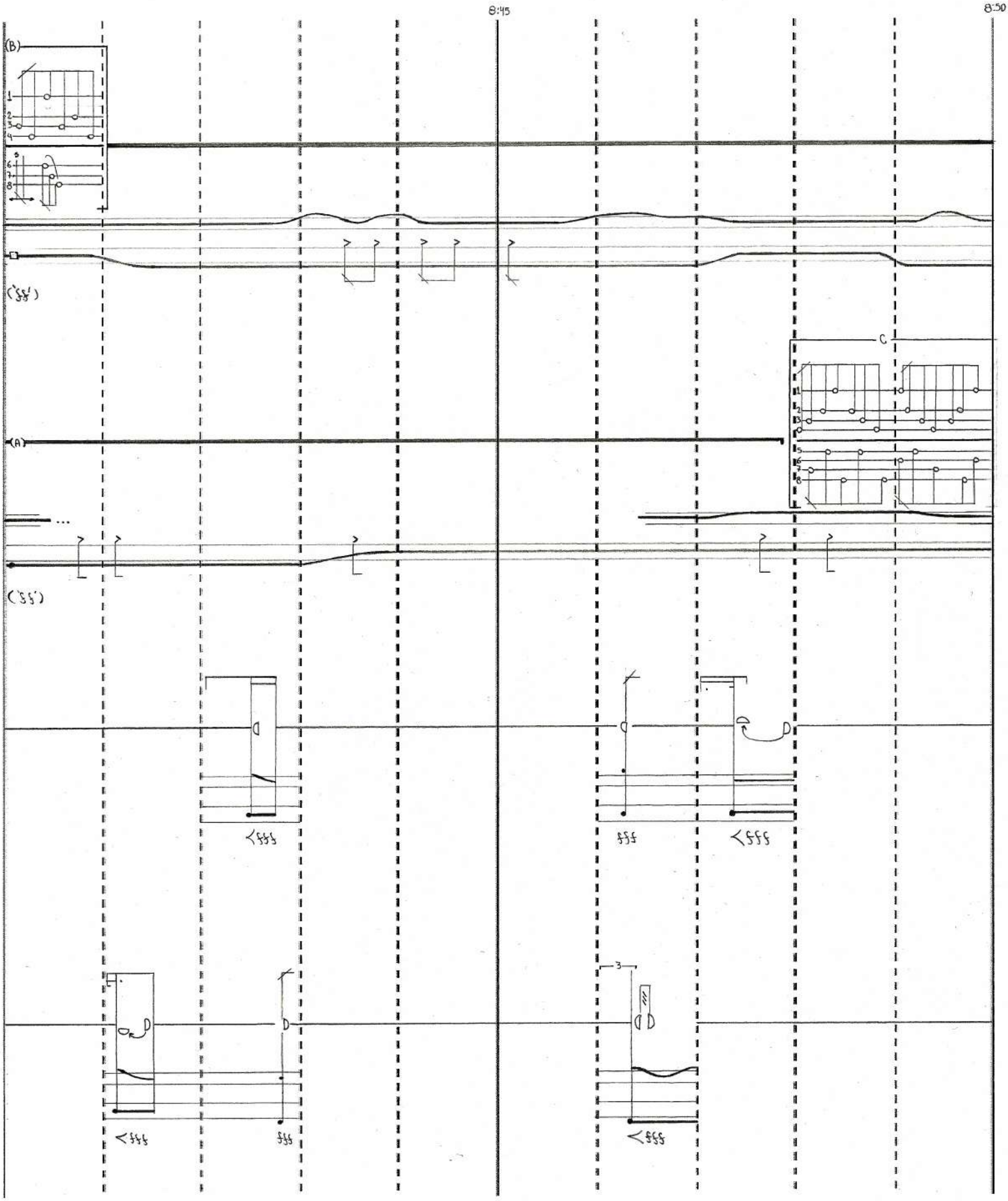

7:55
8:00
I
II
(mf)
mf

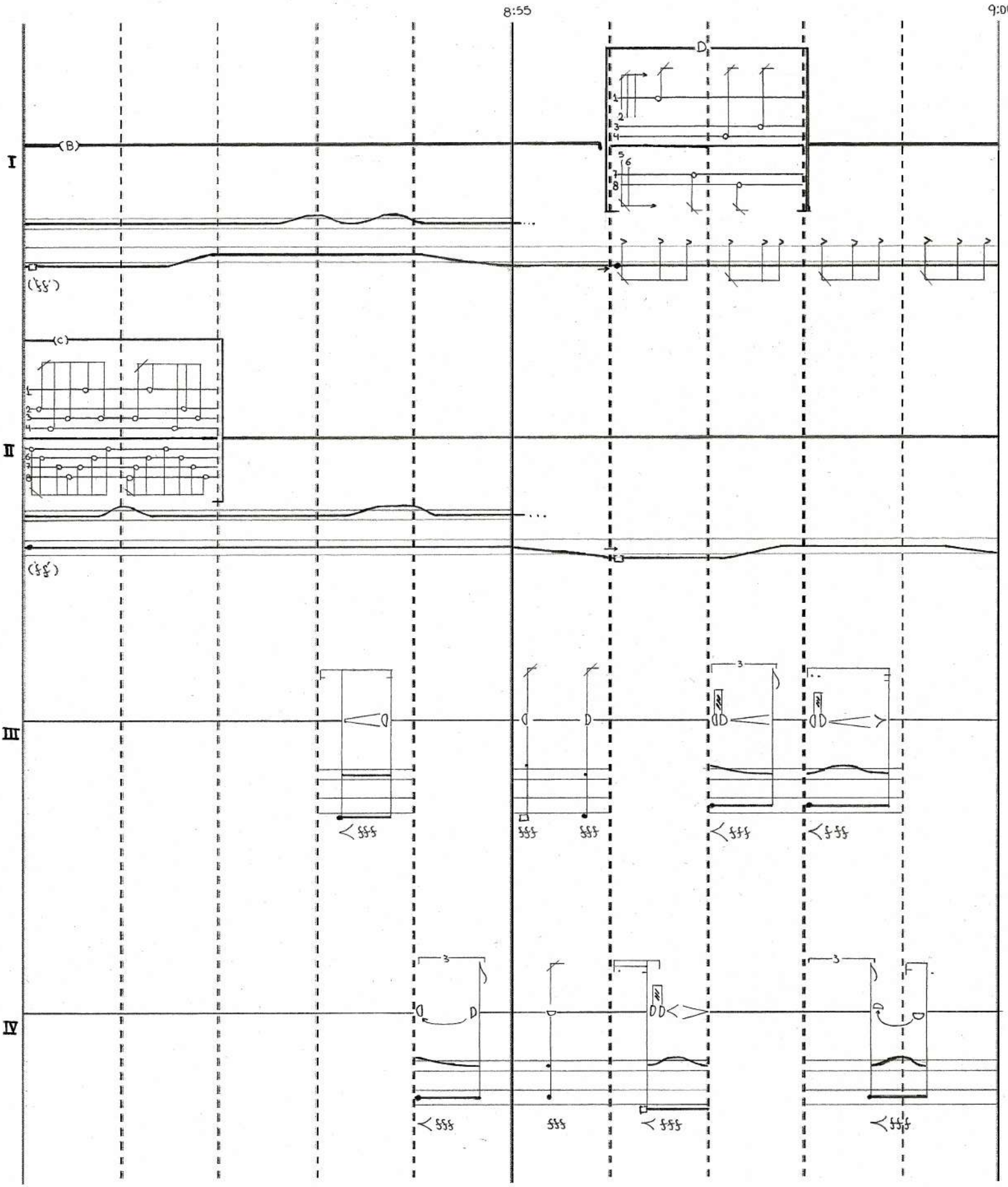

8:05
8:10
I
II
(mf)
mf
fff
mf
mf

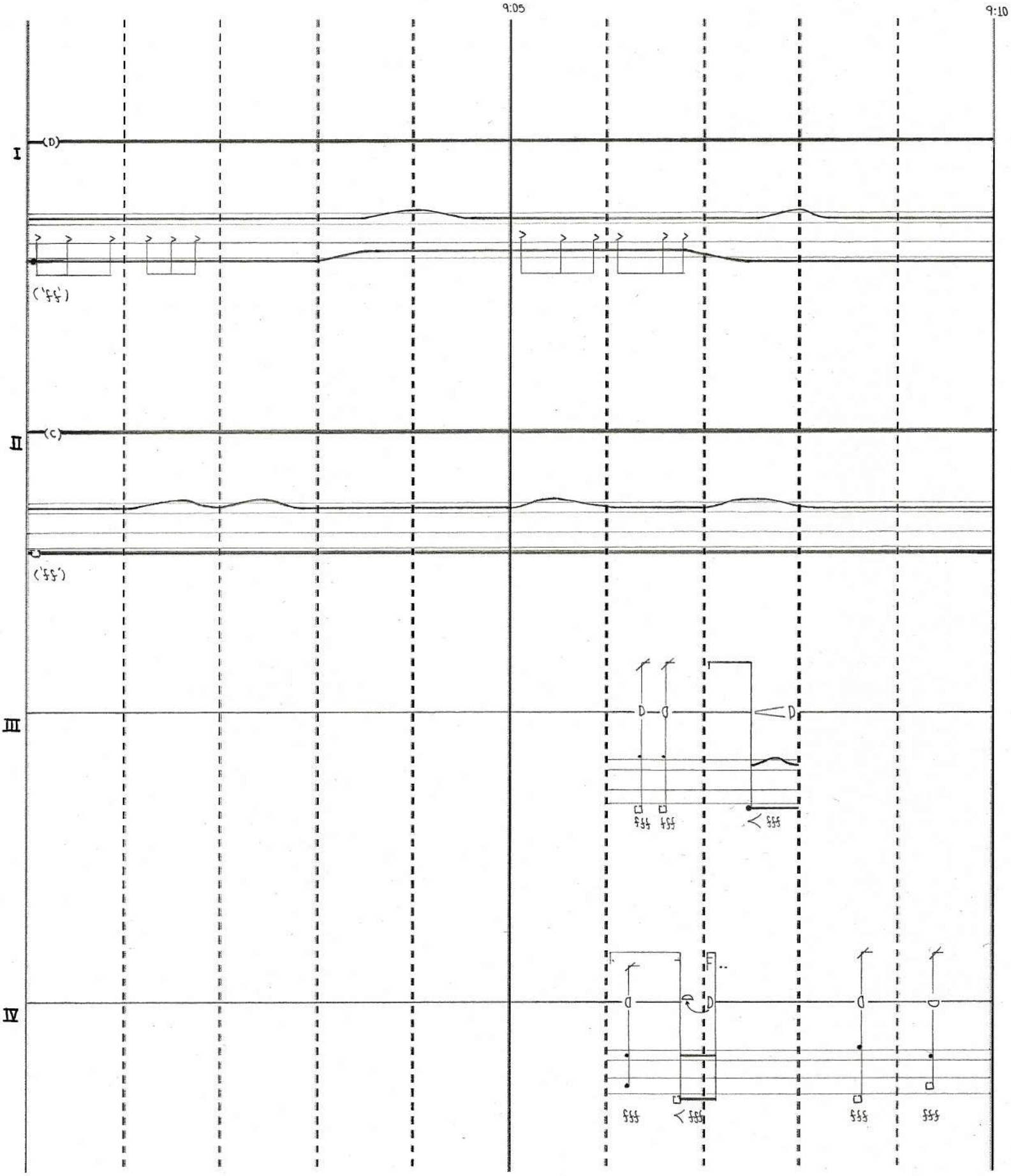

8:15
8:20
I
II
(mf)
(mf)

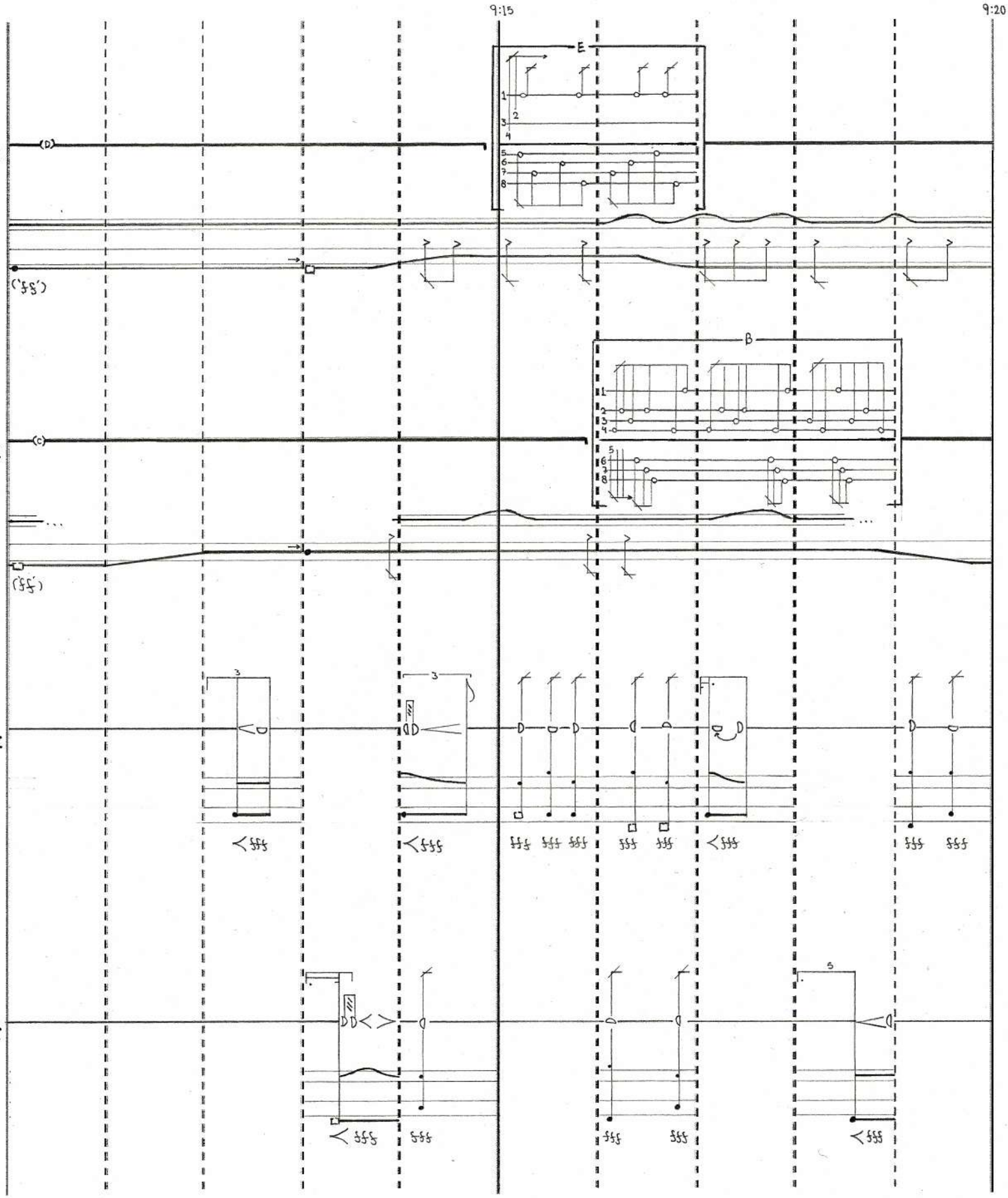

8:25
8:30
I
II
(mf)
mf

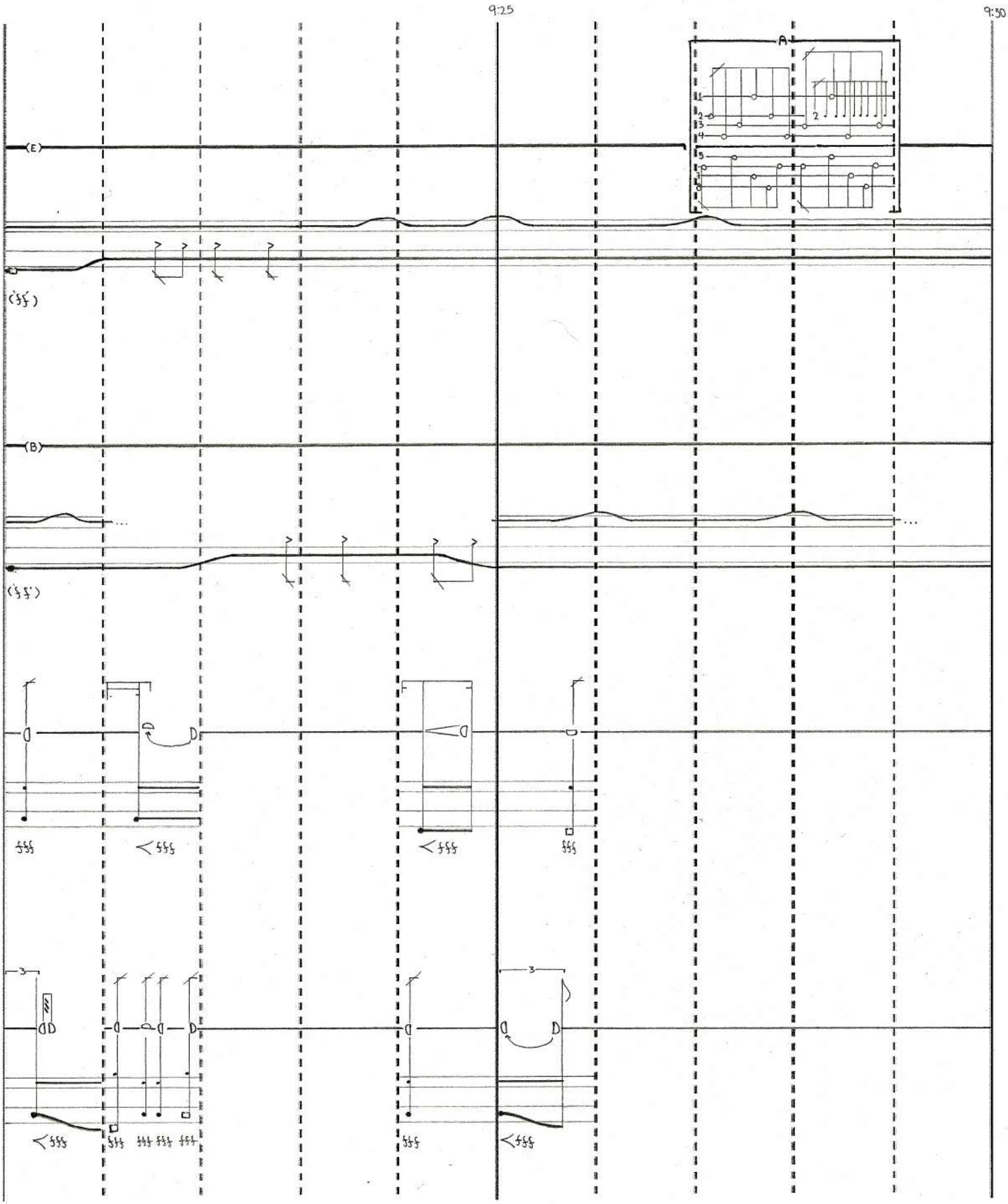

8:35
8:40
flauta posición B
(flute B position)
attaca
B
I
(mf)
ff
flauta posición B
(flute B position)
attaca
A
II
(mf)
ff
III
fff
IV
fff

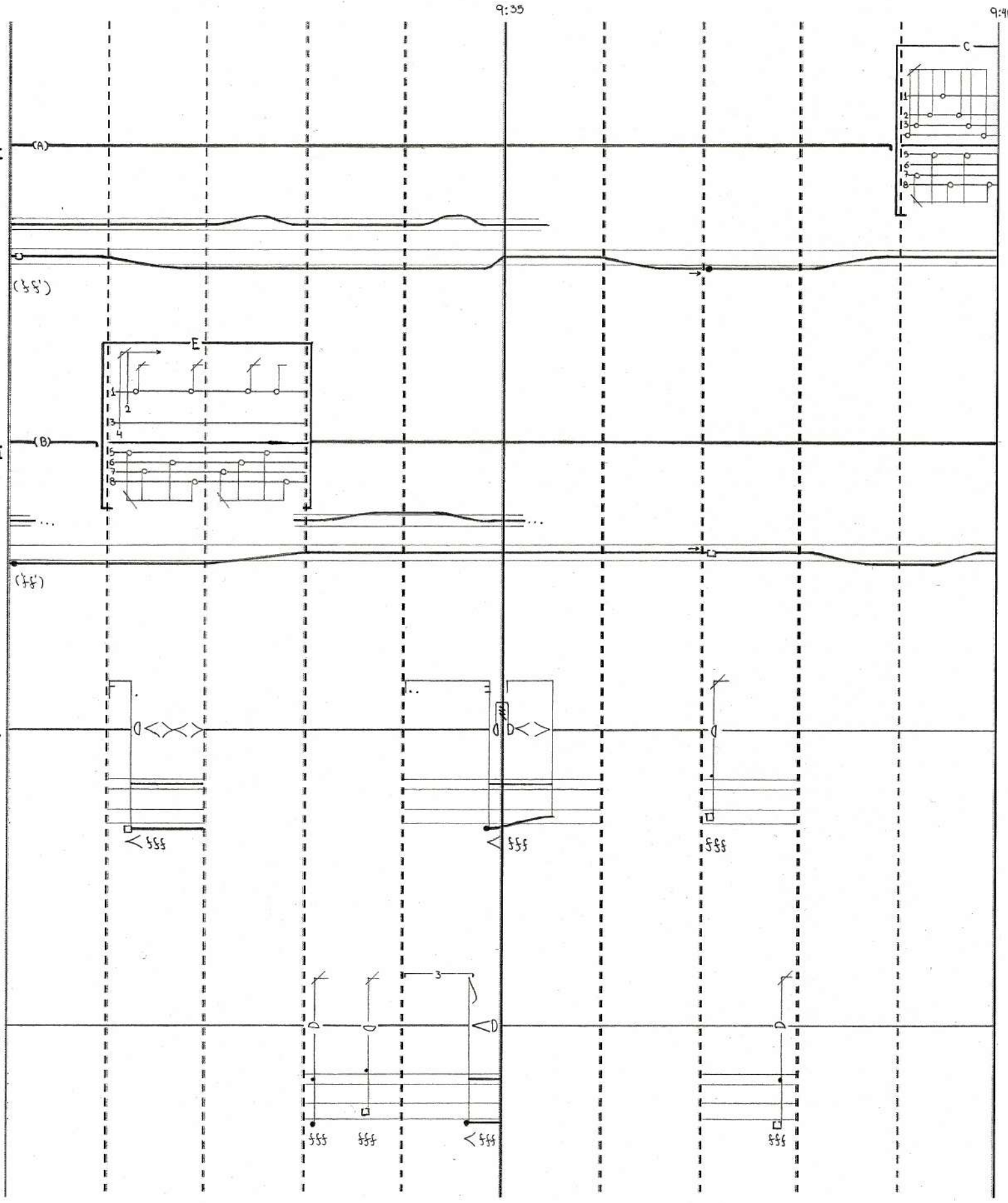

8:45
8:50
I
II
III
IV
(B)
(A)
C
3

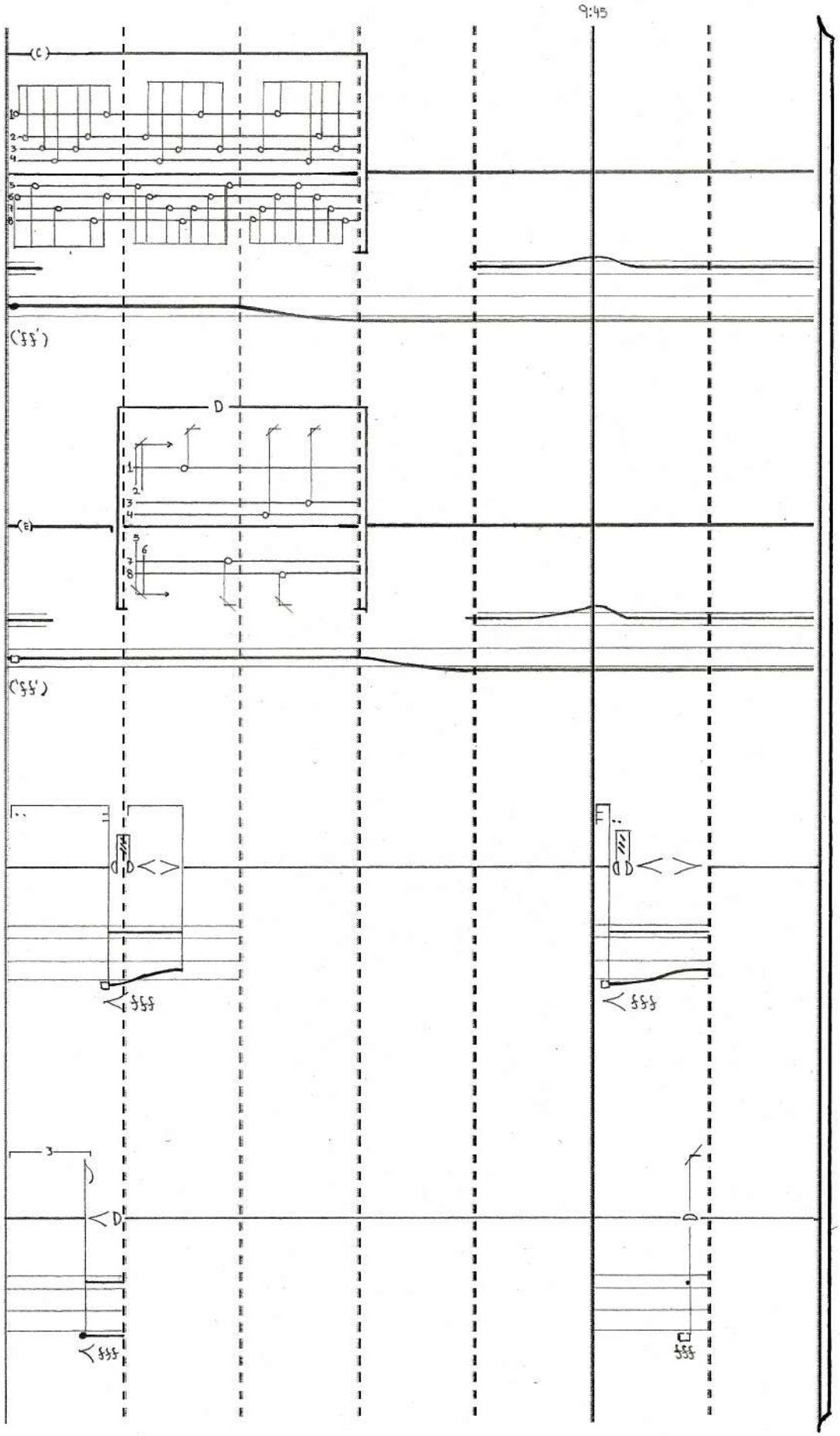

8:55
9:00
I
II
III
IV
(B)
(c)


9:05
9:10
I
(D)
('ff')
II
(C)
('ff')
III
D
D
D
fff
fff
< fff
IV
F
D
D
D
D
fff
< fff
fff
fff


9:15
9:20
I
II
III
IV
E
B
(D)
(C)


9:25
9:30
I
II
III
IV
(E)
(B)
A


9:35
9:40
I
(A)
C
(ff')
II
(B)
E
(ff')
III
fff
fff
fff
IV
3
fff
fff
fff
fff


9:45
I
II
III
IV
('ff')
('ff')
D
fff
fff
fff
fff